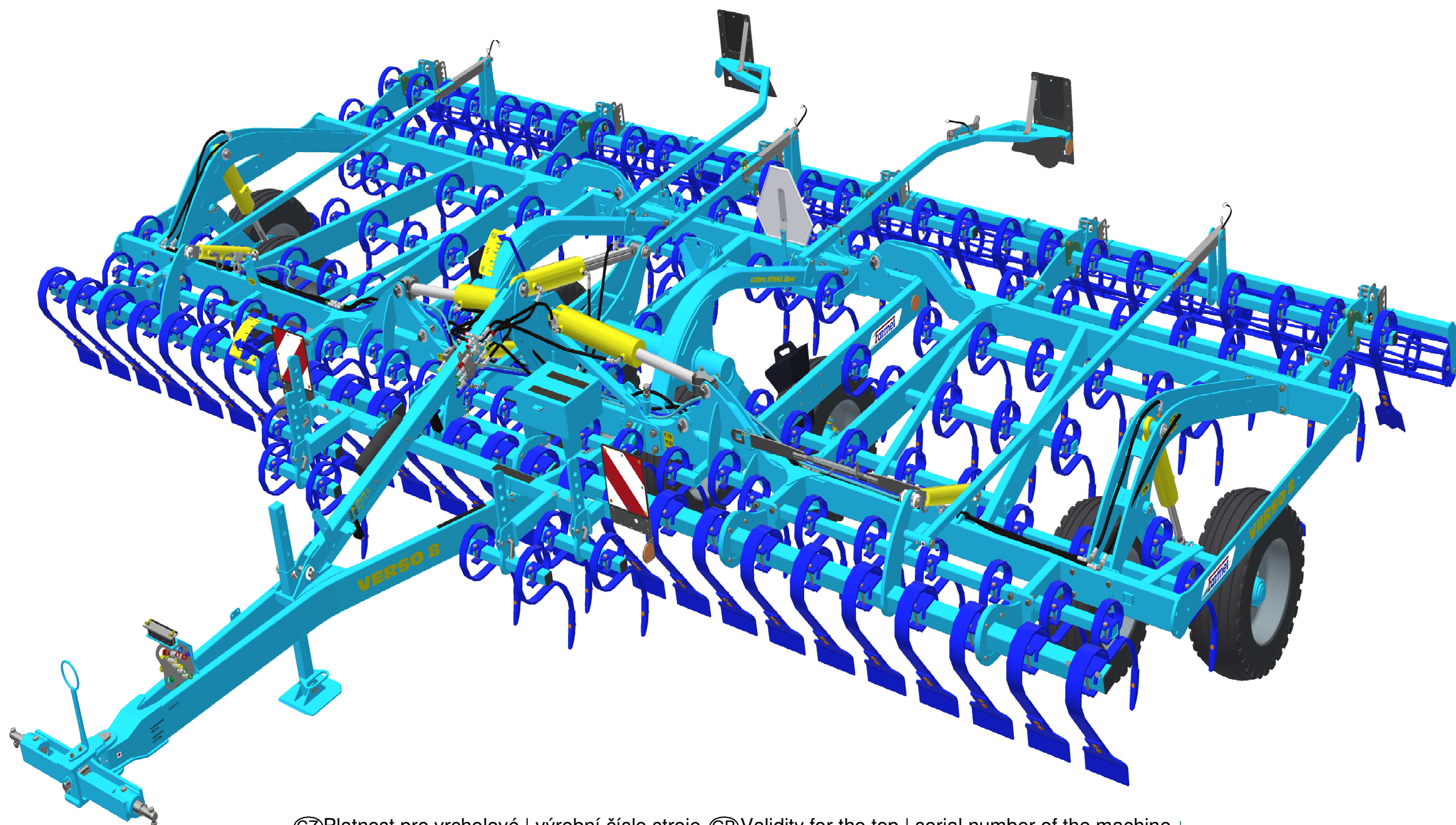


The effective technology

Farmet®

©CZ KATALOG NÁHRADNÍCH DÍLŮ ©GB CATALOGUE OF SPARE PARTS ©D ERSATZTEILLISTE
©RU КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ©F CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE ©PL KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH

VERSO 8 PS



©CZ Platnost pro vrcholové | výrobní číslo stroje ©GB Validity for the top | serial number of the machine
©D Gültigkeit für die Haupt- | Herstellungsnummer der Maschine ©RU Действительно для главного | заводского номера машины
©F Validité du numéro de référence | de série de la machine ©PL Obowiązuje dla numeru głównego | seryjnego maszyny

9319125 | 2022/0599

Farmet a. s.
Jiřinková 276
552 03 Česká Skalice, CZ

telefon: +420 491 450 111
fax: +420 491 450 136
GSM: +420 774 715 738

IČ: 46504931
DIČ: CZ46504931

web: **www.farmet.cz**
e-mail: **farmet@farmet.cz**

ⒸZ NAVIGACE STROJE

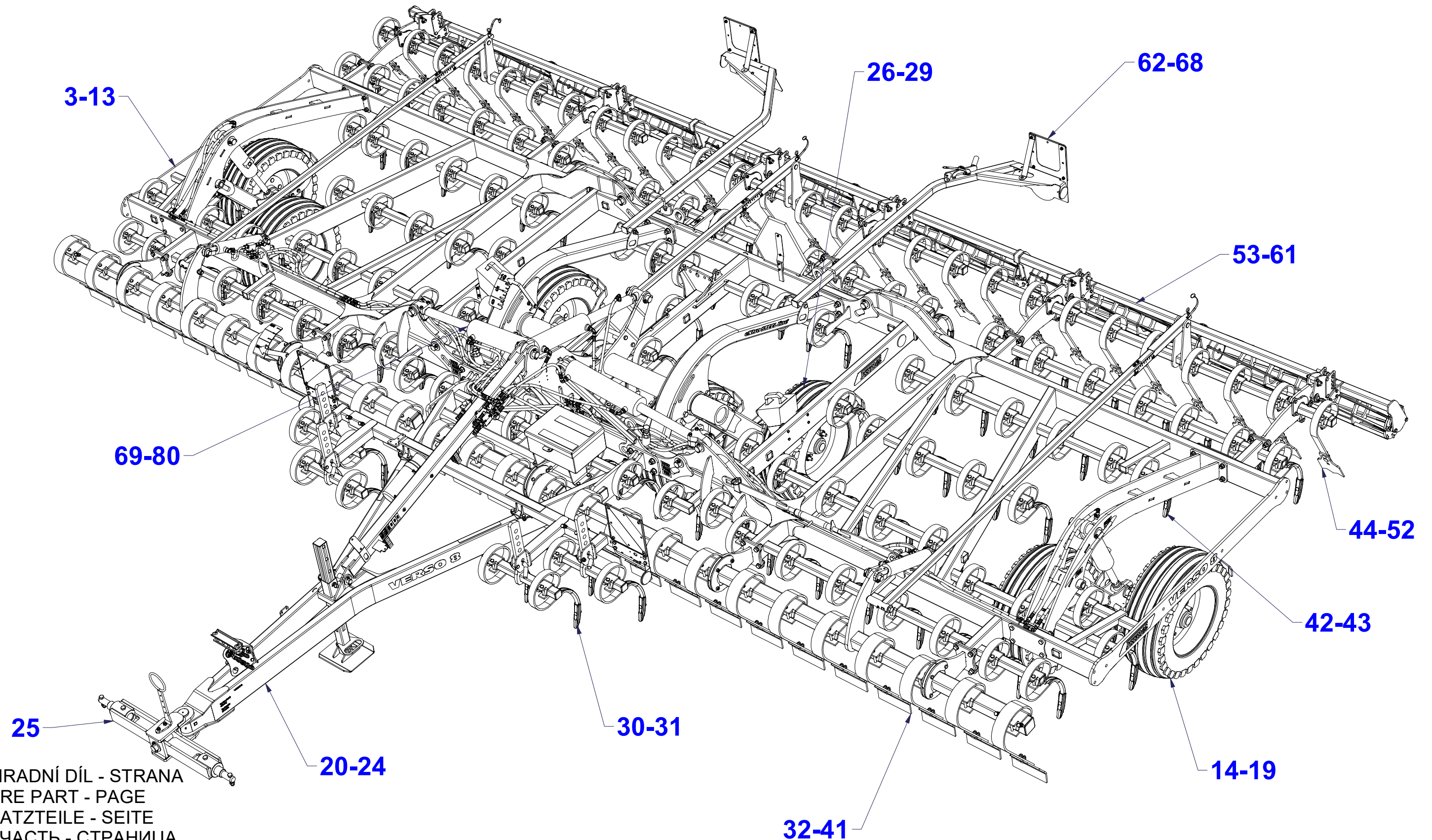
Ⓓ NAVIGATION DER MASCHINE

Ⓕ NAVIGATION DE LA MACHINE

ⒸB NAVIGATION OF THE MACHINE

ⒸU НАВИГАЦИЯ МАШИНЫ

ⒸL NAWIGACJA MASZYN



ⒸZ NÁHRADNÍ DÍL - STRANA

ⒸB SPARE PART - PAGE

Ⓓ ERSATZTEILE - SEITE

ⒸU ЗАПЧАСТЬ - СТРАНИЦА

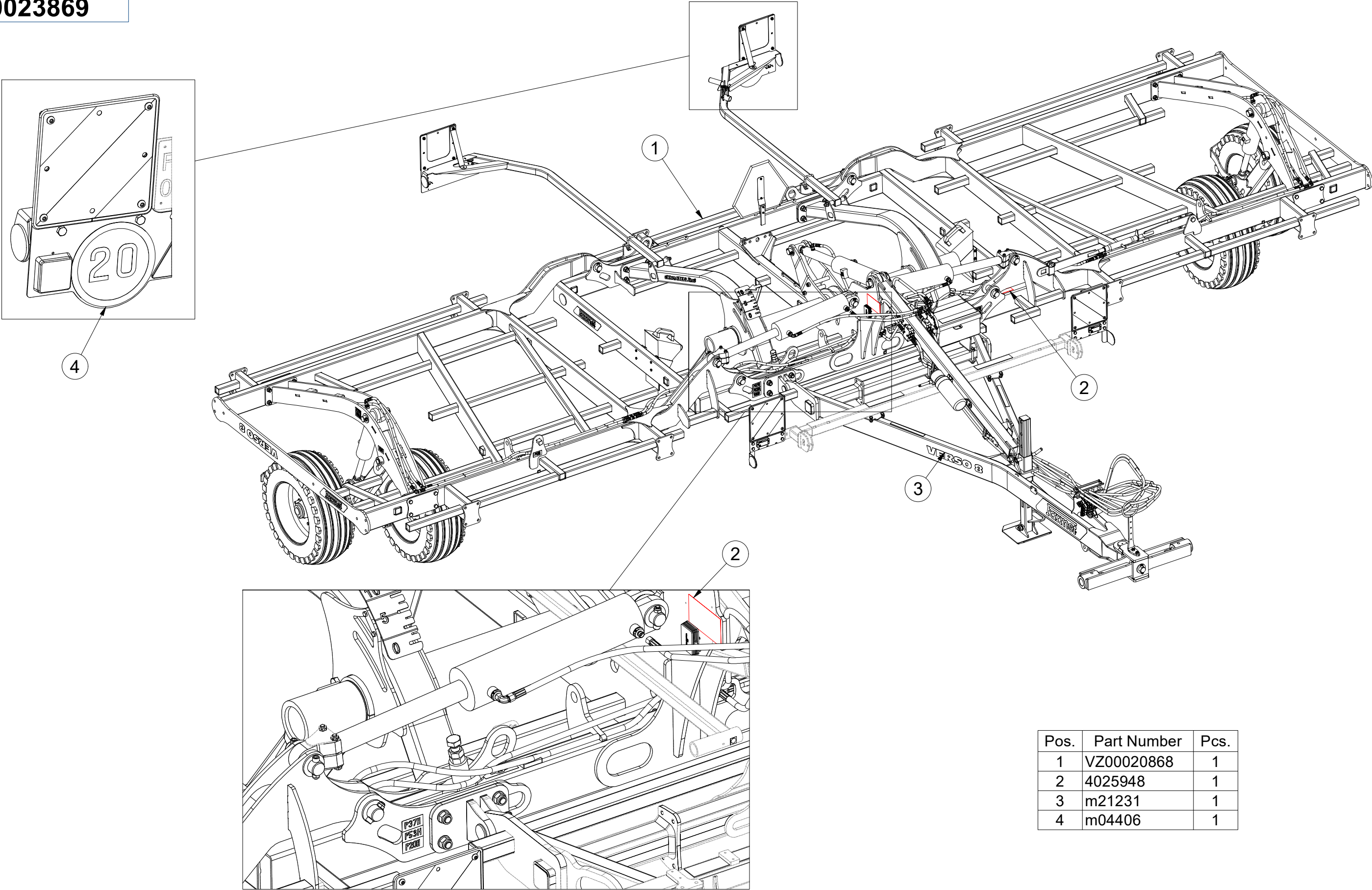
Ⓕ PIÈCE DE RECHANGE - PAGE

ⒸL CZĘŚCI ZAMIENNE - STRONA

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

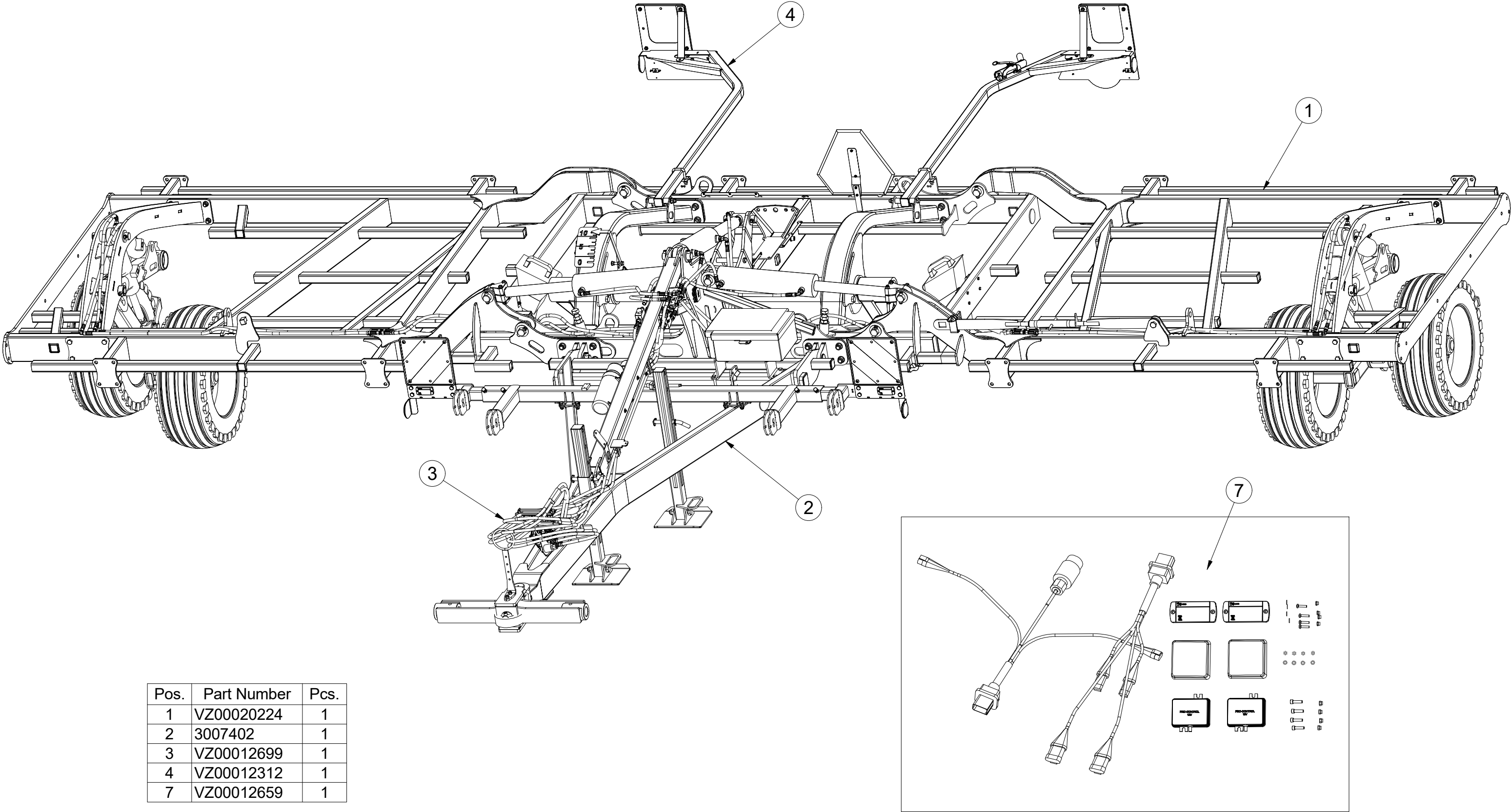
VZ00023869

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00020868	1
2	4025948	1
3	m21231	1
4	m04406	1

VZ00020868



☐ CZ POLOTOVAR STROJE

☐ D MASCHINEN-HALBFABRIKAT

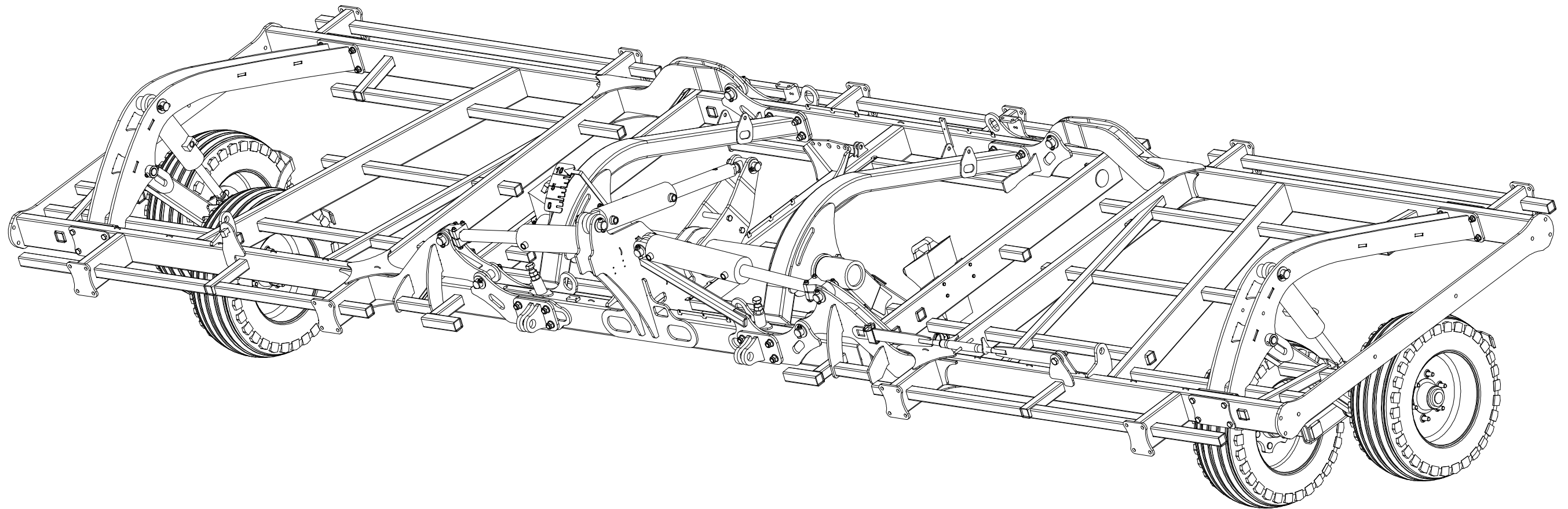
☐ F MACHINE - SEMI-PRODUIT

VZ00020224

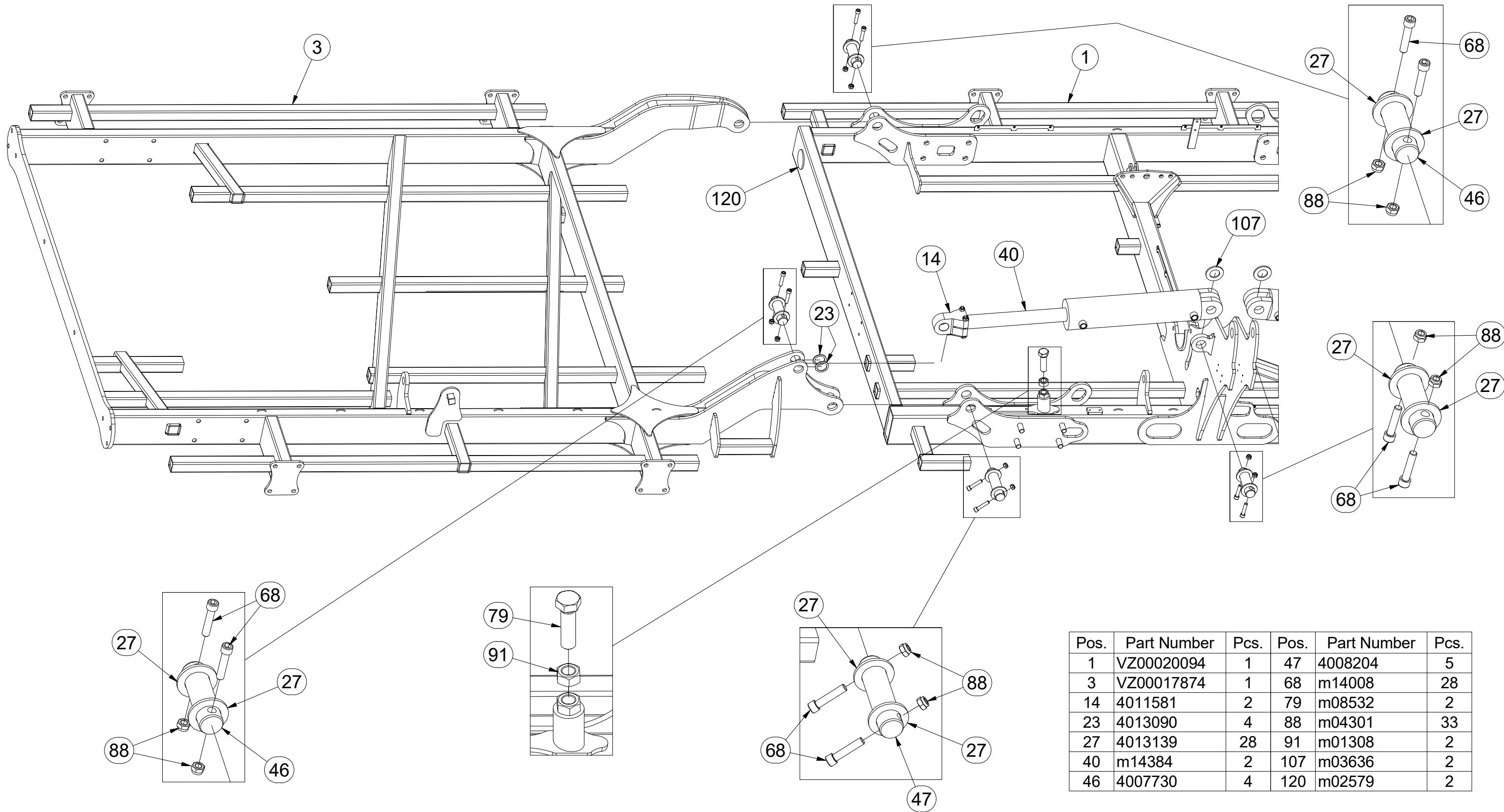
☐ GB SEMIFINISHED MACHINE

☐ RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ

☐ PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



VZ00020224



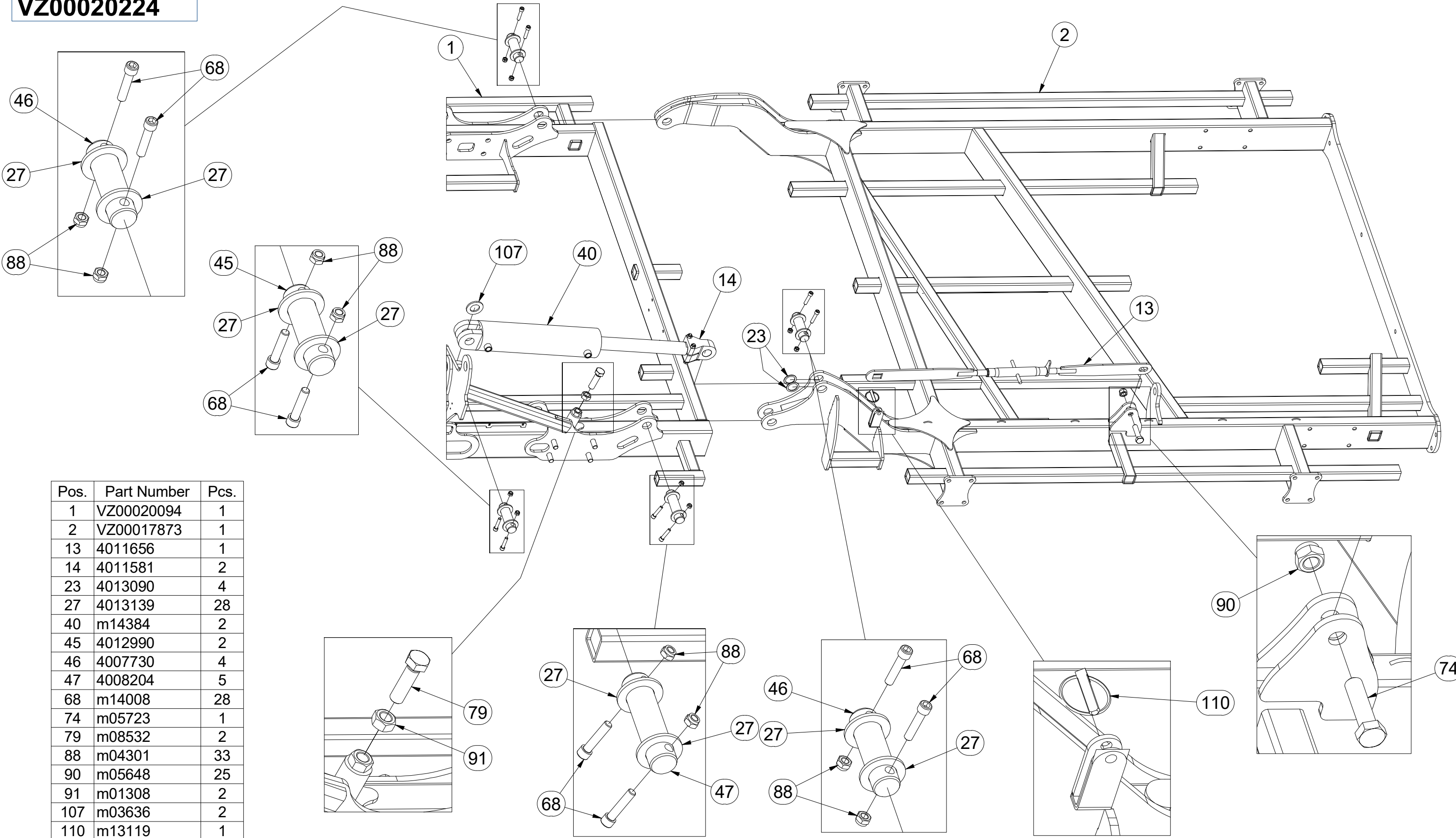
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00020094	1	47	4008204	5
3	VZ00017874	1	68	m14008	28
14	4011581	2	79	m08532	2
23	4013090	4	88	m04301	33
27	4013139	28	91	m01308	2
40	m14384	2	107	m03636	2
46	4007730	4	120	m02579	2

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



VZ00020224

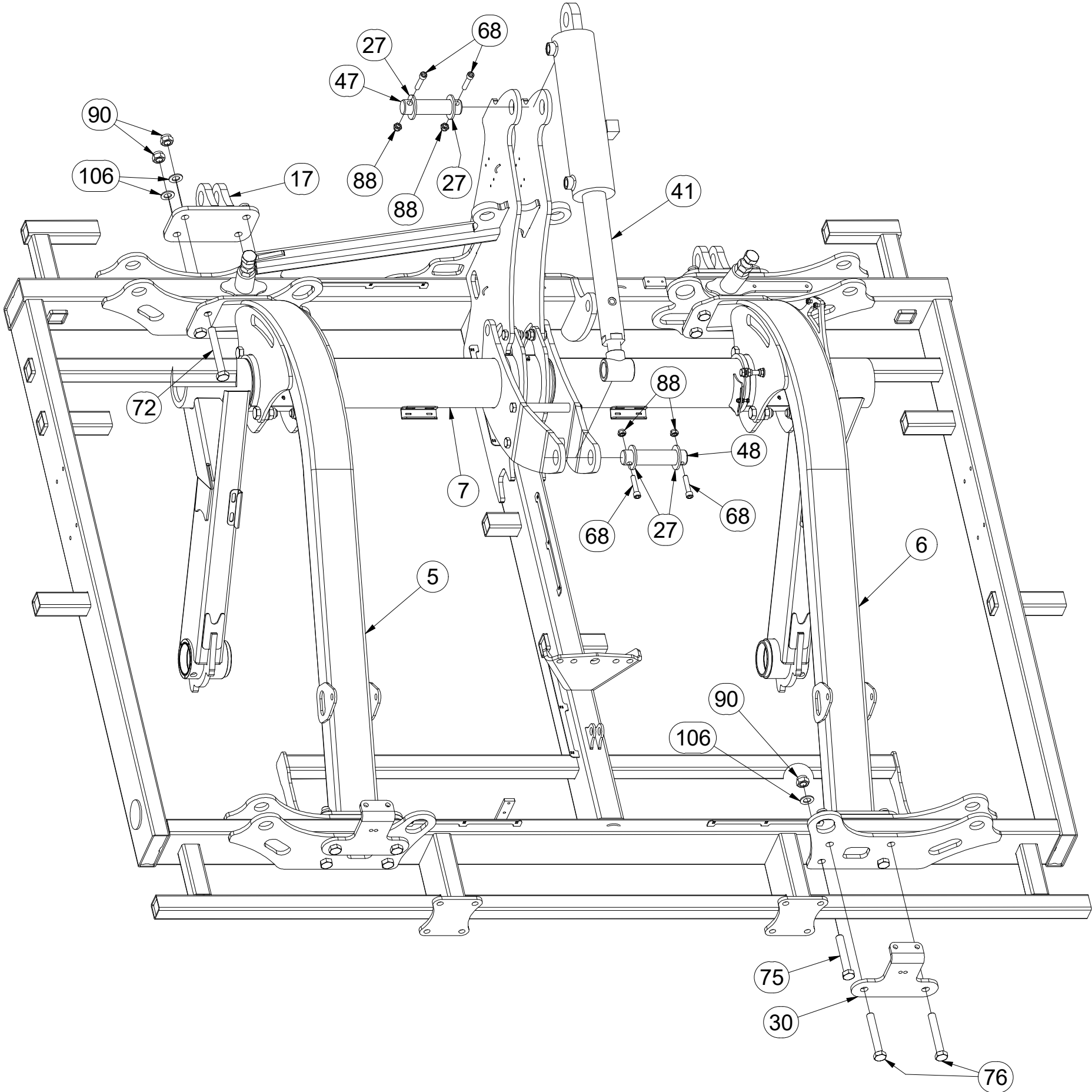


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00020094	1
2	VZ00017873	1
13	4011656	1
14	4011581	2
23	4013090	4
27	4013139	28
40	m14384	2
45	4012990	2
46	4007730	4
47	4008204	5
68	m14008	28
74	m05723	1
79	m08532	2
88	m04301	33
90	m05648	25
91	m01308	2
107	m03636	2
110	m13119	1

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

VZ00020224

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY

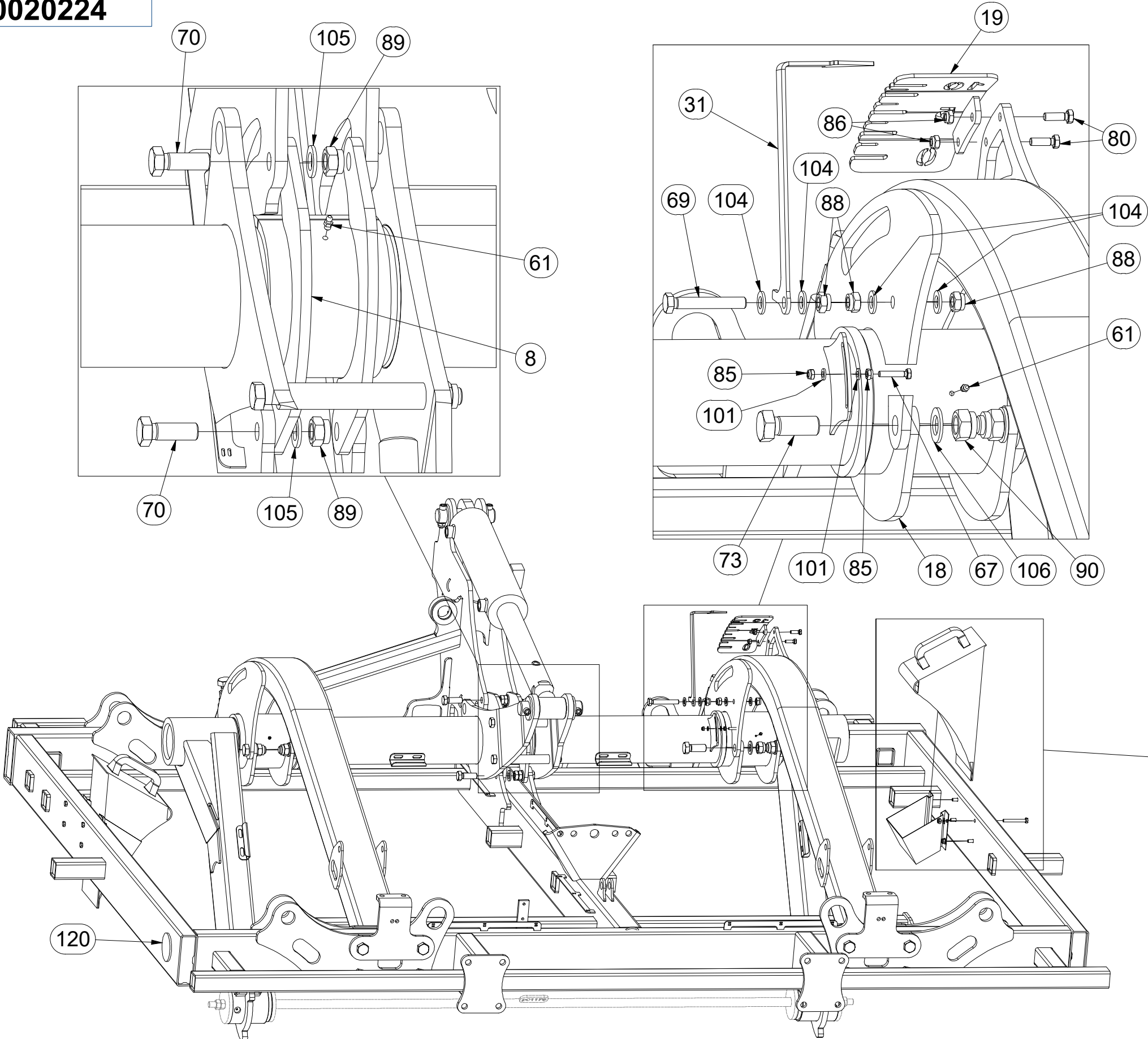


Pos.	Part Number	Pcs.
5	3006542	1
6	3006543	1
7	2000630	1
17	VZ00020848	2
27	4013139	28
30	4013073	2
41	m13432	1
47	4008204	5
48	4011501	1
68	m14008	28
72	m13361	8
75	m09448	4
76	m05465	4
88	m04301	33
90	m05648	25
106	m03768	25

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

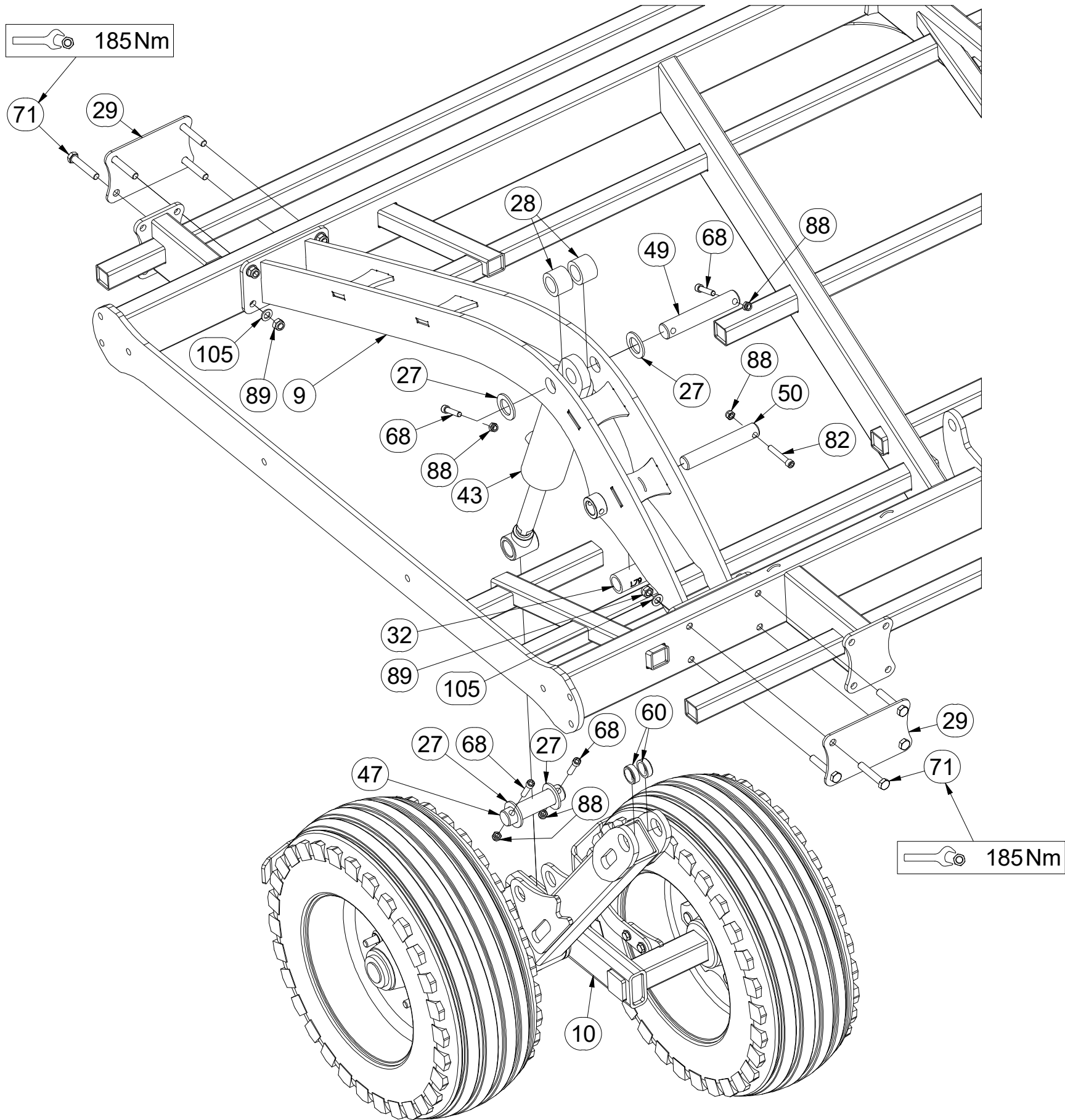
VZ00020224

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
8	3005891	1	86	m04503	10
18	3005875	2	88	m04301	33
19	4016288	1	89	m03683	20
31	4011635	1	90	m05648	25
61	m01725	3	101	m01199	2
67	m01077	1	102	m01203	8
69	m06446	1	104	m01214	4
70	m02254	4	105	m01219	20
73	m08378	8	106	m03768	25
78	m03931	8	116	m12572	2
80	m01092	2	117	m16186	2
85	m05560	2	120	m02579	2

VZ00020224



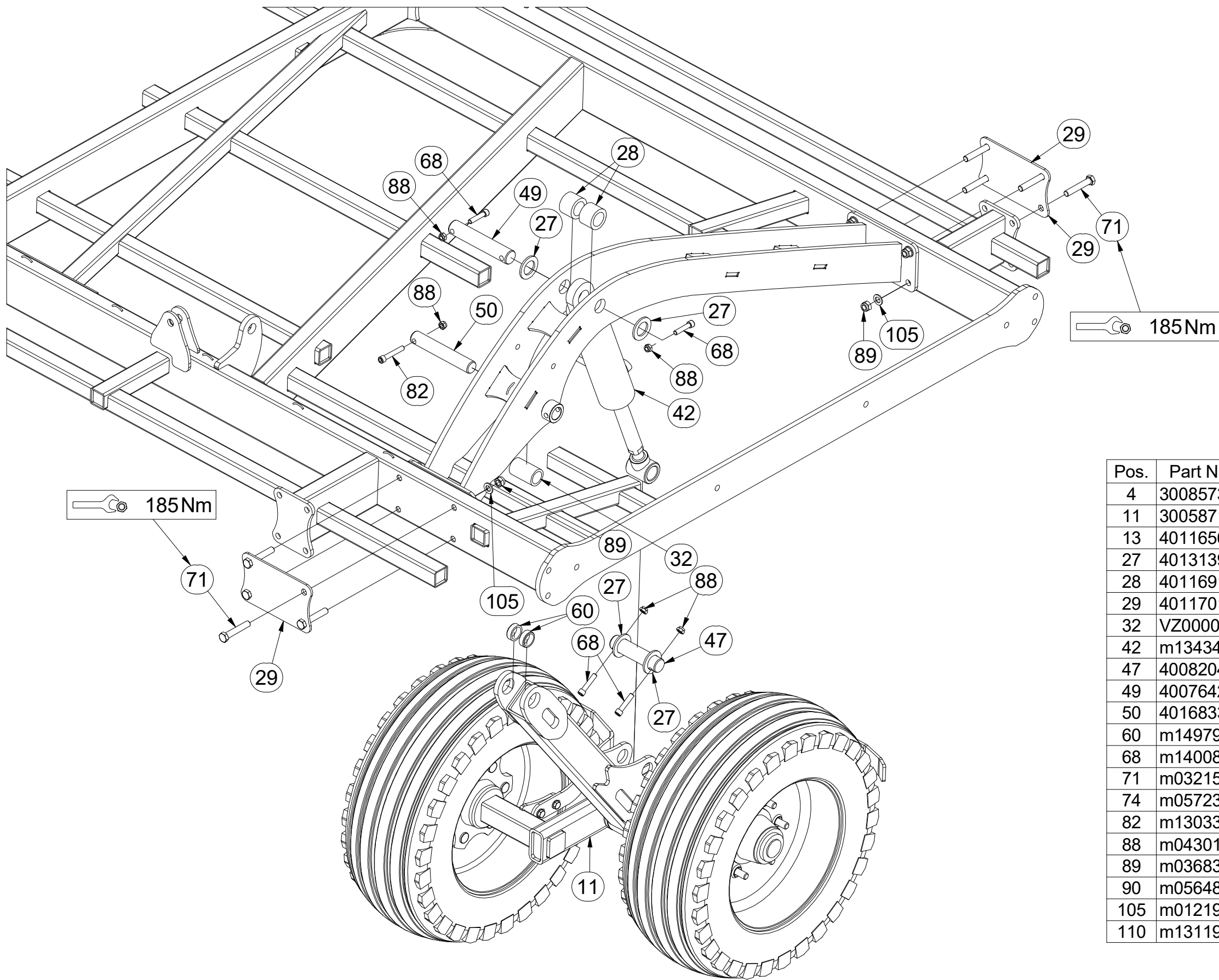
Pos.	Part Number	Pcs.
9	3008572	1
10	3005869	1
27	4013139	28
28	4011691	4
29	4011701	4
32	VZ00003839	2
43	m13433	1
47	4008204	5
49	4007642	2
50	4016833	2
60	m14979	4
68	m14008	28
71	m03215	16
82	m13033	2
88	m04301	33
89	m03683	20
105	m01219	20

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



VZ00020224

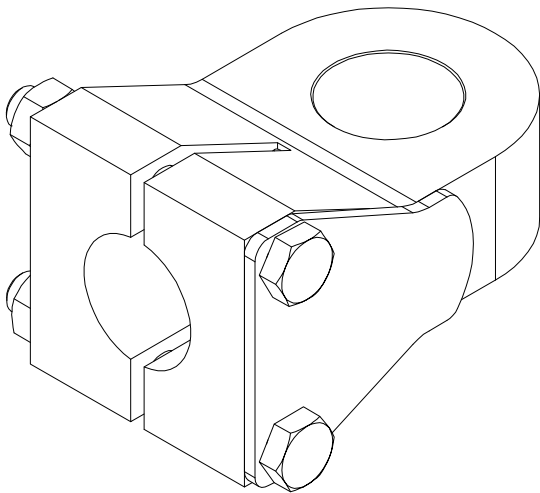
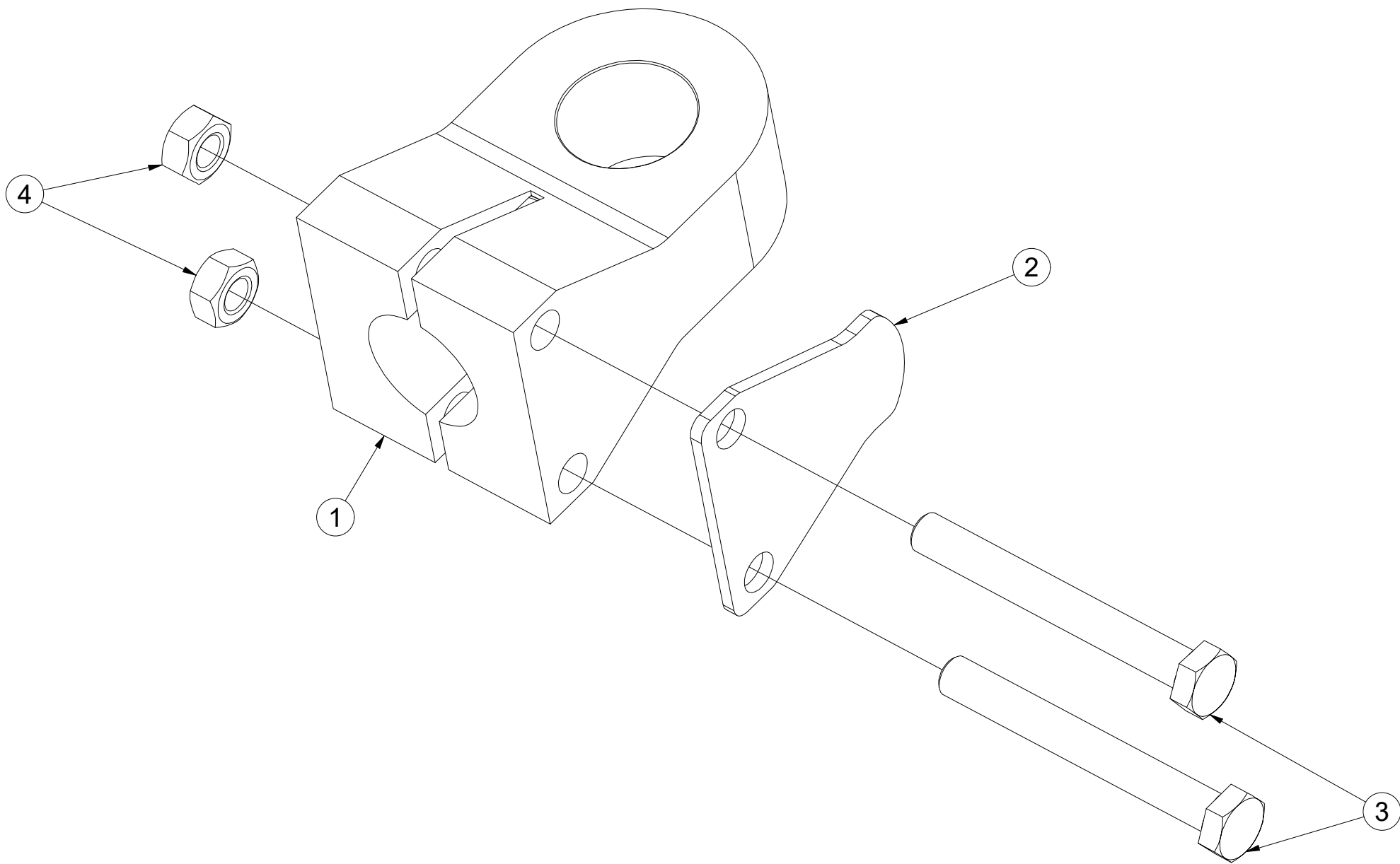


Pos.	Part Number	Pcs.
4	3008573	1
11	3005871	1
13	4011656	1
27	4013139	28
28	4011691	4
29	4011701	4
32	VZ00003839	2
42	m13434	1
47	4008204	5
49	4007642	2
50	4016833	2
60	m14979	4
68	m14008	28
71	m03215	16
74	m05723	1
82	m13033	2
88	m04301	33
89	m03683	20
90	m05648	25
105	m01219	20
110	m13119	1

CZ OKO PÍSTNICE
 D BEFESTIGUNGSBUCHSE-SATZ
 F ŒILLET DE LA TÊTE DE PISTON

4011581

GB PISTON ROD LUG
 RU ПРОУШИНА ЦИЛИНДРА
 PL UCHO TŁOKU

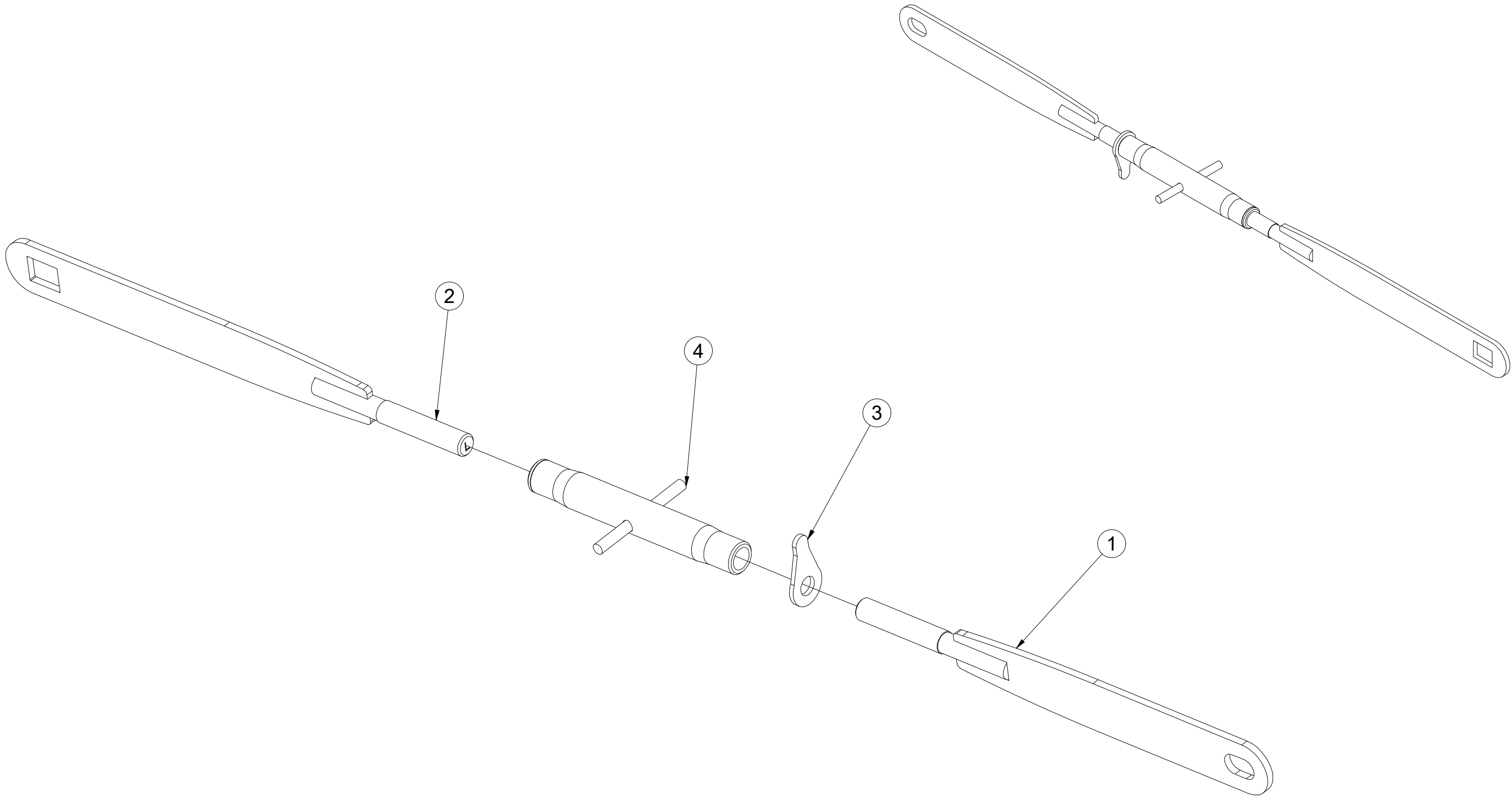


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m21048	1
2	4011703	1
3	m11598	2
4	m10439	2

CZ SPOJOVACÍ TÁHLO
 D VERBINDUNGSSTANGE
 F TIGE DE RACCORDEMENT

4011656

GB CONNECTING ROD
 RU СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ ТЯГА
 PL KORBOWÓD

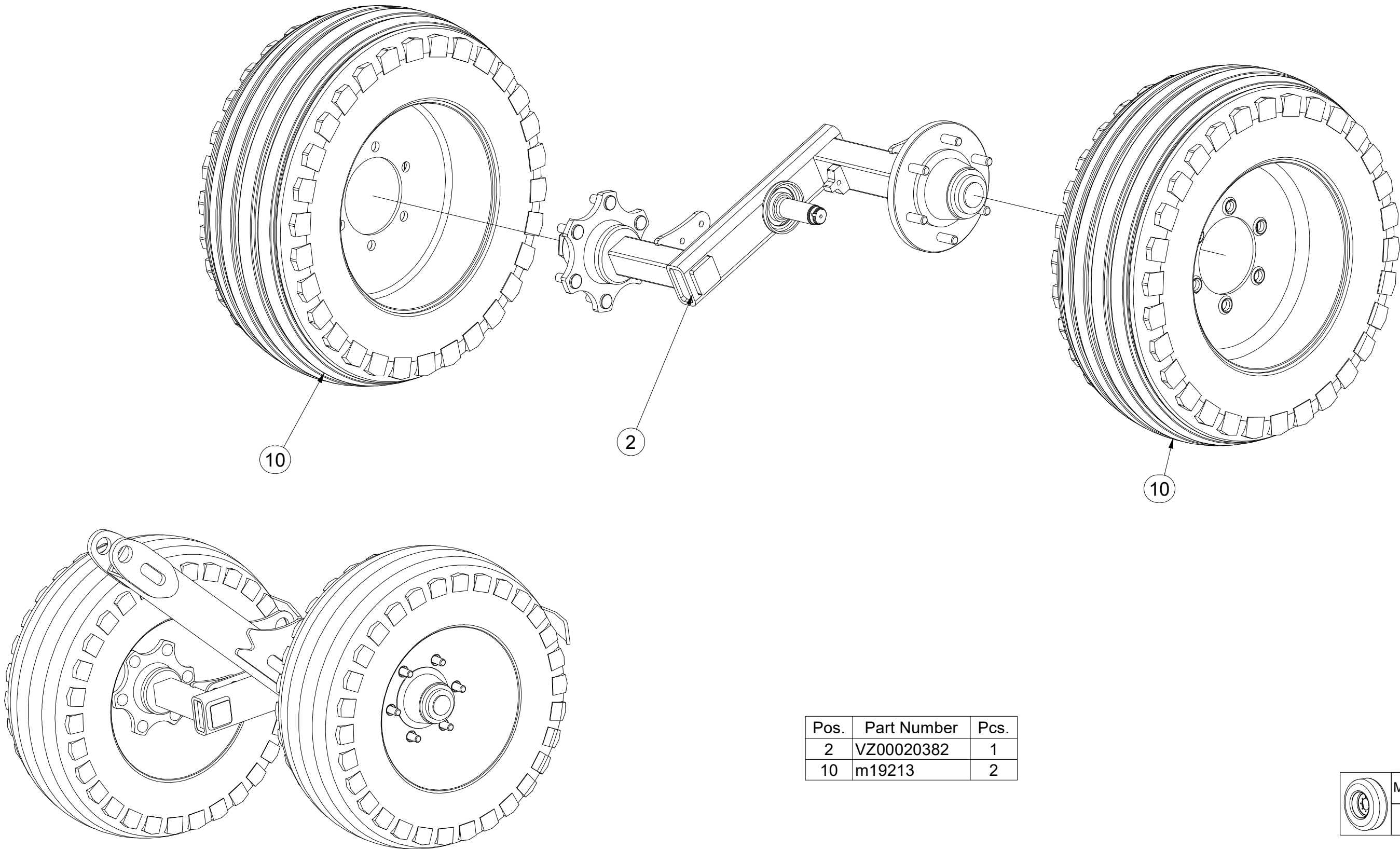


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4011655	1
2	4011653	1
3	m08881	1
4	m08880	1

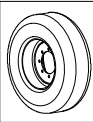
CZ TANDEMOVÉ KOLO - LEVÉ
 D TANDEMRAD - LINKES
 F ROUE TANDEM - GAUCHE

VZ00022455

GB TANDEM WHEEL - LEFT
 RU ТАНДЕМНОЕ КОЛЕСО - ПЕВОЕ
 PL KOŁO TANDEMOWE - LEWE



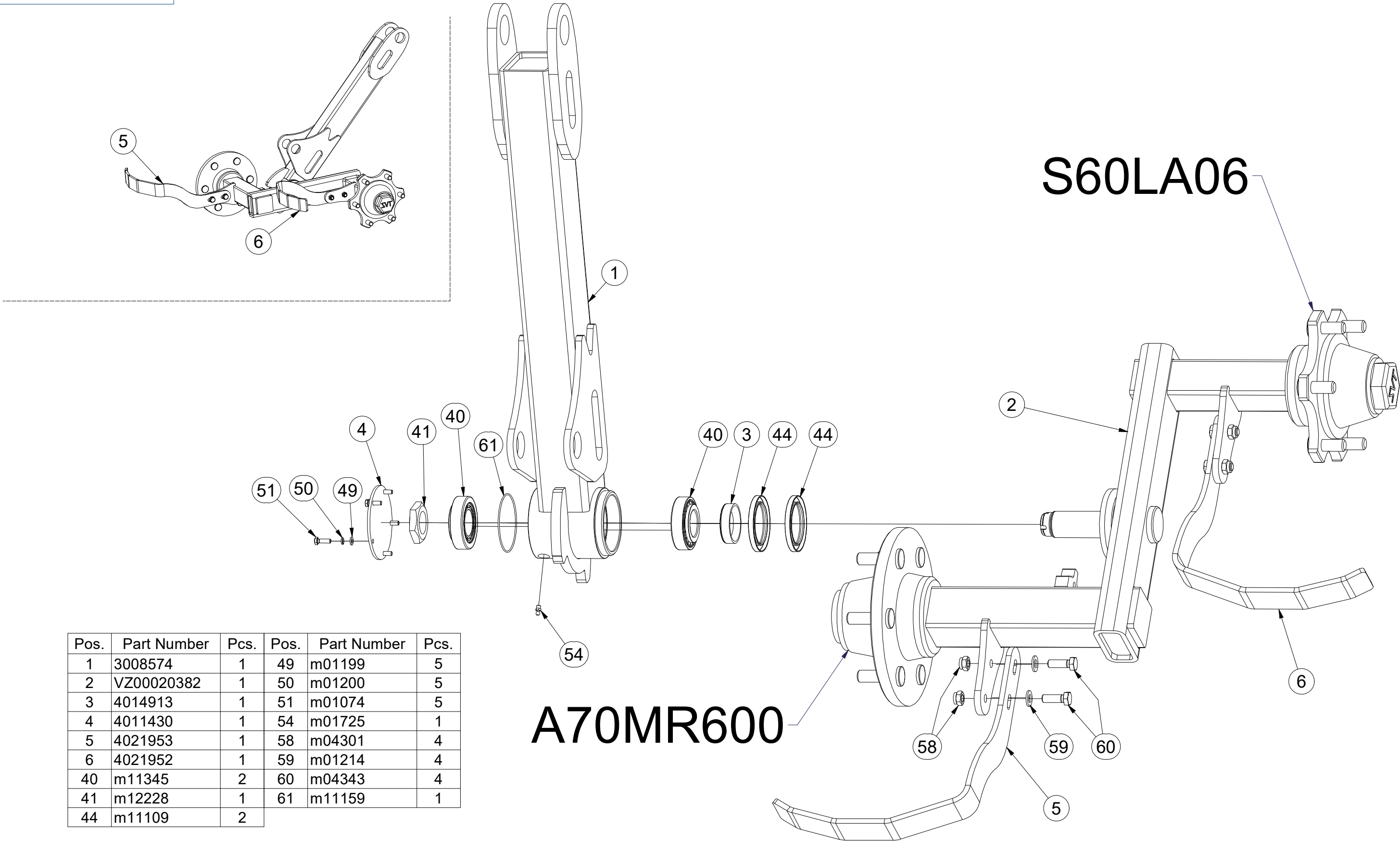
Pos.	Part Number	Pcs.
2	VZ00020382	1
10	m19213	2

	M18x1,5-265Nm
	350 kPa

CZ TANDEMŮVÉ KOLO - LEVÉ
 D TANDEMRAD - LINKES
 F ROUE TANDEM - GAUCHE

VZ00022455

GB TANDEM WHEEL - LEFT
 RU ТАНДЕМНОЕ КОЛЕСО - ПЕВОЕ
 PL KOŁO TANDEMOWE - LEWE

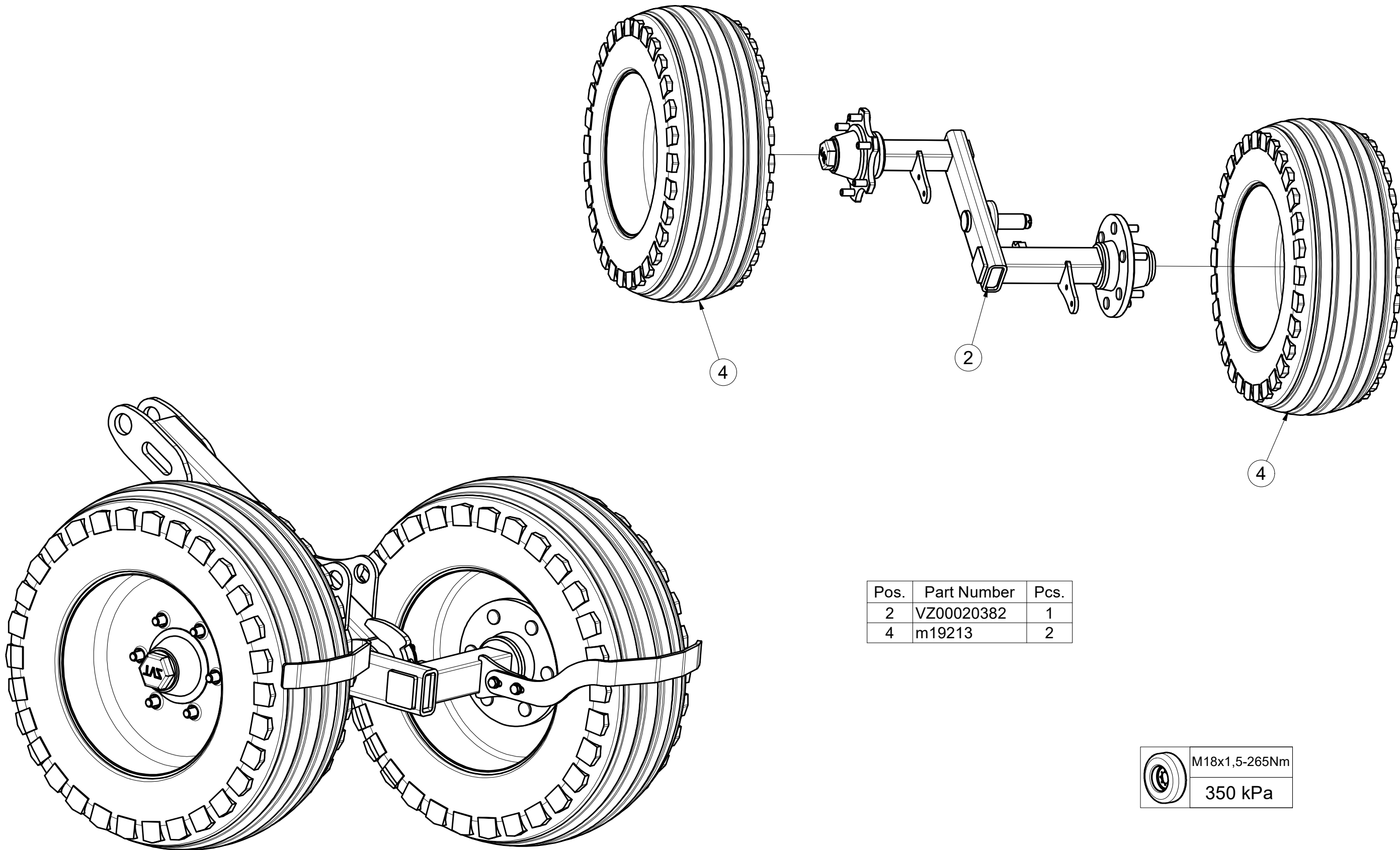


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	3008574	1	49	m01199	5
2	VZ00020382	1	50	m01200	5
3	4014913	1	51	m01074	5
4	4011430	1	54	m01725	1
5	4021953	1	58	m04301	4
6	4021952	1	59	m01214	4
40	m11345	2	60	m04343	4
41	m12228	1	61	m11159	1
44	m11109	2			

CZ TANDEMOVÉ KOLO - PRAVÉ
 D TANDEMRAD - RECHTES
 F ROUE TANDEM - DROITE

VZ00022457

GB TANDEM WHEEL - RIGHT
 RU ТАНДЕМНОЕ КОЛЕСО - ПРАВОЕ
 PL KOŁO TANDEMOWE - PRAWO



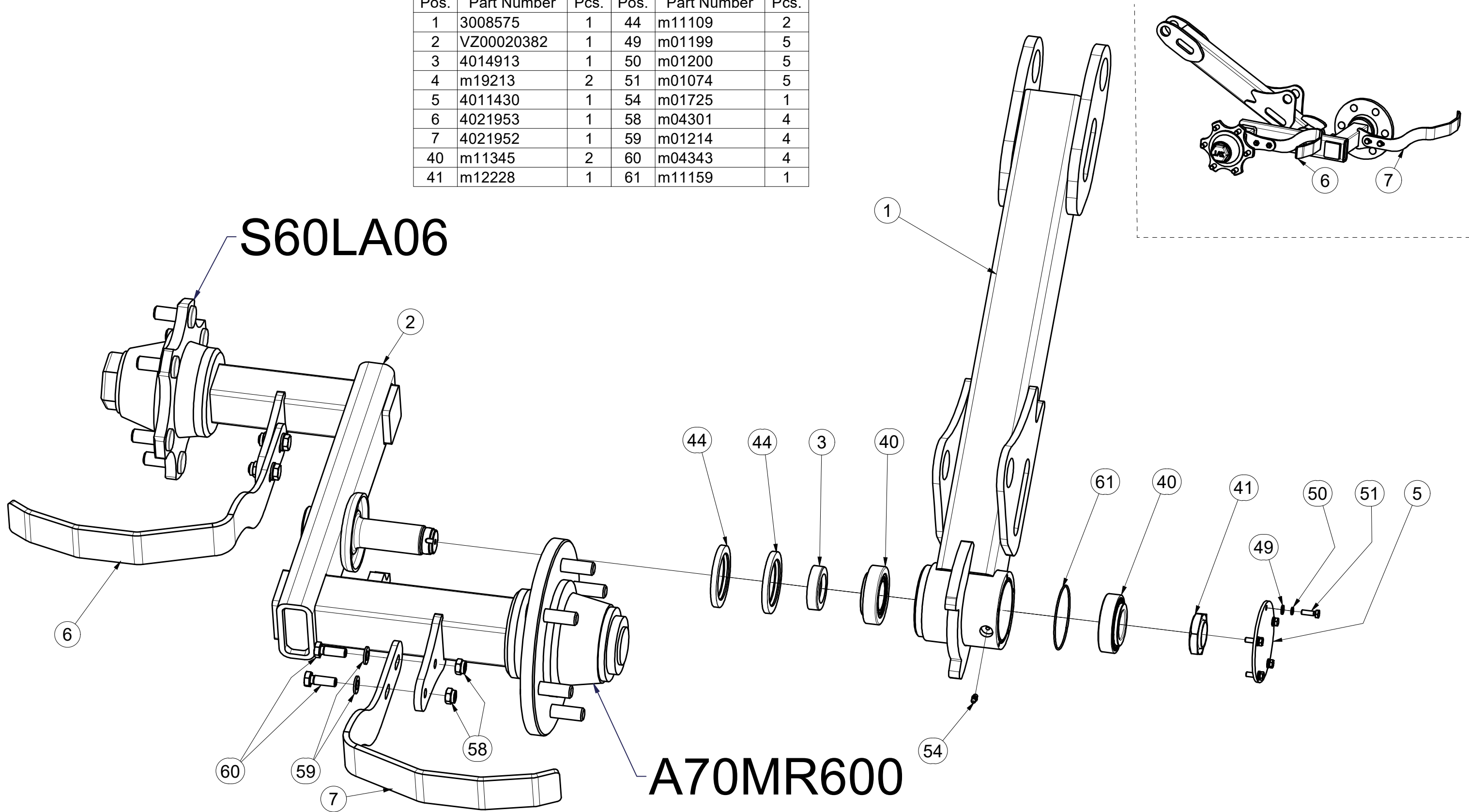
CZ TANDEMŮVÉ KOLO - PRAVÉ
 D TANDEMRAD - RECHTES
 F ROUE TANDEM - DROITE

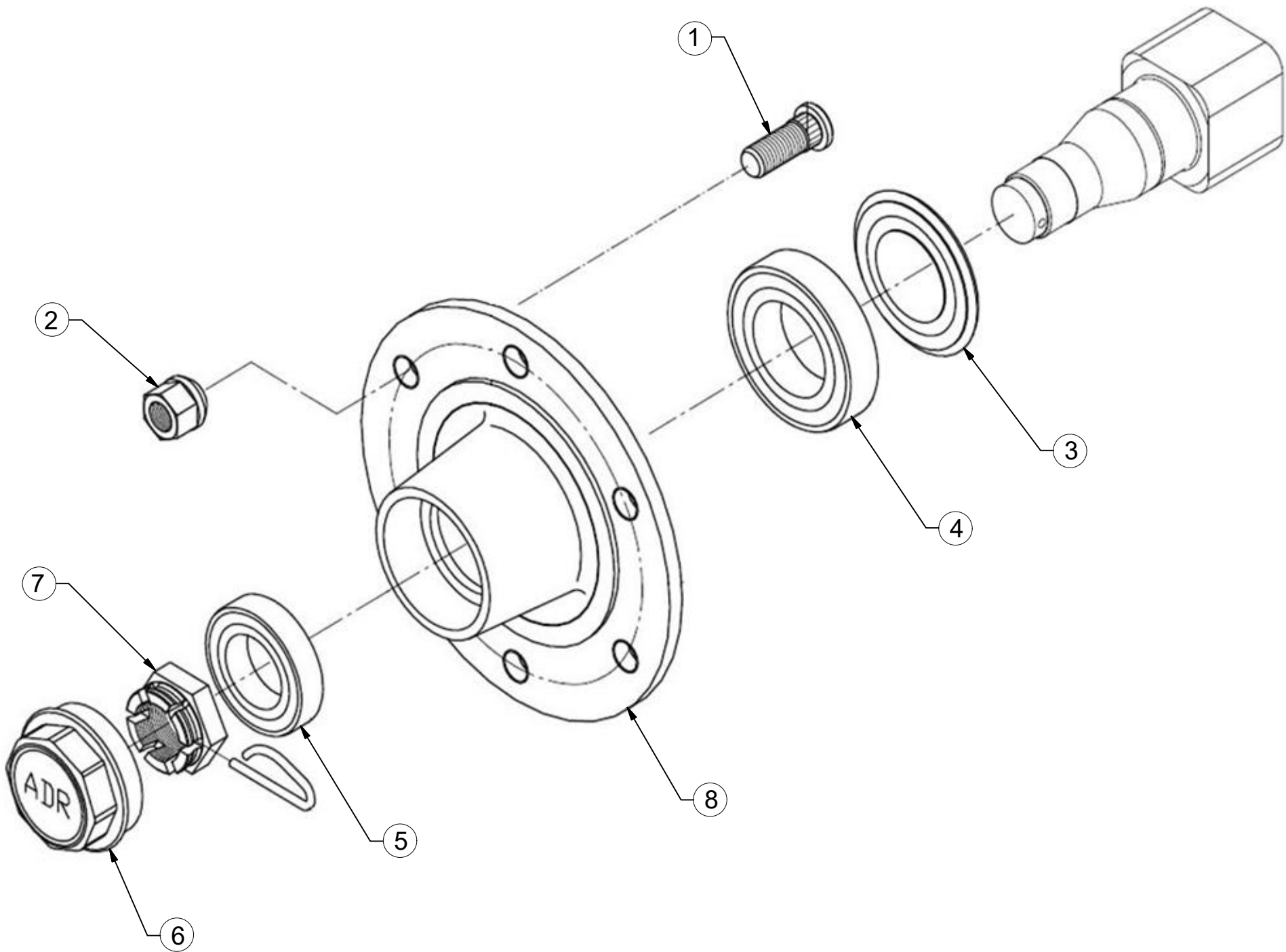
VZ00022457

GB TANDEM WHEEL - RIGHT
 RU ТАНДЕМНОЕ КОЛЕСО - ПРАВОЕ
 PL KOŁO TANDEMOWE - PRAWO



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	3008575	1	44	m11109	2
2	VZ00020382	1	49	m01199	5
3	4014913	1	50	m01200	5
4	m19213	2	51	m01074	5
5	4011430	1	54	m01725	1
6	4021953	1	58	m04301	4
7	4021952	1	59	m01214	4
40	m11345	2	60	m04343	4
41	m12228	1	61	m11159	1



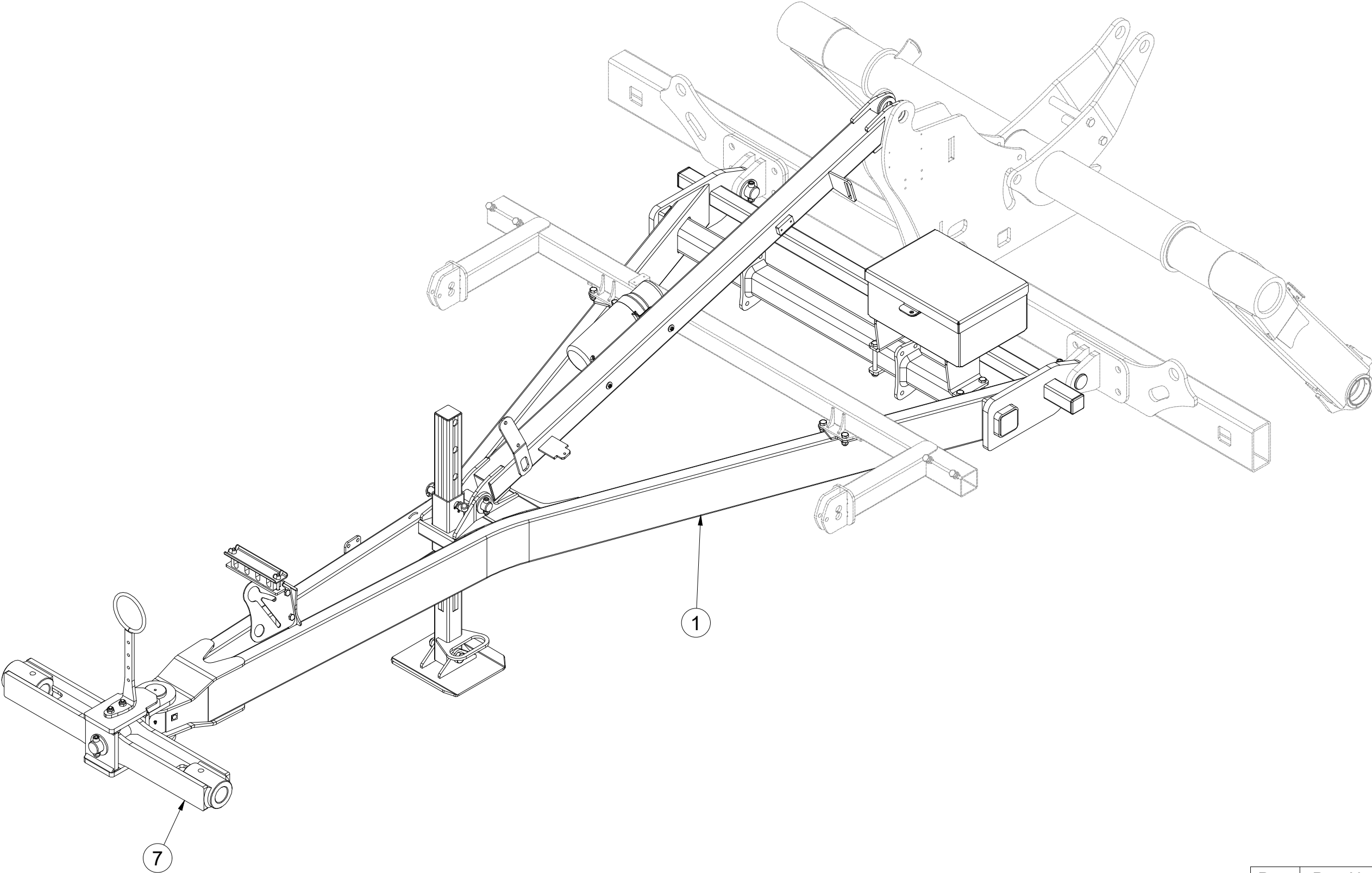


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m08148	6
2	m08163	6
3	m08153	1
4	m07151	1
5	m07152	1
6	m08162	1
7	m08169	1
8	m08177	1

CZ OJ
 D DEICHSEL
 F TIMON

3007402

GB TOW BAR
 RU ДЫШЛО
 PL DYSZEL



Pos.	Part Number	Pcs.
1	2001054	1
7	3003787	1

ⒸZ OJ

Ⓓ DEICHSEL

Ⓕ TIMON

ⒼB TOW BAR

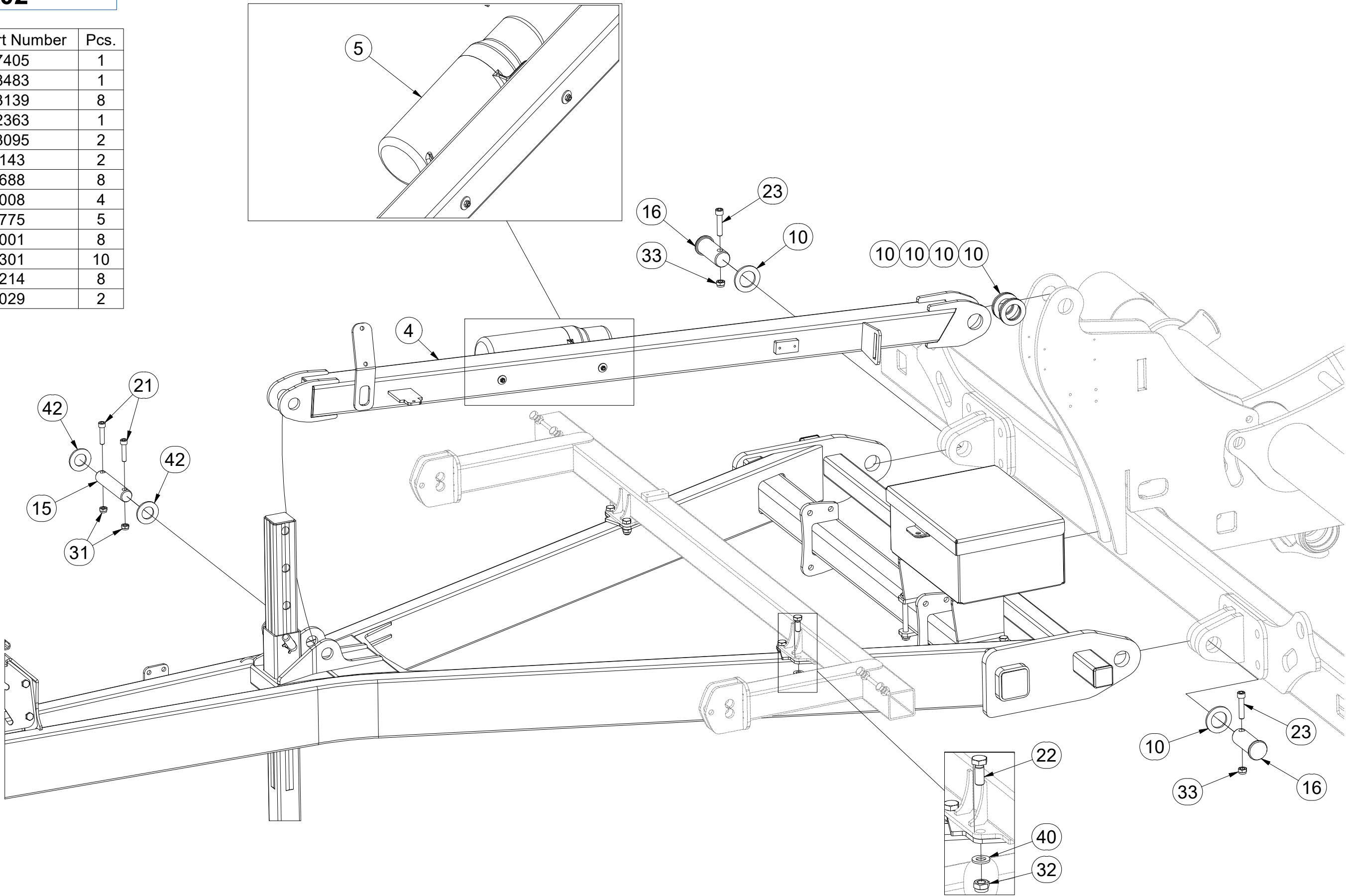
ⒶR ДЫШЛО

ⒶL DYSZEL



3007402

Pos.	Part Number	Pcs.
4	3007405	1
5	4018483	1
10	4013139	8
15	4012363	1
16	4013095	2
21	m14143	2
22	m11688	8
23	m14008	4
31	m03775	5
32	m21001	8
33	m04301	10
40	m01214	8
42	m14029	2



CZ OJ

D DEICHSEL

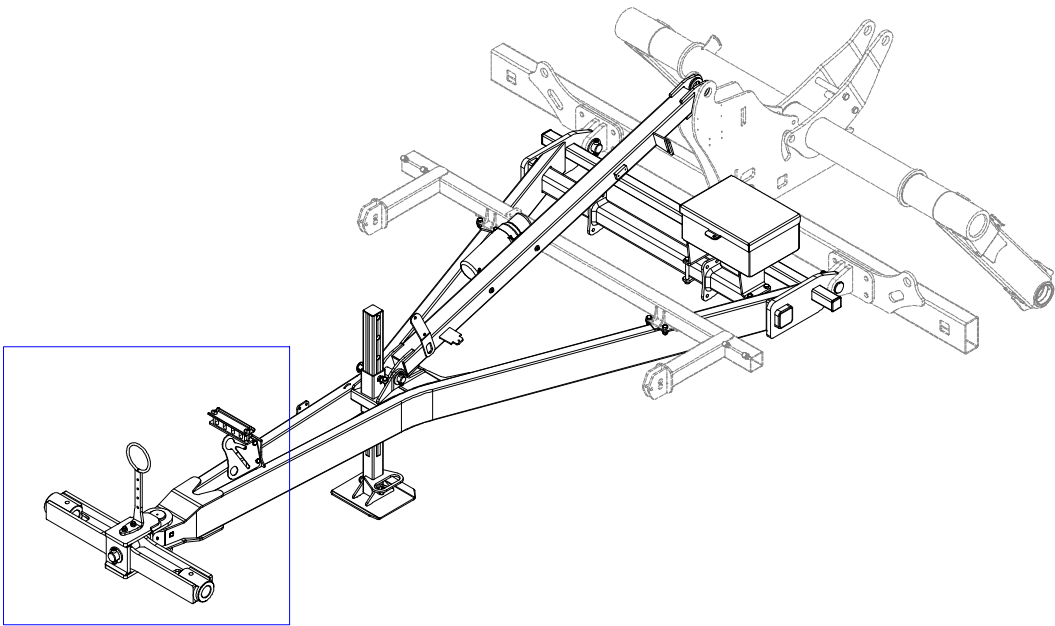
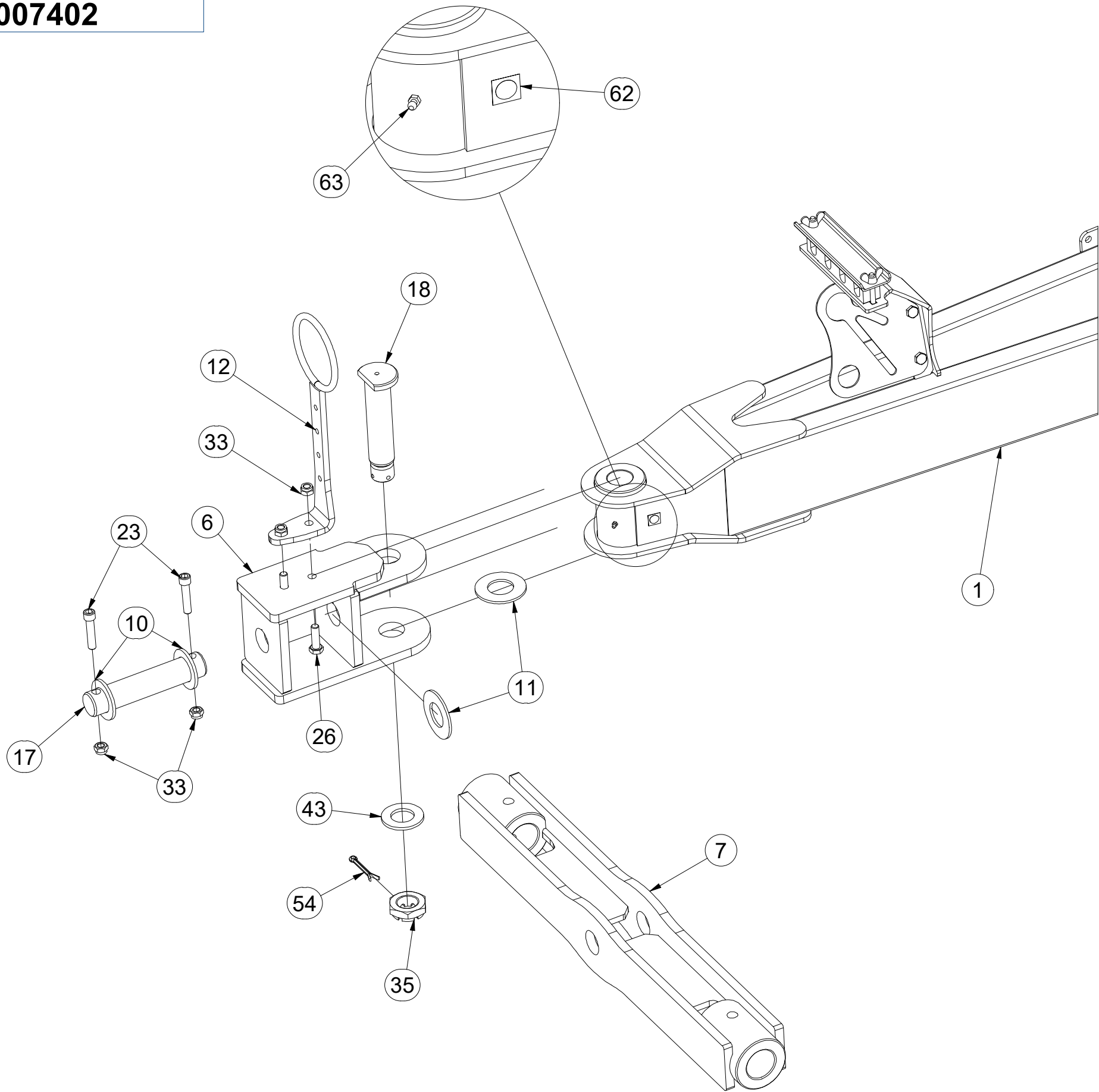
F TIMON

3007402

GB TOW BAR

RU ДЫШЛО

PL DYSZEL



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	2001054	1	23	m14008	4
6	3009637	1	26	m03926	2
7	3003787	1	33	m04301	10
10	4013139	8	35	m02533	1
11	4003744	2	43	m03866	1
12	4019191	1	54	m03959	1
17	4014570	1	62	m03320	1
18	4008049	1	63	m01725	1

CZ OJ

D DEICHSEL

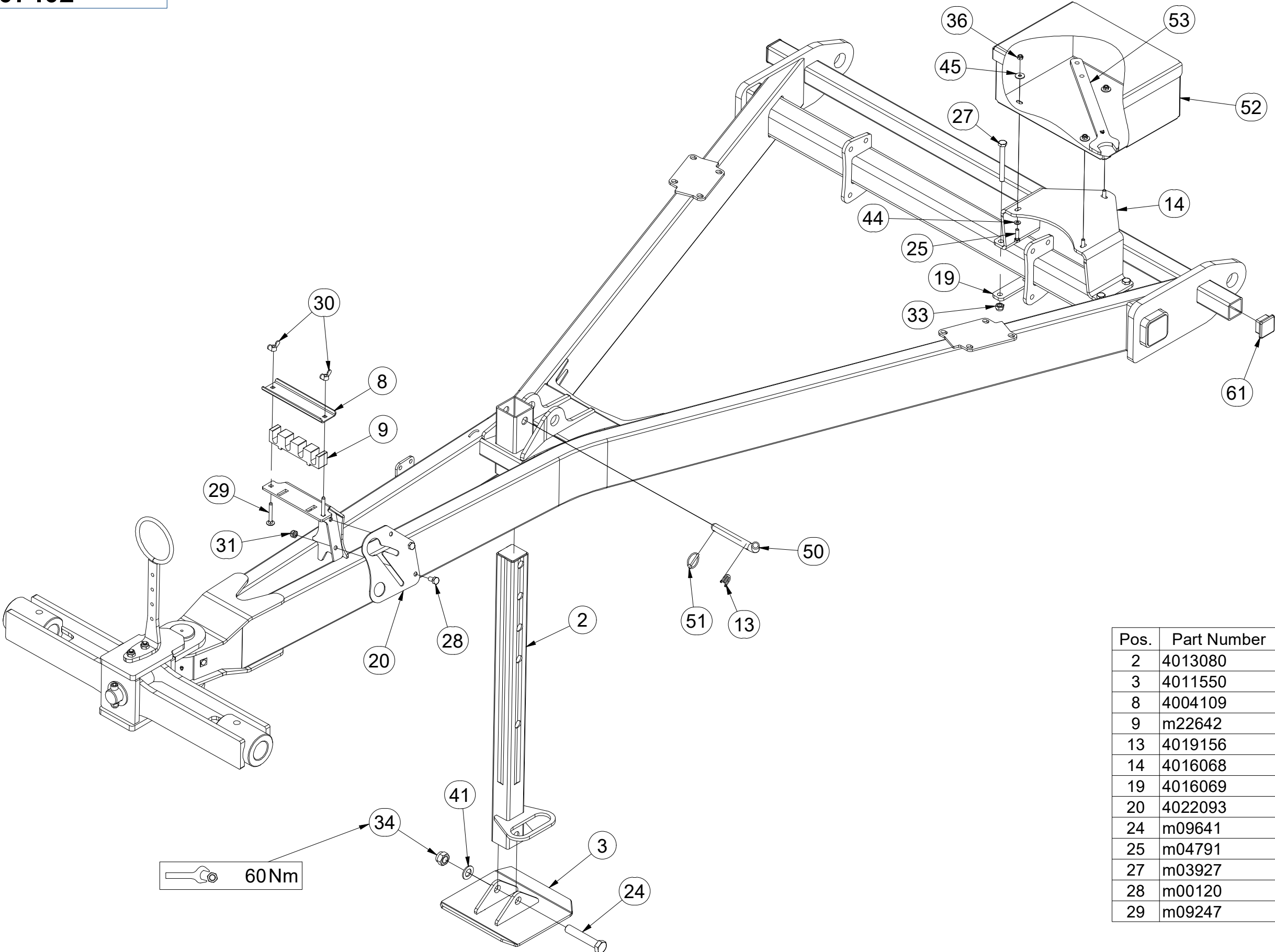
F TIMON

3007402

GB TOW BAR

RU ДЫШЛО

PL DYSZEL

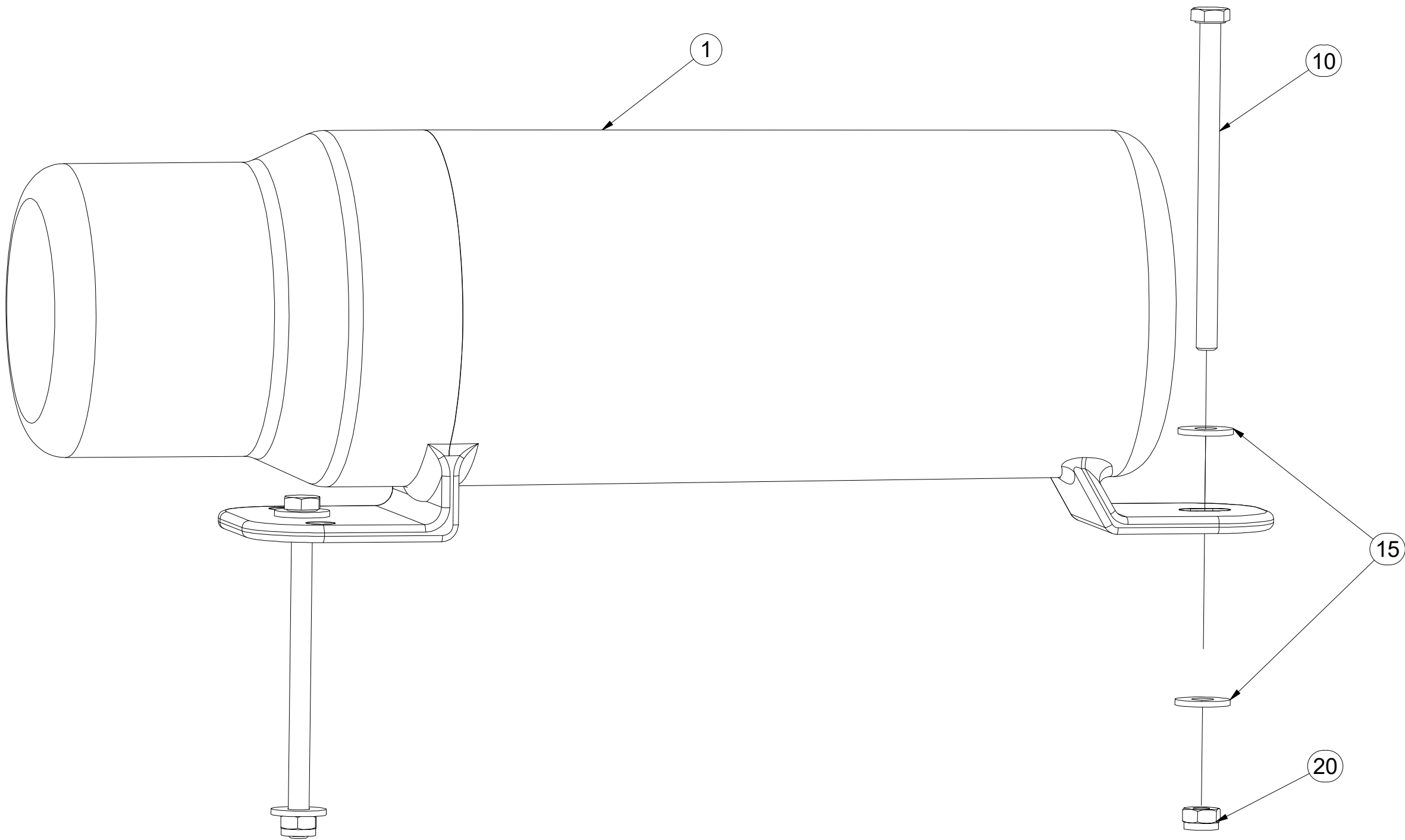


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
2	4013080	1	30	m01316	2
3	4011550	1	31	m03775	5
8	4004109	1	33	m04301	10
9	m22642	1	34	m05648	1
13	4019156	1	36	m04503	3
14	4016068	1	41	m03768	1
19	4016069	2	44	m01203	3
20	4022093	1	45	m07936	3
24	m09641	1	50	m08386	1
25	m04791	3	51	m10454	1
27	m03927	4	52	m12296	1
28	m00120	3	53	4020670	1
29	m09247	2	61	m09445	2

CZ SADA TUBUSU
 D BÜCHSENSATZ
 F KIT DU TUBE

4018483

GB TUBE SET
 RU КОМПЛЕКТ ТУБУСА
 PL ZESTAW RUREK

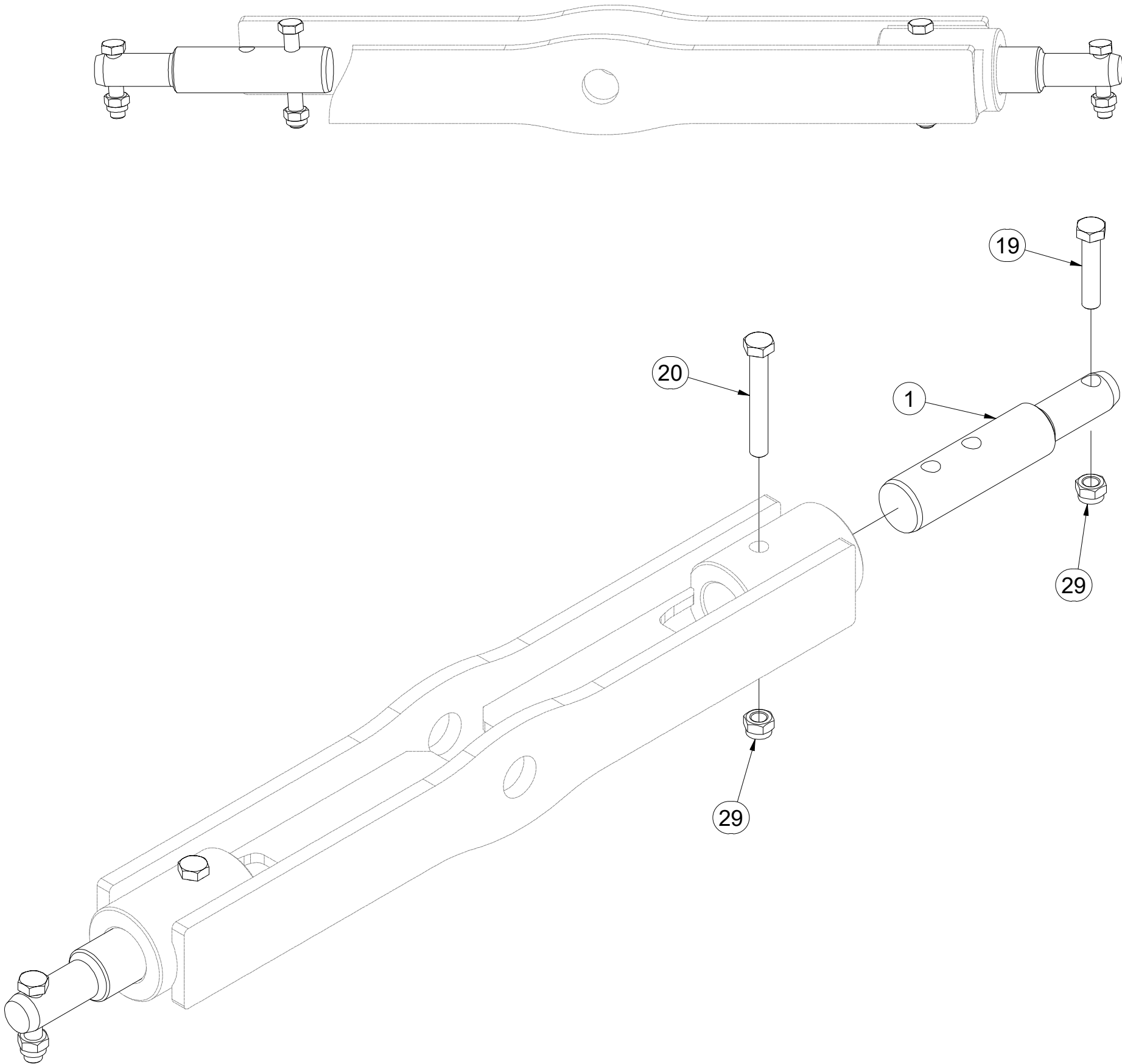


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m15900	1
10	m16378	2
15	m16612	4
20	m05560	2

- Č SADA ČEPŮ TBZ 3
- D BOLZENSATZ TBZ 3
- F KIT D'EMBOUITS TBZ 3

3011605

- GB SET OF TBZ 3 PINS
- RU КОМПЛЕКТ ПАЛЬЦЕВ TBZ 3
- PL ZESTAW CZOPÓW TBZ 3

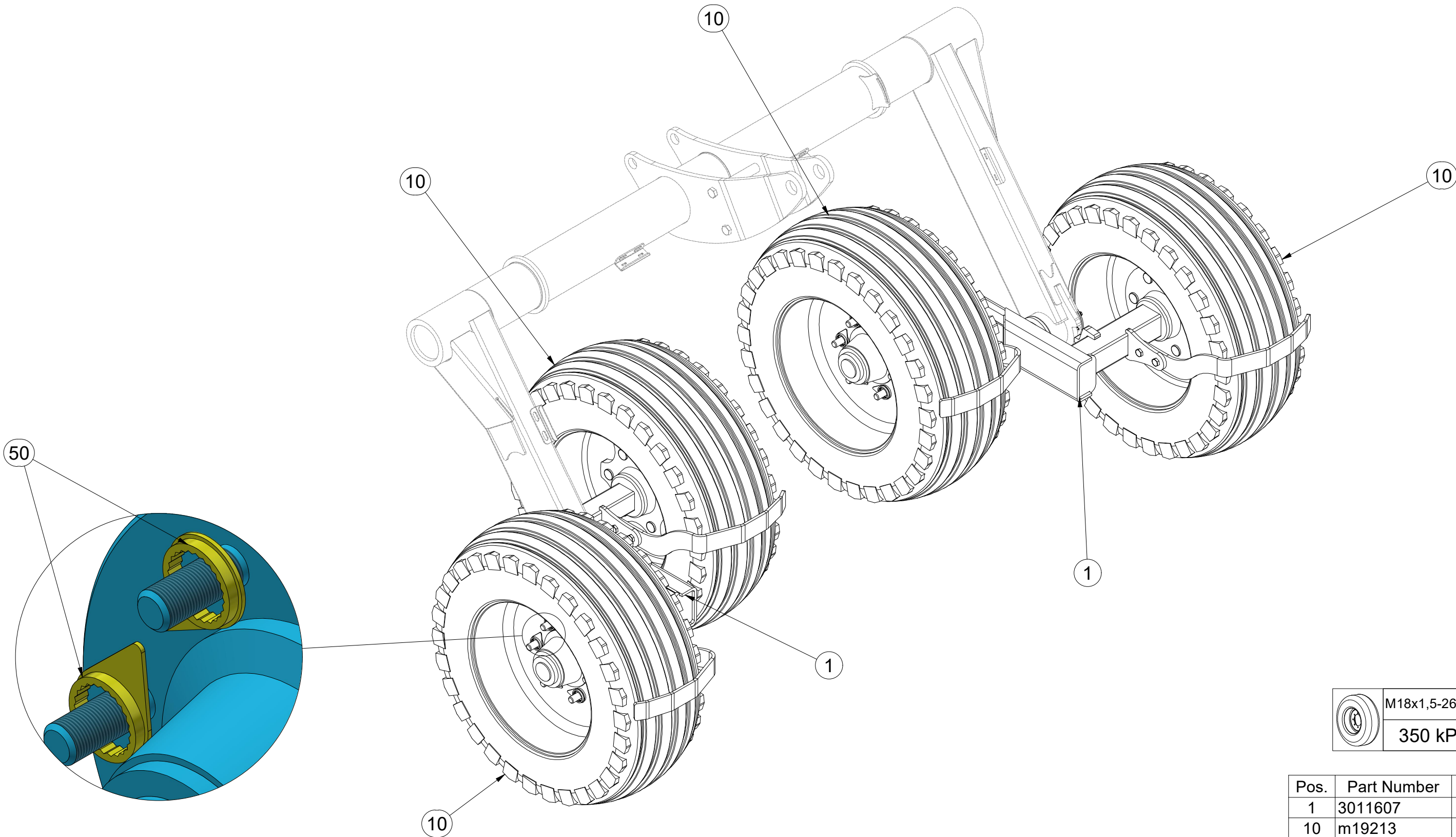


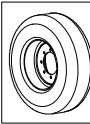
Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00022884	2
19	m01133	2
20	m02970	2
29	m03683	4

CZ SADA NÁPRAVY
 D SATZ AUFHÄNGUNG
 F KIT DE L'ESSIEU

3007246

GB AXLE SET
 RU КОМПЛЕКТ ОСИ КОЛЁС
 PL ZESTAW OSI



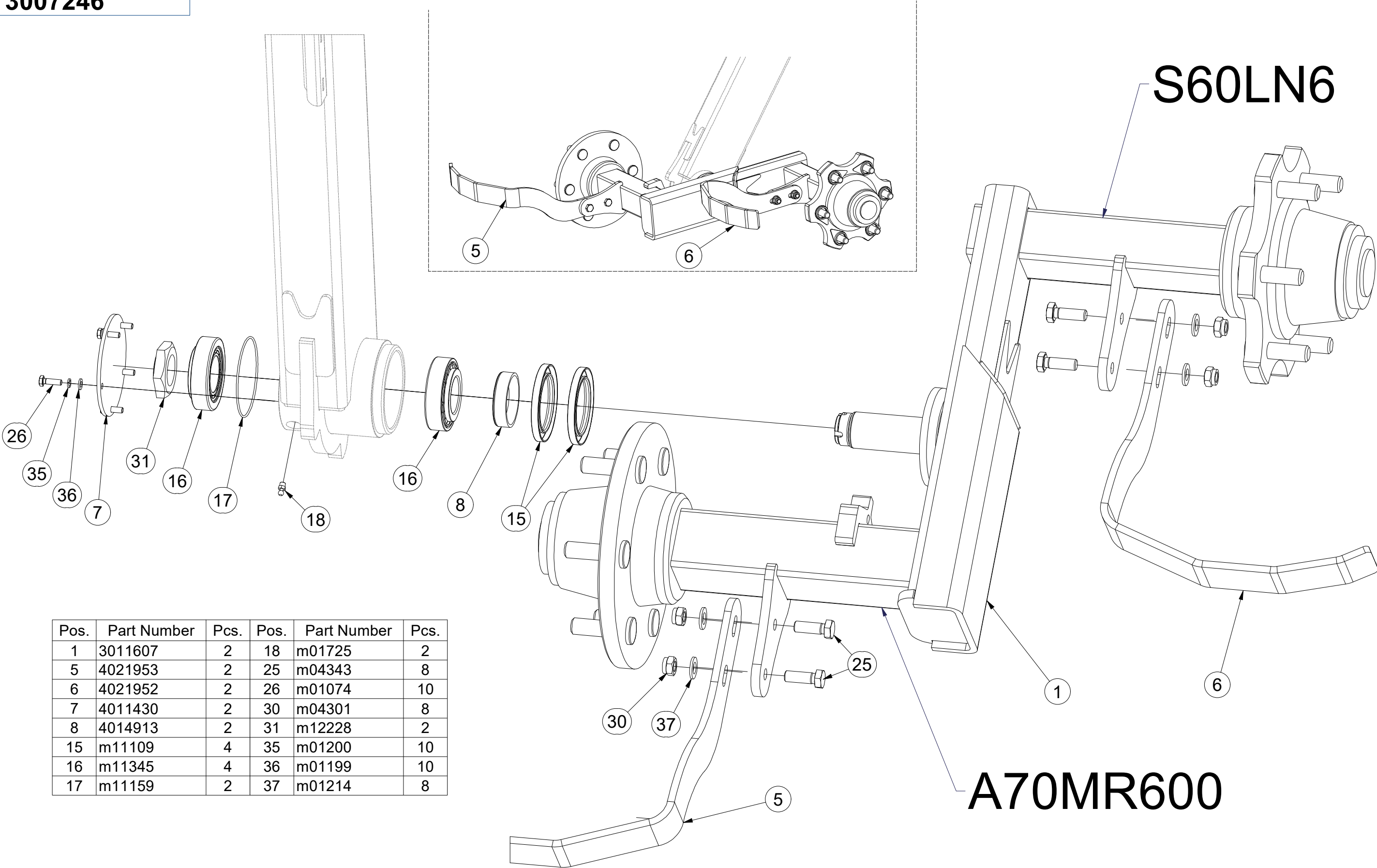
	M18x1,5-265Nm
	350 kPa

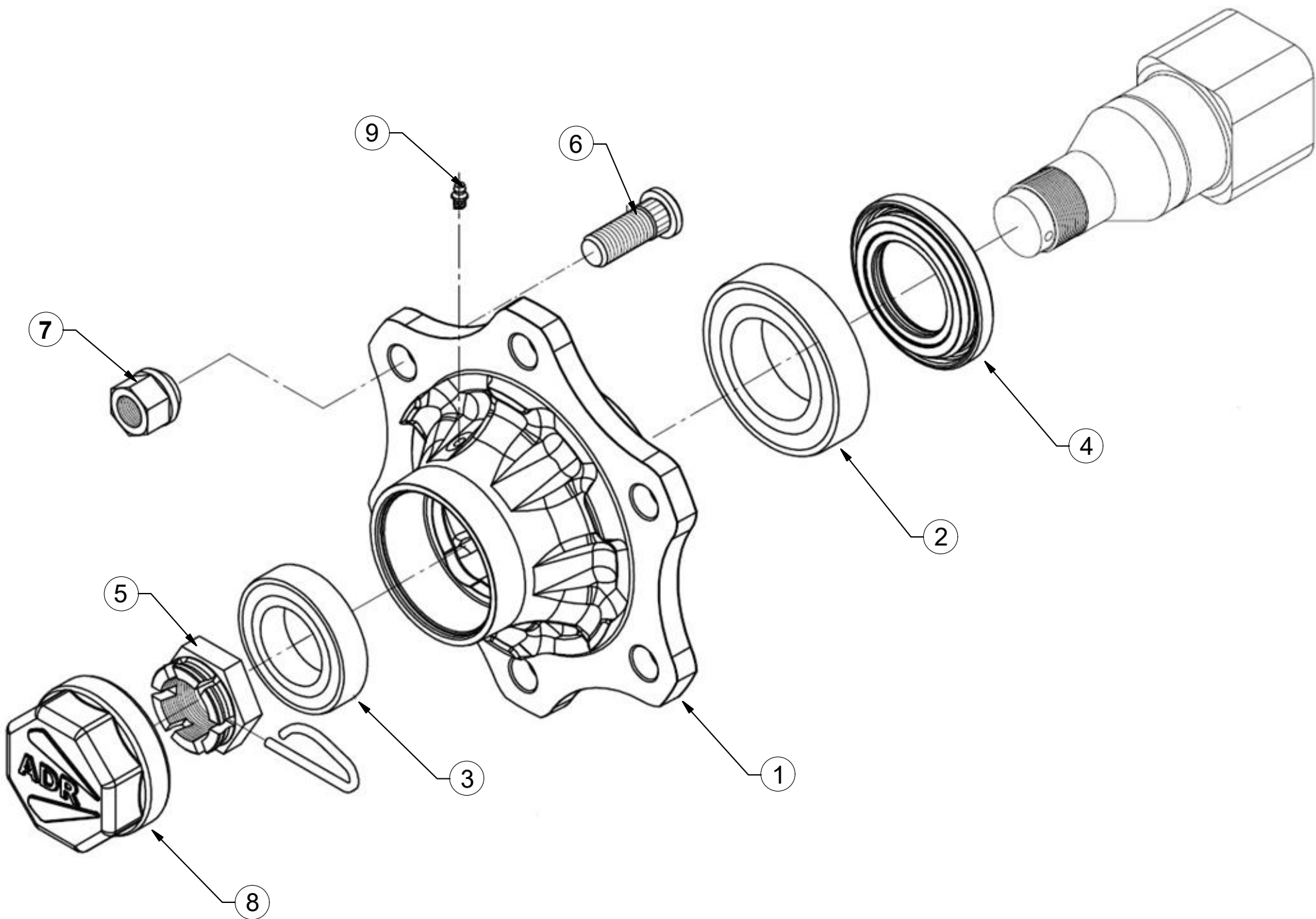
Pos.	Part Number	Pcs.
1	3011607	2
10	m19213	4
50	m19657	24

CZ SADA NÁPRAVY
 D SATZ AUFHÄNGUNG
 F KIT DE L'ESSIEU

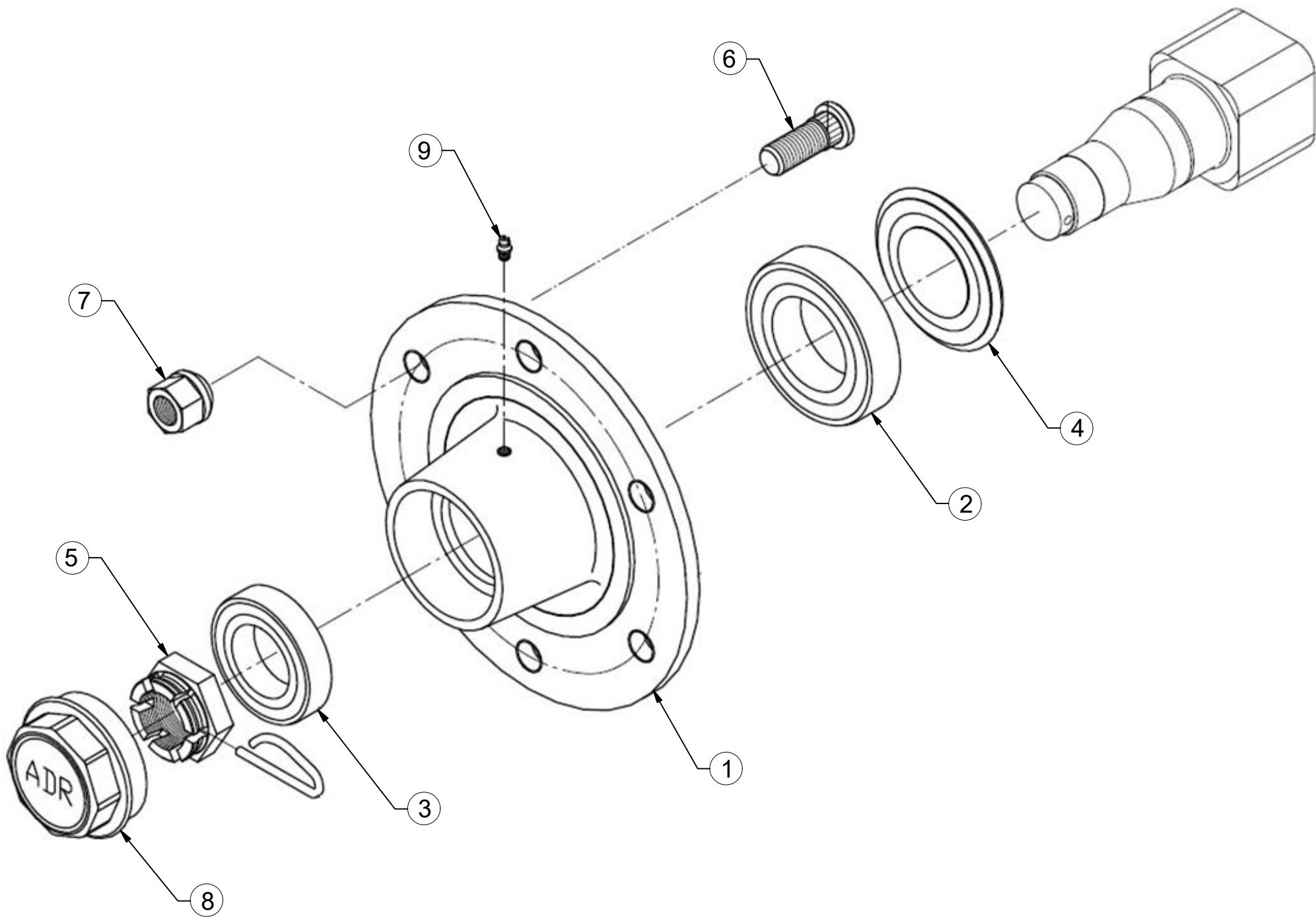
3007246

GB AXLE SET
 RU КОМПЛЕКТ ОСИ КОЛЁС
 PL ZESTAW OSI





Pos	Part Number	Pcs.
1	m19667	2
2	m08194	2
3	m07152	2
4	m14924	2
5	m08169	2
6	m08148	12
7	m08163	12
8	m19668	2
9	m05698	2

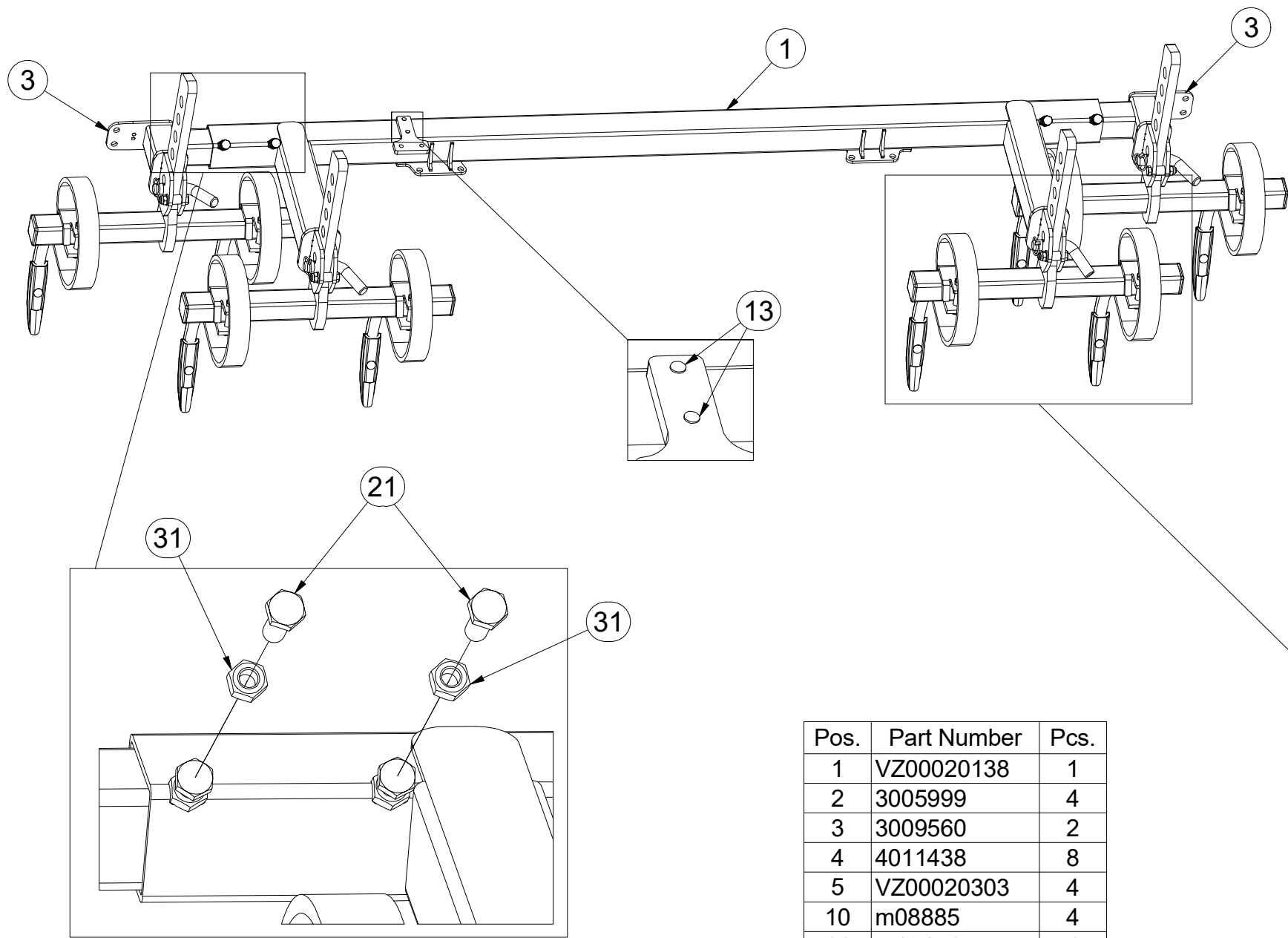


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m15631	1
2	m07151	1
3	m07152	1
4	m15058	1
5	m08169	1
6	m08148	6
7	m08163	6
8	m15123	1
9	m05698	1

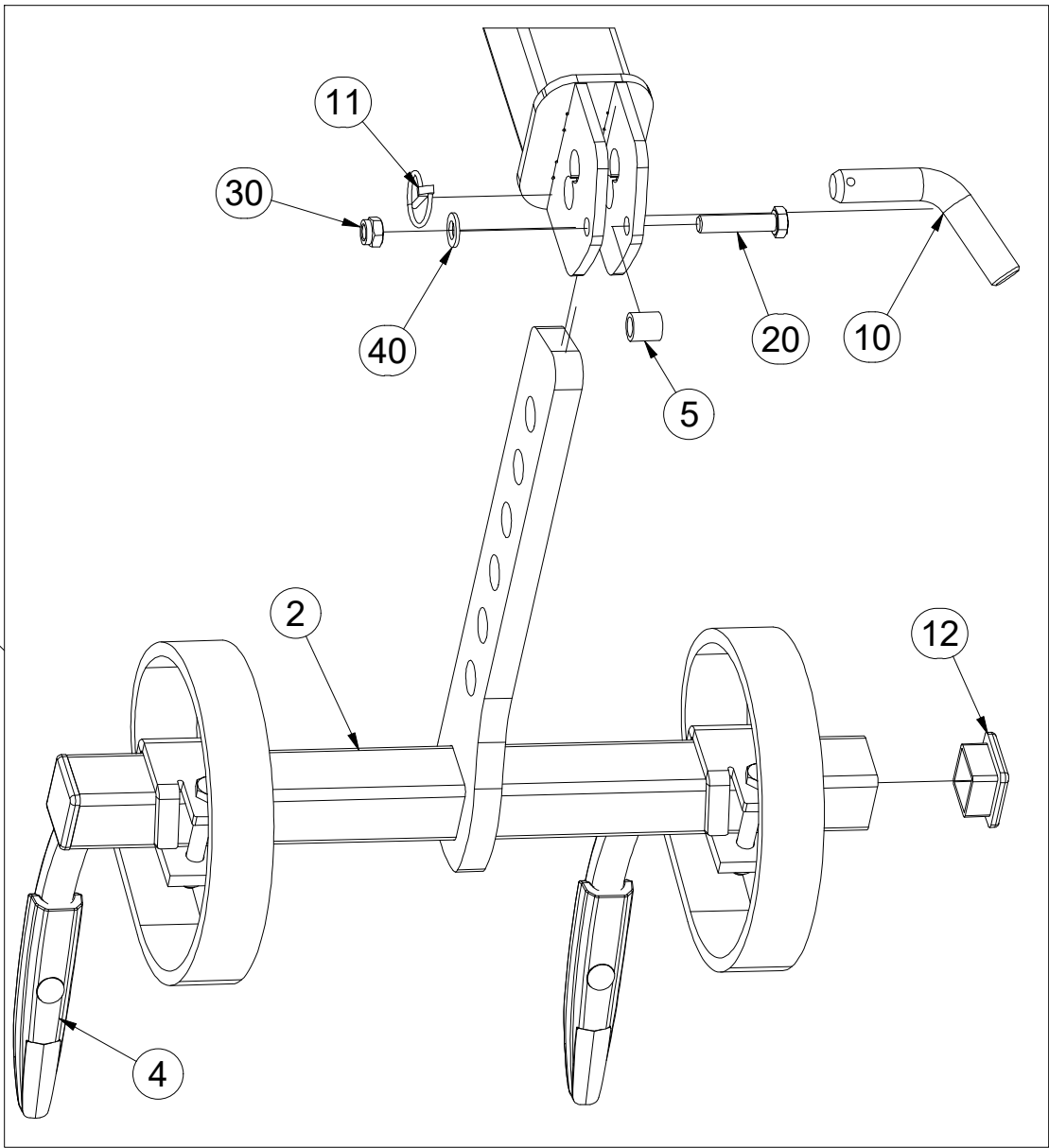
CZ SADA KYPŘIČŮ STOP
 D SPURENLOCKERERSATZ
 F KIT DE CULTIVATEURS DE TRACES

3009603

GB SET OF TRACK CULTIVATORS
 RU КОМПЛЕКТ РЫХЛИТЕЛЕЙ КОЛЕИ
 PL ZESTAW SPULCHNIACZY ŚLADÓW



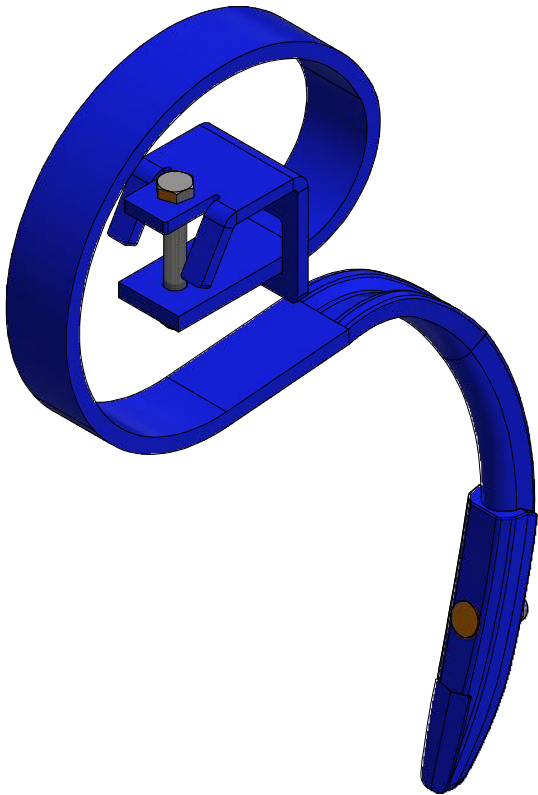
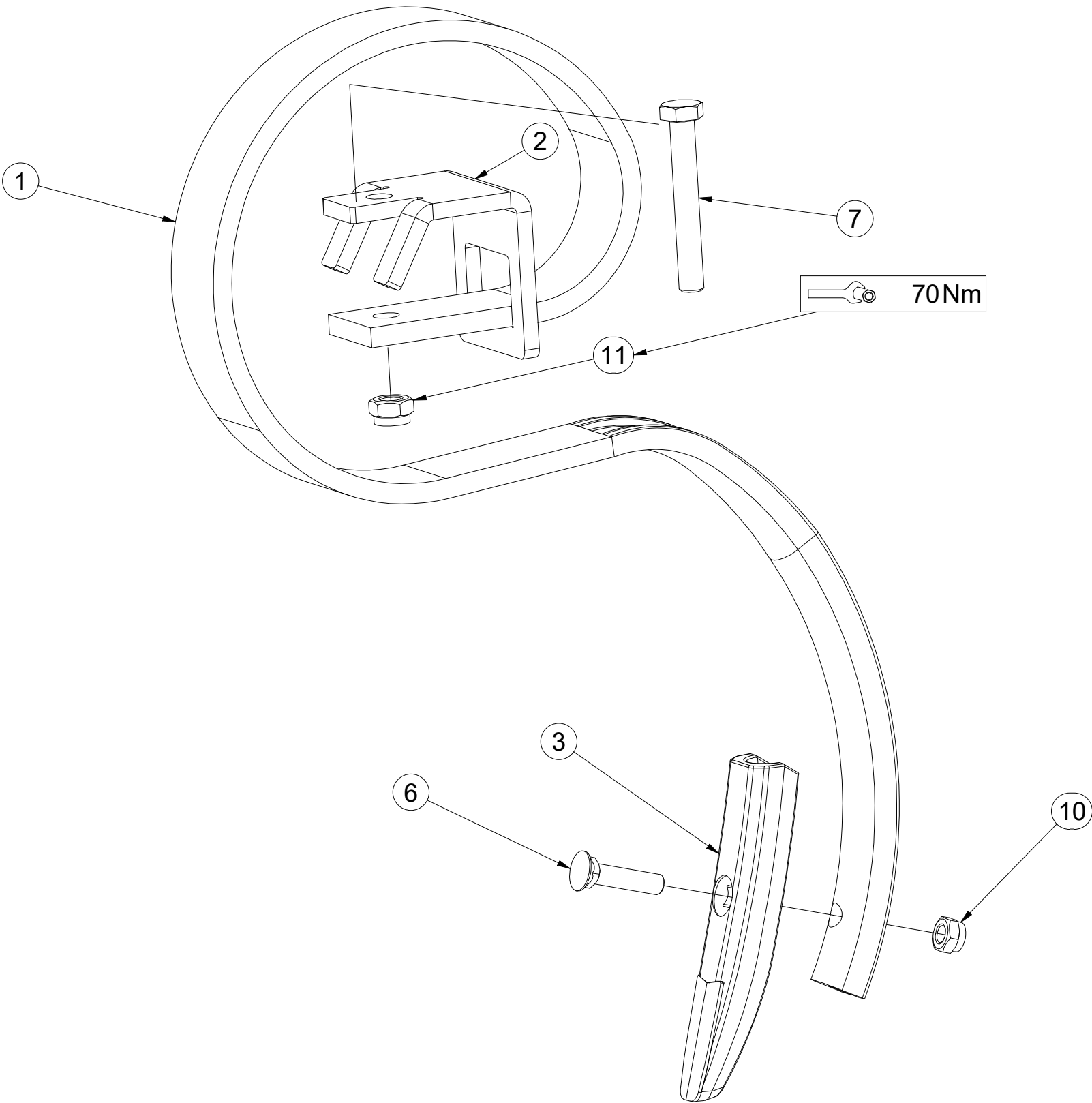
Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00020138	1
2	3005999	4
3	3009560	2
4	4011438	8
5	VZ00020303	4
10	m08885	4
11	m10454	4
12	m09445	8
13	m11099	2
20	m12626	4
21	m04343	4
30	m04301	4
31	m01305	4
40	m01214	4



CZ JEDNOTKA PRACOVNÍ DLÁTO
 D ARBEITSEINHEIT MEISSEL
 F UNITÉ DE TRAVAIL CISEAU

4011438

GB WORKING CHISEL UNIT
 RU РАБОЧИЙ УЗЕЛ ЧИЗЕЛЬ
 PL JEDNOSTKA ROBOCZA DŁUTO

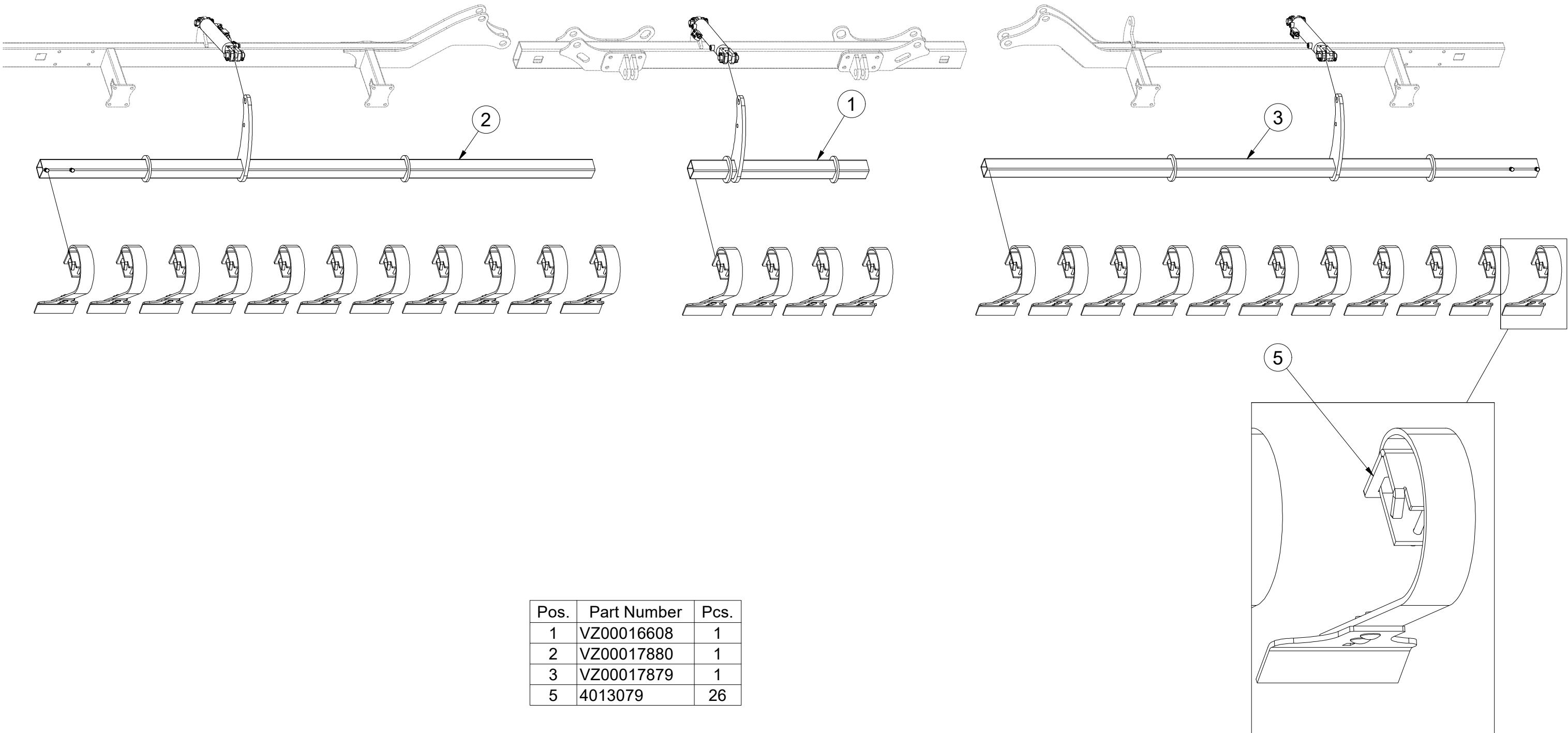


Pos.	Part Number	Pcs.
1	9004270	1
2	4023484	1
3	4011647	1
6	m16625	1
7	m11904	1
10	m11530	1
11	m04301	1

CZ SADA FLEXIBOARDŮ – PŘEDNÍ
 D FLEXIBOARDSATZ – VORNE
 F KIT DE FLEXIBOARDS – AVANT

VZ00018123

GB FLEXIBOARD SET – FRONT
 RU КОМПЛЕКТ FLEXIBOARD – ПЕРЕДНИЙ
 PL ZESTAW FLEXIBOARDOW – PRZEDNI

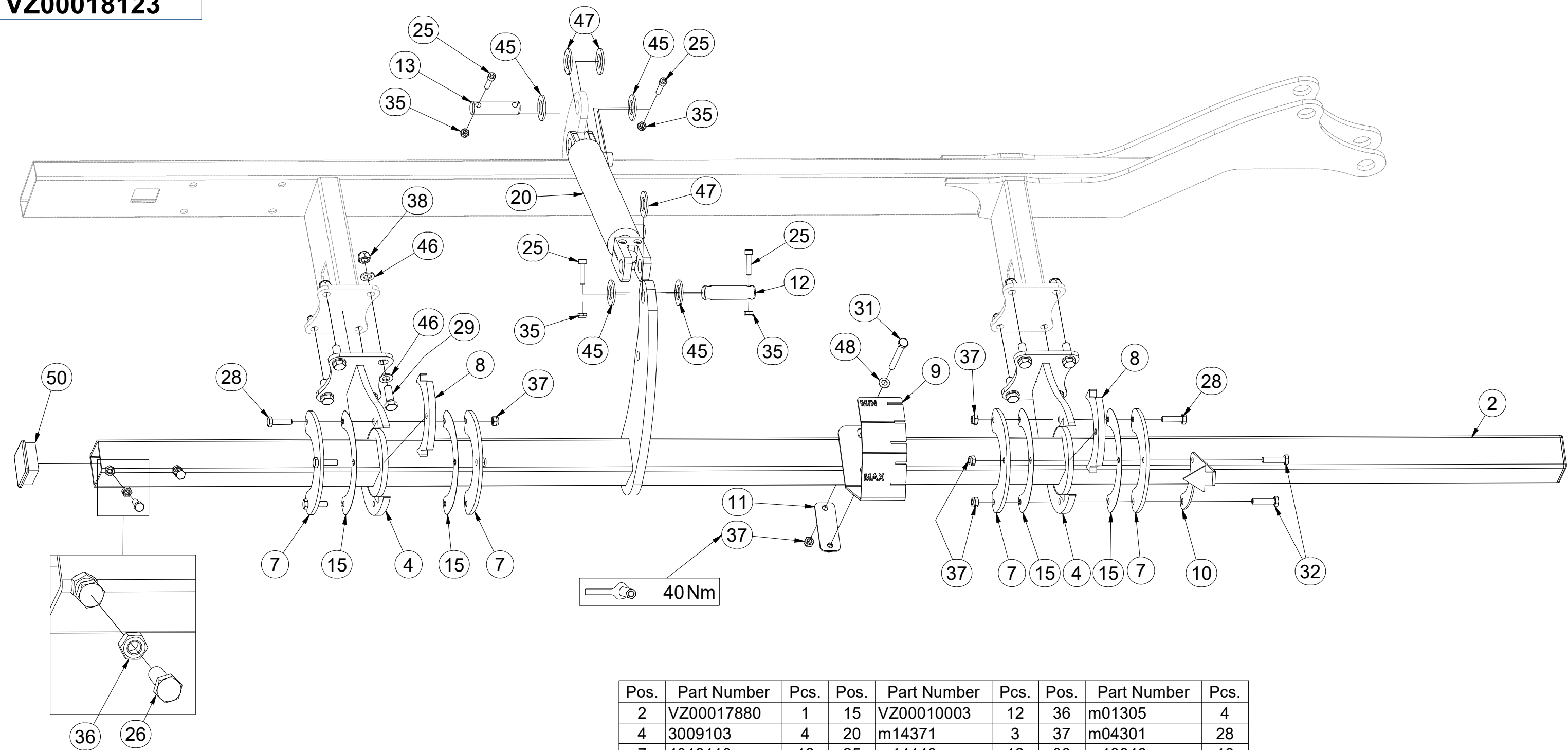


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00016608	1
2	VZ00017880	1
3	VZ00017879	1
5	4013079	26

CZ SADA FLEXIBOARDŮ – PŘEDNÍ
 D FLEXIBOARDSATZ – VORNE
 F KIT DE FLEXIBOARDS – AVANT

VZ00018123

GB FLEXIBOARD SET – FRONT
 RU КОМПЛЕКТ FLEXIBOARD – ПЕРЕДНИЙ
 PL ZESTAW FLEXIBOARDOW – PRZEDNI

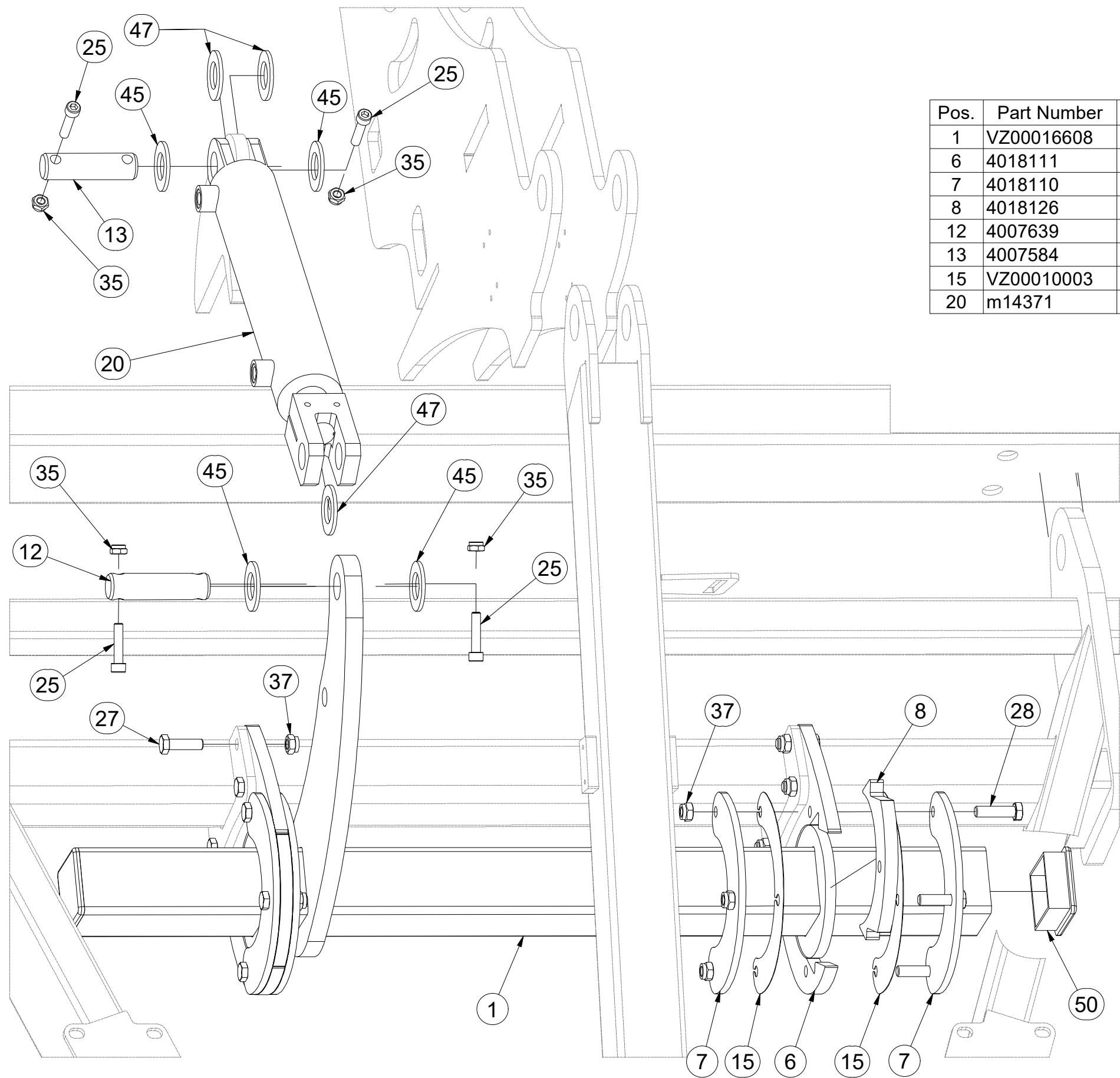


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
2	VZ00017880	1	15	VZ00010003	12	36	m01305	4
4	3009103	4	20	m14371	3	37	m04301	28
7	4018110	12	25	m14143	12	38	m13846	16
8	4018126	6	26	m04343	4	45	m14029	12
9	4016312	1	28	m06077	16	46	m01219	32
10	4018112	1	29	m02254	16	47	m02866	9
11	4016313	1	31	m03927	2	48	m01214	2
12	4007639	3	32	m03339	2	50	m12167	6
13	4007584	3	35	m03775	12			

CZ SADA FLEXIBOARDŮ – PŘEDNÍ
 D FLEXIBOARDSATZ – VORNE
 F KIT DE FLEXIBOARDS – AVANT

VZ00018123

GB FLEXIBOARD SET – FRONT
 RU КОМПЛЕКТ FLEXIBOARD – ПЕРЕДНИЙ
 PL ZESTAW FLEXIBOARDOW – PRZEDNI

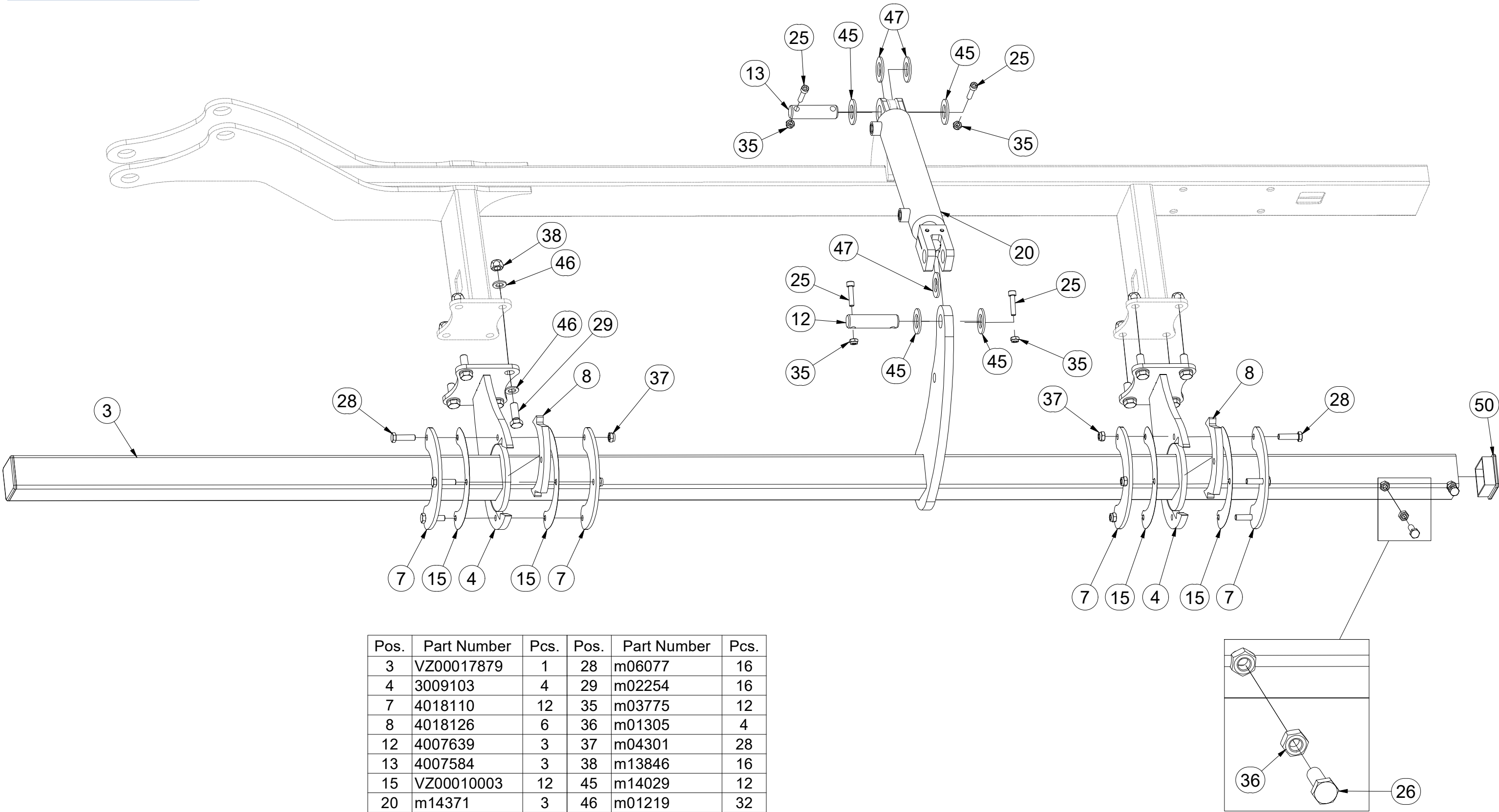


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00016608	1	25	m14143	12
6	4018111	2	27	m03926	8
7	4018110	12	28	m06077	16
8	4018126	6	35	m03775	12
12	4007639	3	37	m04301	28
13	4007584	3	45	m14029	12
15	VZ00010003	12	47	m02866	9
20	m14371	3	50	m12167	6

CZ SADA FLEXIBOARDŮ – PŘEDNÍ
 D FLEXIBOARDSATZ – VORNE
 F KIT DE FLEXIBOARDS – AVANT

VZ00018123

GB FLEXIBOARD SET – FRONT
 RU КОМПЛЕКТ FLEXIBOARD – ПЕРЕДНИЙ
 PL ZESTAW FLEXIBOARDOW – PRZEDNI

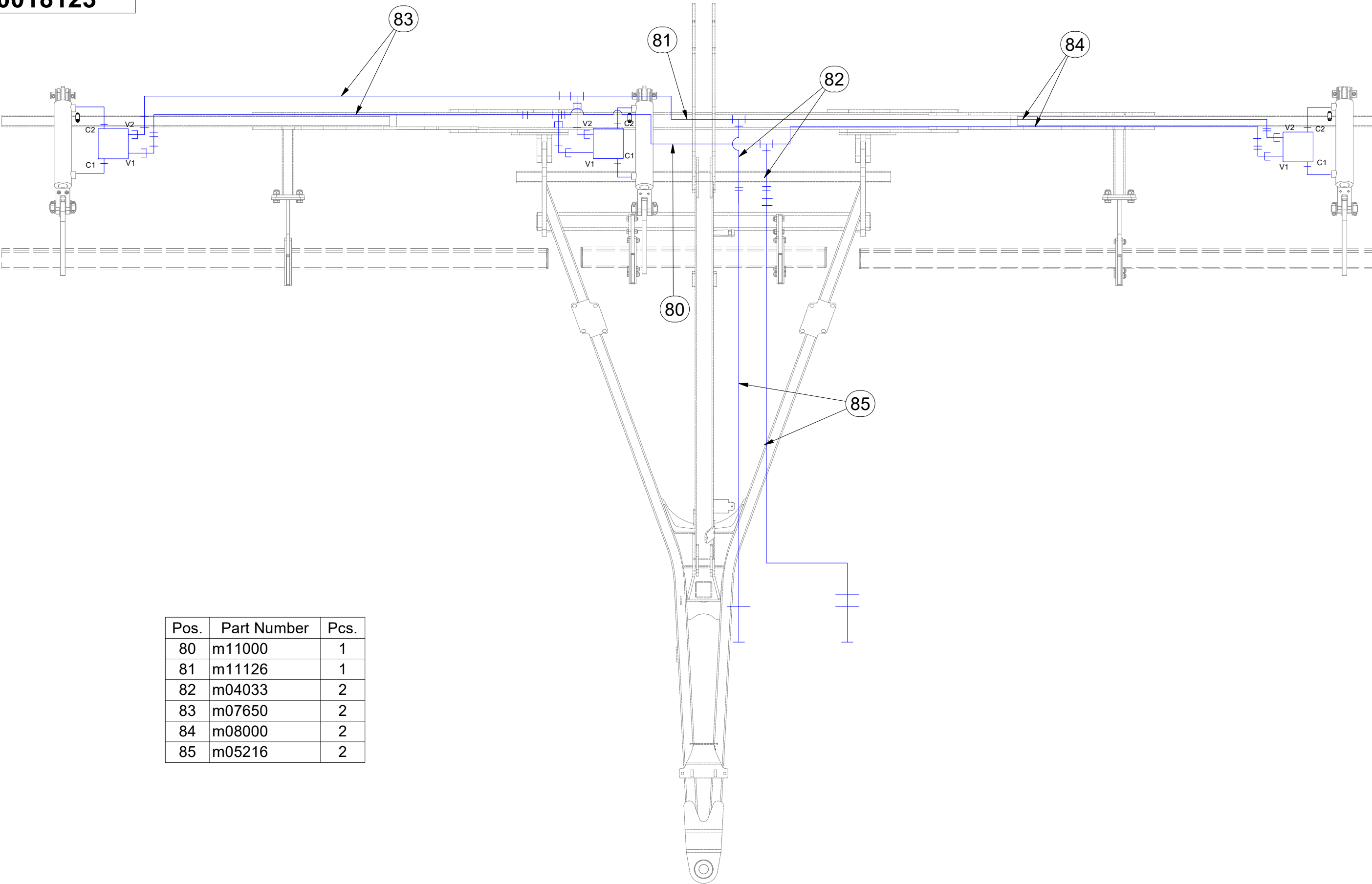


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00017879	1	28	m06077	16
4	3009103	4	29	m02254	16
7	4018110	12	35	m03775	12
8	4018126	6	36	m01305	4
12	4007639	3	37	m04301	28
13	4007584	3	38	m13846	16
15	VZ00010003	12	45	m14029	12
20	m14371	3	46	m01219	32
25	m14143	12	47	m02866	9
26	m04343	4	50	m12167	6

CZ SADA FLEXIBOARDŮ – PŘEDNÍ
 D FLEXIBOARDSATZ – VORNE
 F KIT DE FLEXIBOARDS – AVANT

VZ00018123

GB FLEXIBOARD SET – FRONT
 RU КОМПЛЕКТ FLEXIBOARD – ПЕРЕДНИЙ
 PL ZESTAW FLEXIBOARDOW – PRZEDNI

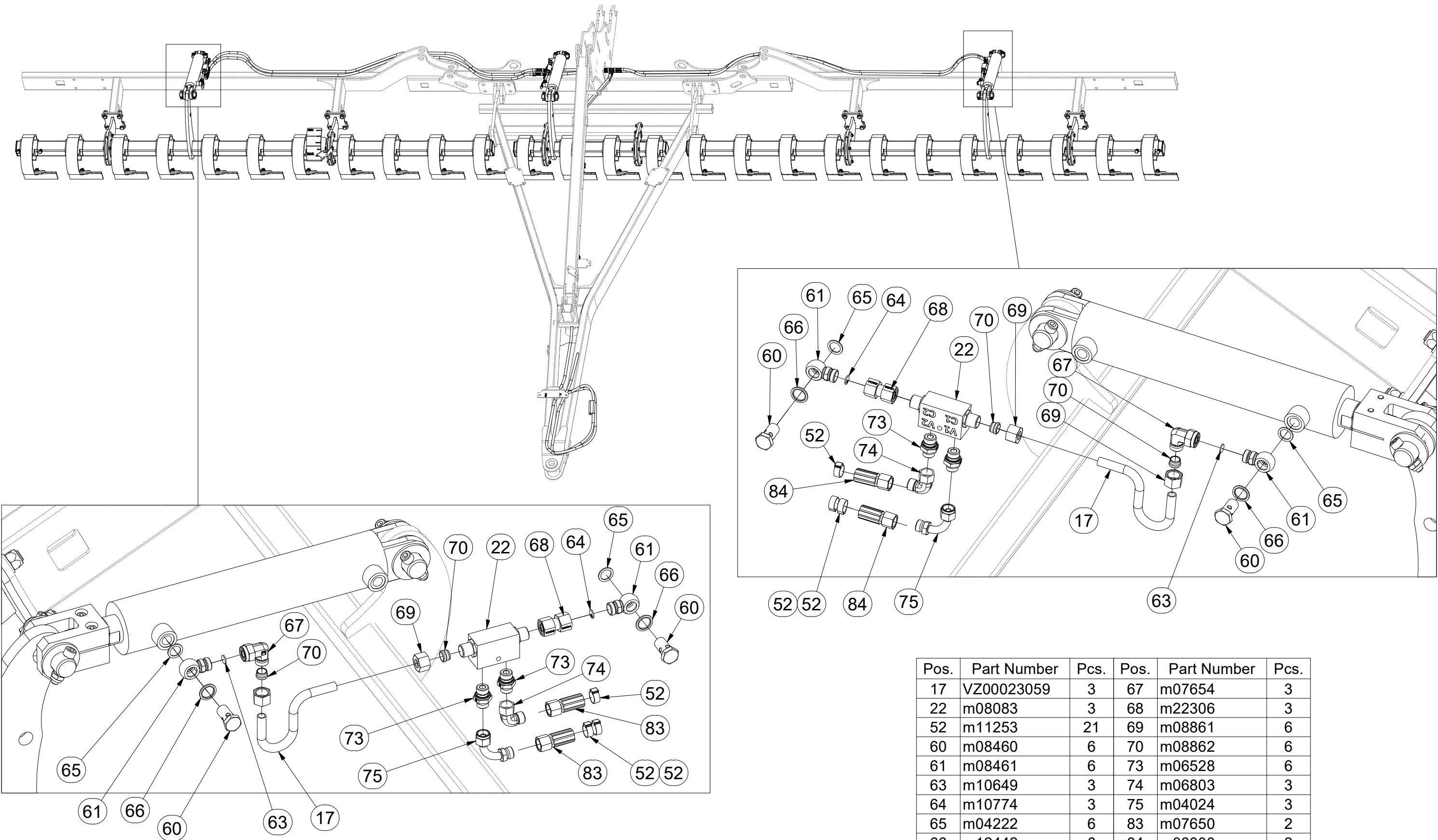


Pos.	Part Number	Pcs.
80	m11000	1
81	m11126	1
82	m04033	2
83	m07650	2
84	m08000	2
85	m05216	2

CZ SADA FLEXIBOARDŮ – PŘEDNÍ
 D FLEXIBOARDSATZ – VORNE
 F KIT DE FLEXIBOARDS – AVANT

VZ00018123

GB FLEXIBOARD SET – FRONT
 RU КОМПЛЕКТ FLEXIBOARD – ПЕРЕДНИЙ
 PL ZESTAW FLEXIBOARDOW – PRZEDNI

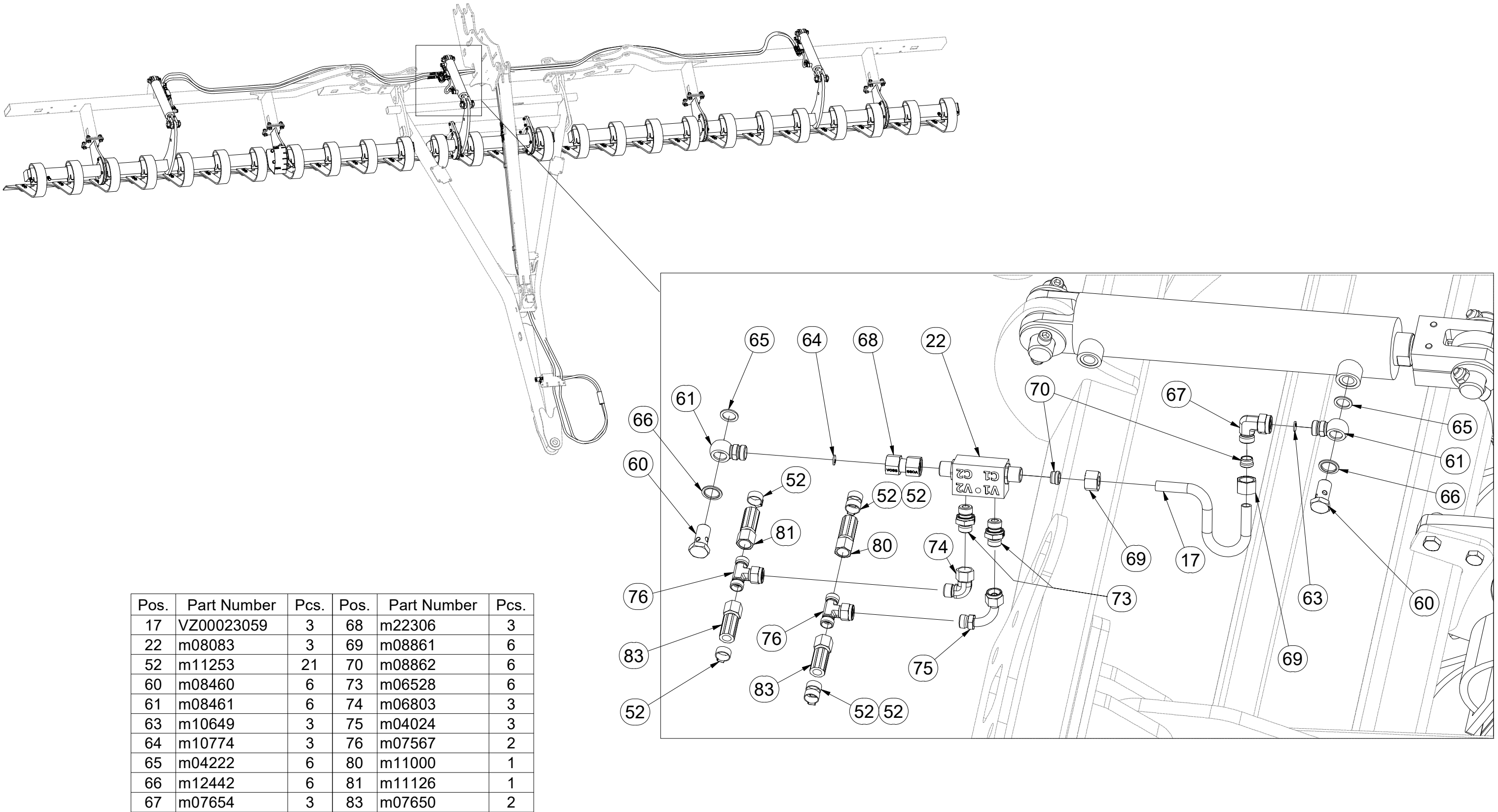


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
17	VZ00023059	3	67	m07654	3
22	m08083	3	68	m22306	3
52	m11253	21	69	m08861	6
60	m08460	6	70	m08862	6
61	m08461	6	73	m06528	6
63	m10649	3	74	m06803	3
64	m10774	3	75	m04024	3
65	m04222	6	83	m07650	2
66	m12442	6	84	m08000	2

CZ SADA FLEXIBOARDŮ – PŘEDNÍ
 D FLEXIBOARDSATZ – VORNE
 F KIT DE FLEXIBOARDS – AVANT

VZ00018123

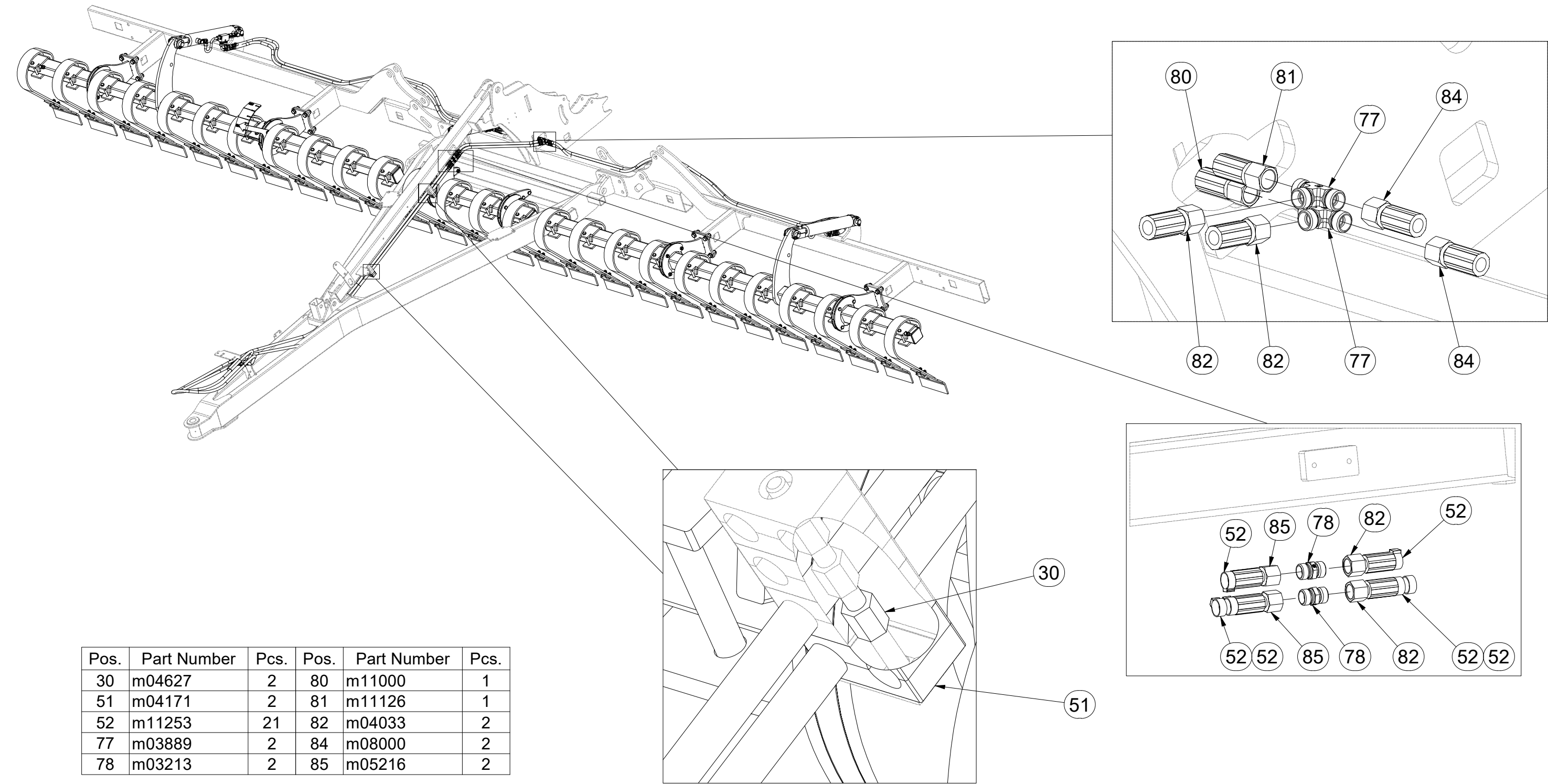
GB FLEXIBOARD SET – FRONT
 RU КОМПЛЕКТ FLEXIBOARD – ПЕРЕДНИЙ
 PL ZESTAW FLEXIBOARDOW – PRZEDNI



CZ SADA FLEXIBOARDŮ – PŘEDNÍ
 D FLEXIBOARDSATZ – VORNE
 F KIT DE FLEXIBOARDS – AVANT

VZ00018123

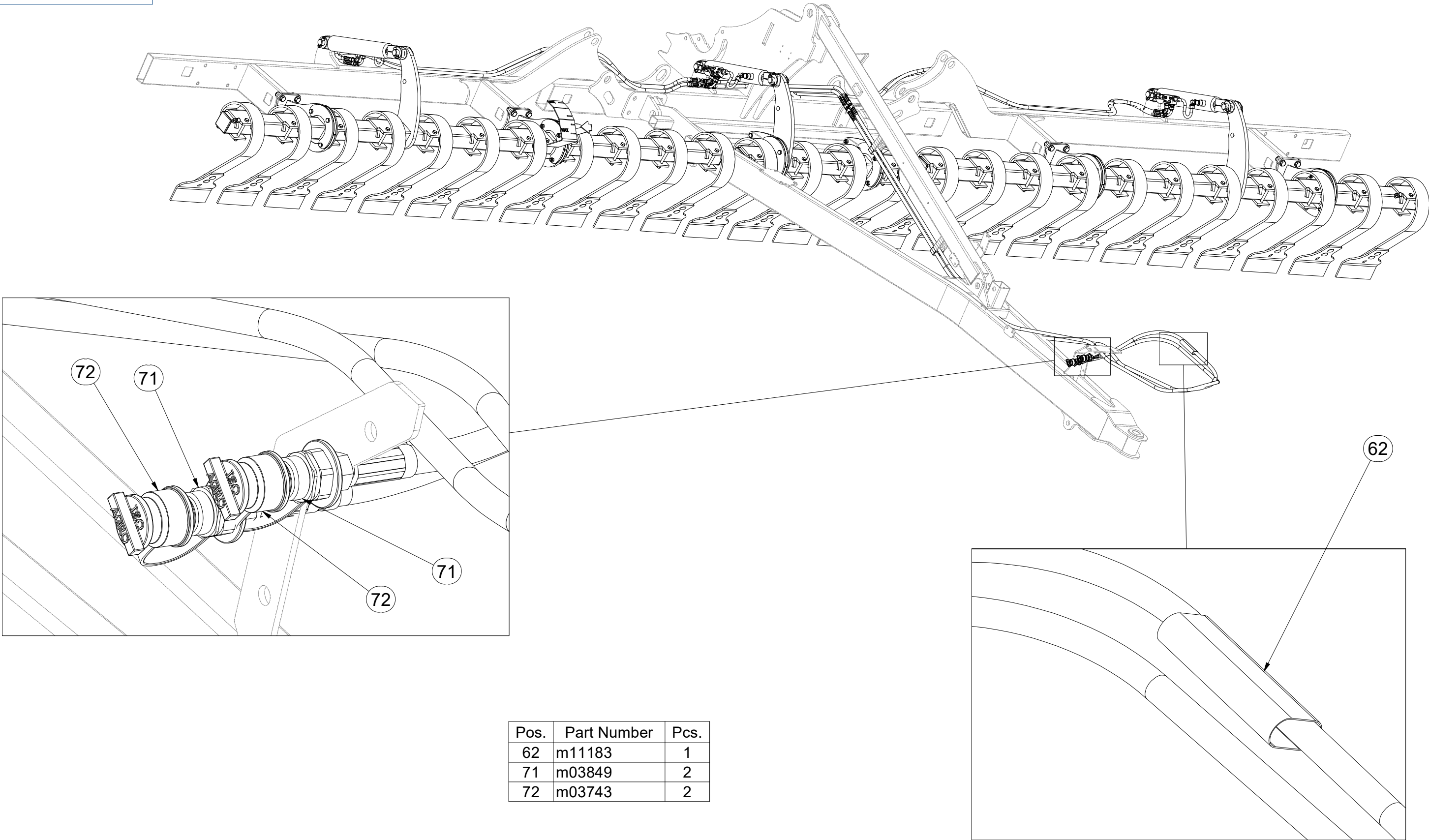
GB FLEXIBOARD SET – FRONT
 RU КОМПЛЕКТ FLEXIBOARD – ПЕРЕДНИЙ
 PL ZESTAW FLEXIBOARDOW – PRZEDNI



CZ SADA FLEXIBOARDŮ – PŘEDNÍ
 D FLEXIBOARDSATZ – VORNE
 F KIT DE FLEXIBOARDS – AVANT

VZ00018123

GB FLEXIBOARD SET – FRONT
 RU КОМПЛЕКТ FLEXIBOARD – ПЕРЕДНИЙ
 PL ZESTAW FLEXIBOARDOW – PRZEDNI

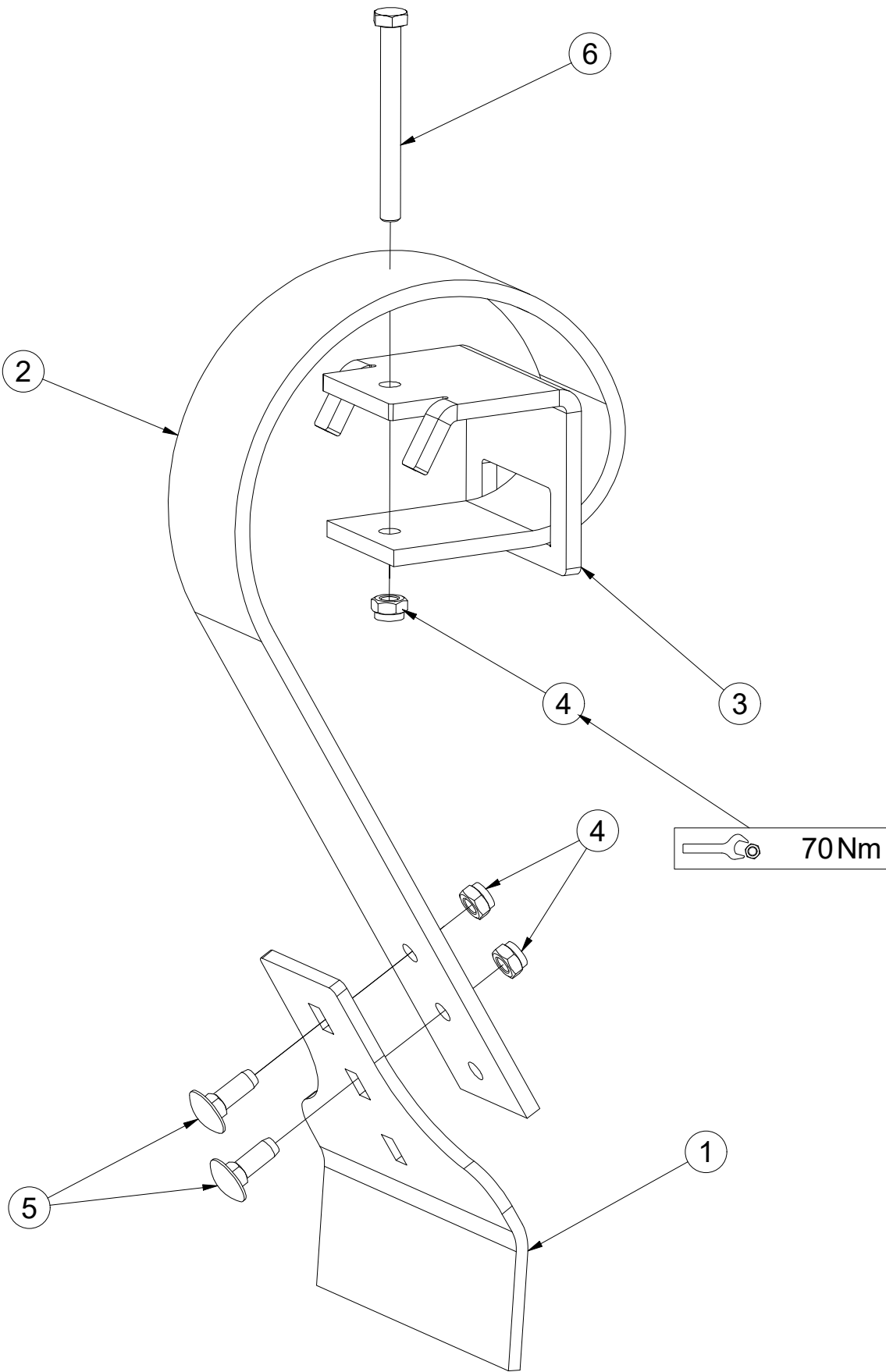
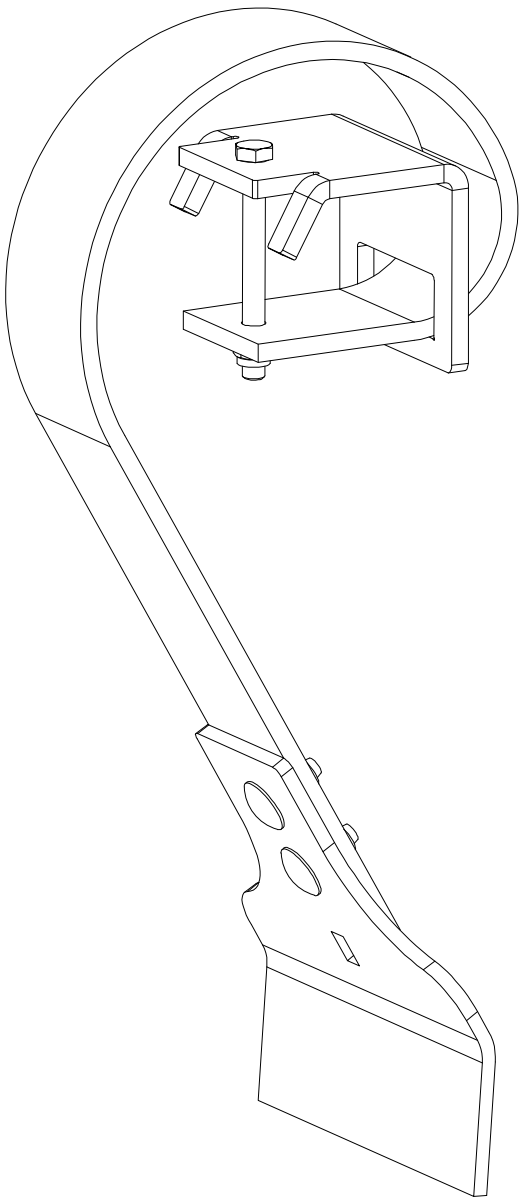


Pos.	Part Number	Pcs.
62	m11183	1
71	m03849	2
72	m03743	2

CZ FLEXIBOARD - PŘEDNÍ
 D FLEXIBOARD - VORDERE
 F FLEXIBOARD - AVANT

4013079

GB FLEXIBOARD - FRONT
 RU FLEXIBOARD - ПЕРЕДНИЙ
 PL FLEXIBOARD - PRZEDNI

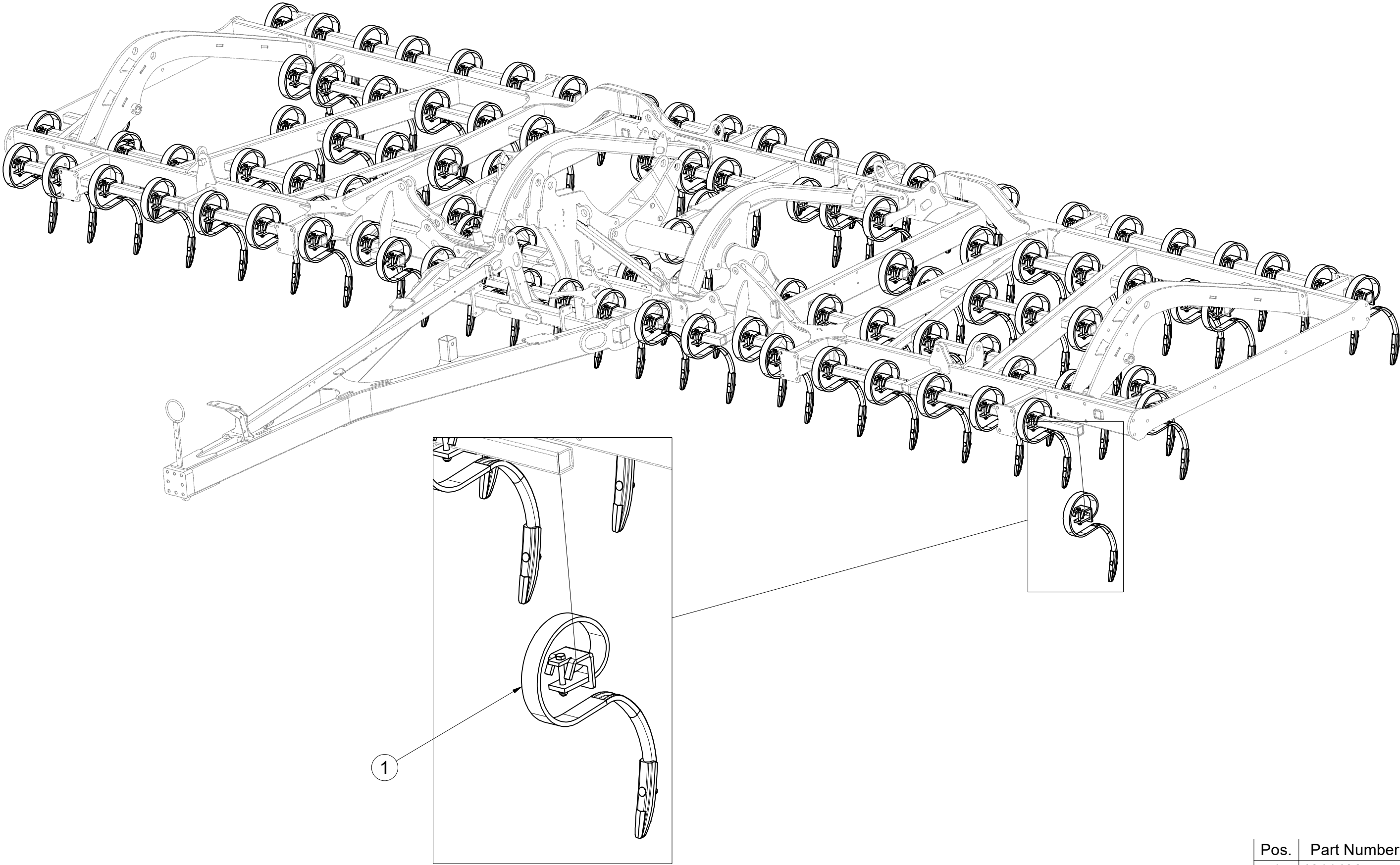


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4011709	1
2	9004399	1
3	4023485	1
4	m04301	3
5	m10618	2
6	m13467	1

SEKCE PRACOVNÍ
ARBEITSSEKTION
SECTION DE TRAVAIL

VZ00012287

WORKING SECTION
СЕКЦИЯ РАБОЧАЯ
SEKCJA ROBOCZEGO

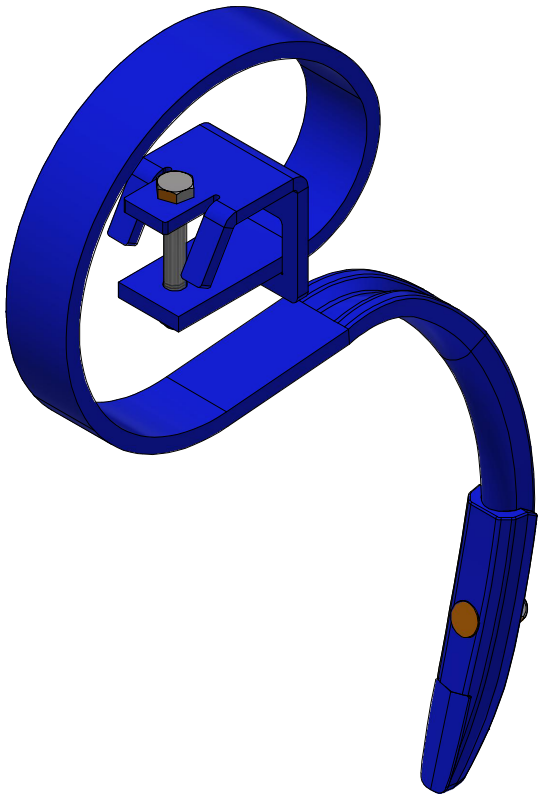
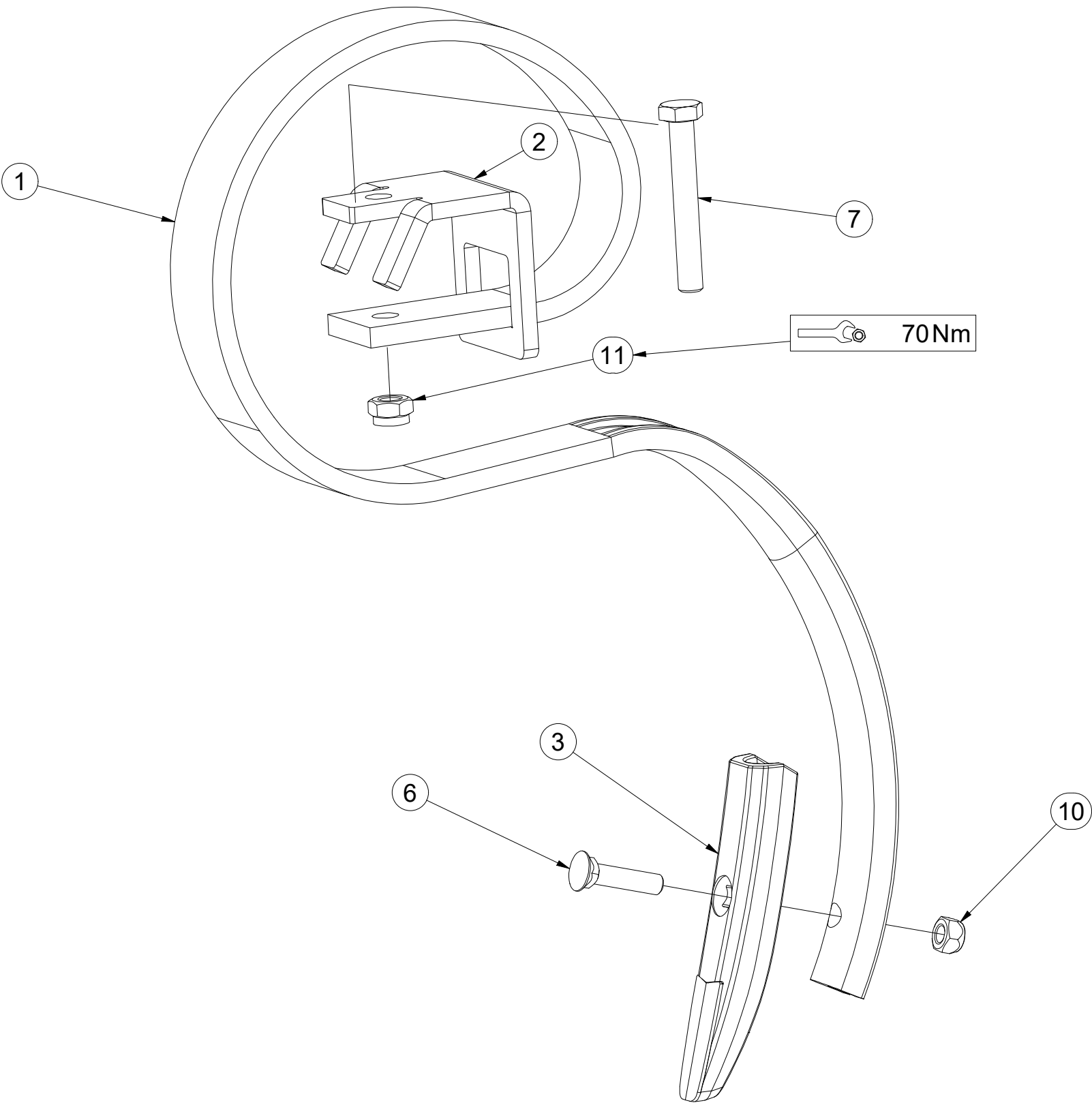


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4011438	101

CZ JEDNOTKA PRACOVNÍ DLÁTO
 D ARBEITSEINHEIT MEISSEL
 F UNITÉ DE TRAVAIL CISEAU

4011438

GB WORKING CHISEL UNIT
 RU РАБОЧИЙ УЗЕЛ ЧИЗЕЛЬ
 PL JEDNOSTKA ROBOCZA DŁUTO

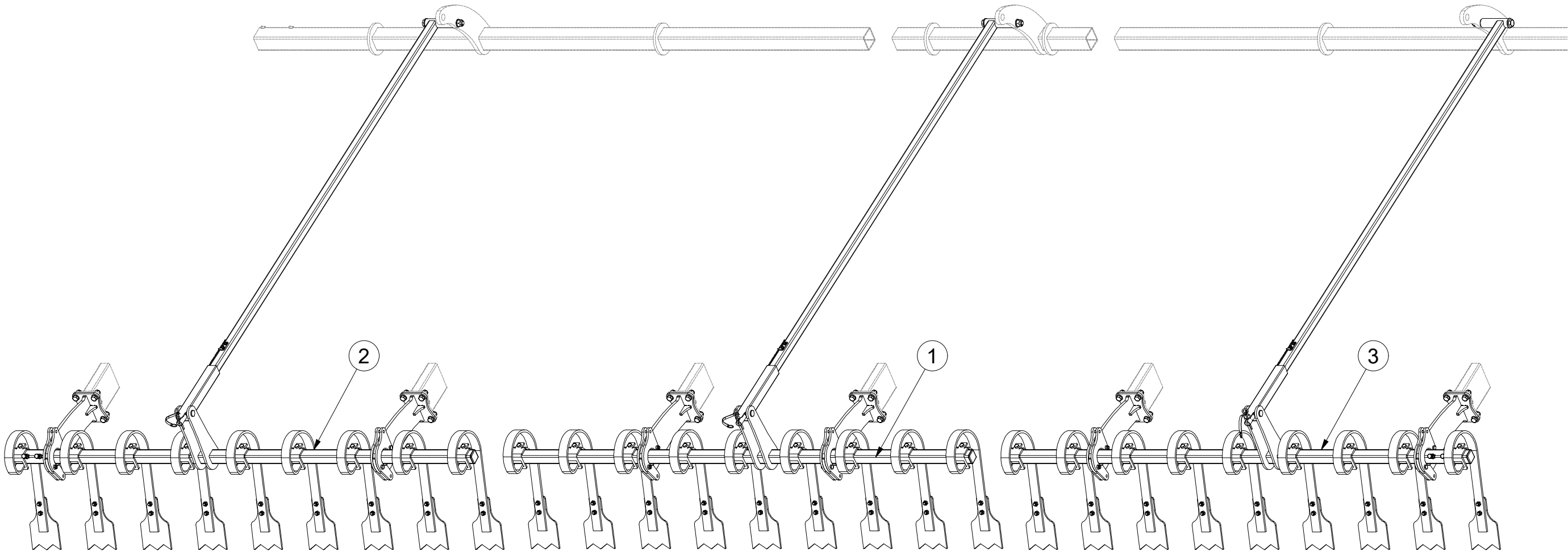


Pos.	Part Number	Pcs.
1	9004270	1
2	4023484	1
3	4011647	1
6	m16625	1
7	m11904	1
10	m11530	1
11	m04301	1

CZ SADA FLEXIBOARDŮ – ZADNÍ
 D FLEXIBOARDSATZ – HINTEN
 F KIT DE FLEXIBOARDS – ARRIÈRE

VZ00025211

GB FLEXIBOARD SET – REAR
 RU КОМПЛЕКТ FLEXIBOARD – ЗАДНИЙ
 PL ZESTAW FLEXIBOARDOW – TYLNY

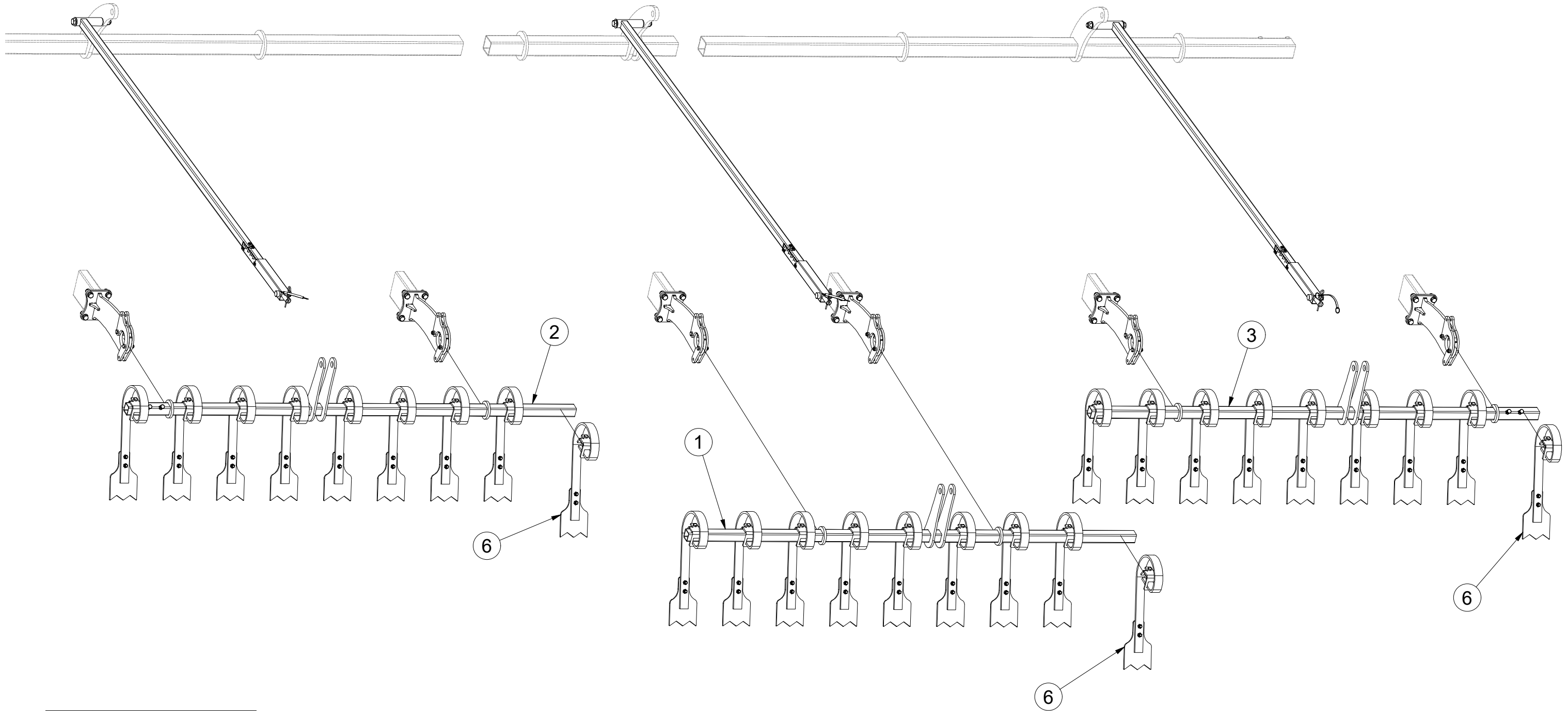


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3009022	1
2	3009023	1
3	3009024	1

CZ SADA FLEXIBOARDŮ – ZADNÍ
 D FLEXIBOARDSATZ – HINTEN
 F KIT DE FLEXIBOARDS – ARRIÈRE

VZ00025211

GB FLEXIBOARD SET – REAR
 RU КОМПЛЕКТ FLEXIBOARD – ЗАДНИЙ
 PL ZESTAW FLEXIBOARDOW – TYLNY



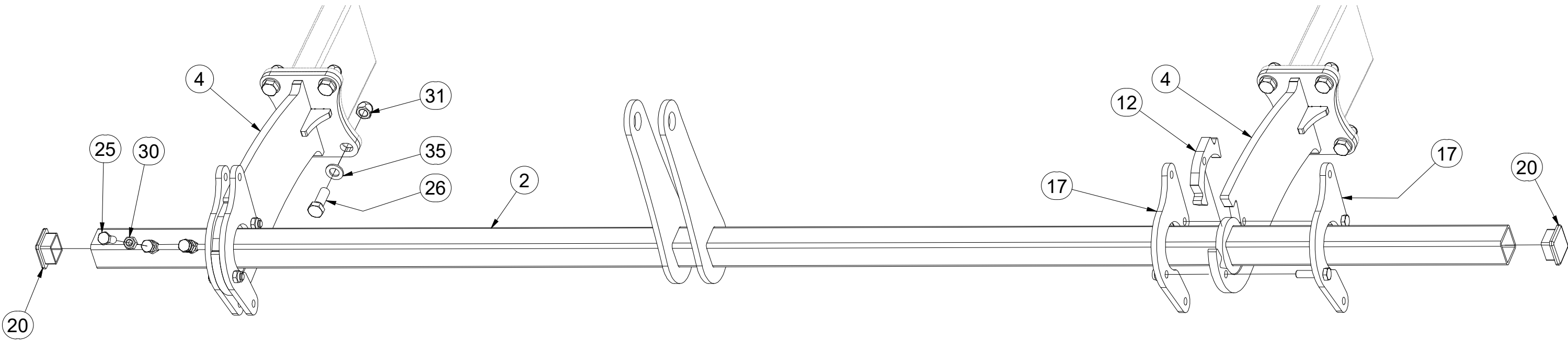
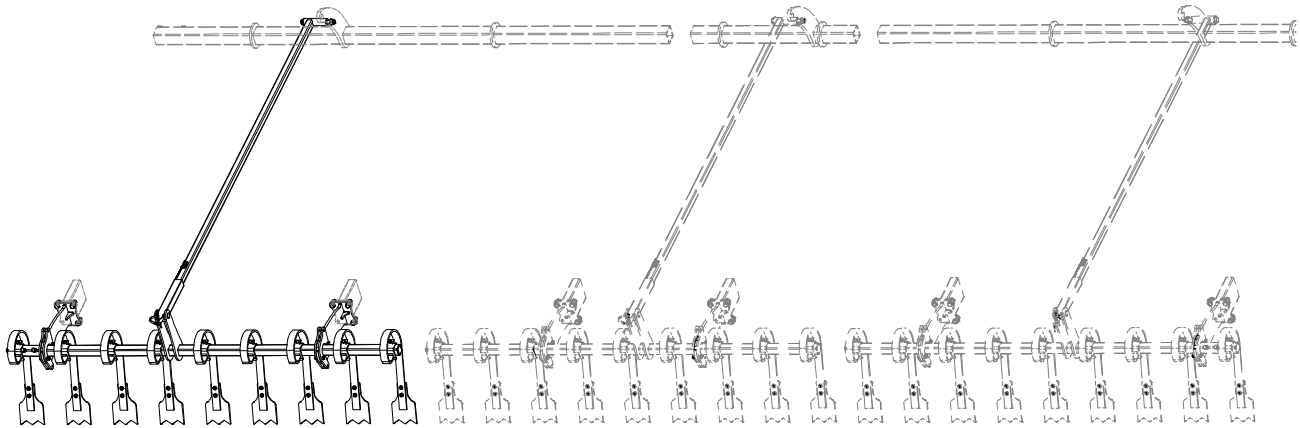
Pos.	Part Number	Pcs.
1	3009022	1
2	3009023	1
3	3009024	1
6	4011420	27

- ⒸZ SADA FLEXIBOARDŮ – ZADNÍ
- Ⓓ FLEXIBOARDSATZ – HINTEN
- Ⓕ KIT DE FLEXIBOARDS – ARRIÈRE

VZ00025211

Pos.	Part Number	Pcs.
2	3009023	1
4	VZ00009769	6
12	4018104	6
17	VZ00009781	12
20	m09445	6
25	m04343	4
26	m02254	24
30	m01305	4
31	m13846	24
35	m01219	48

- ⒼB FLEXIBOARD SET – REAR
- ⒺU КОМПЛЕКТ FLEXIBOARD – ЗАДНИЙ
- ⒼL ZESTAW FLEXIBOARDOW – TYLNY



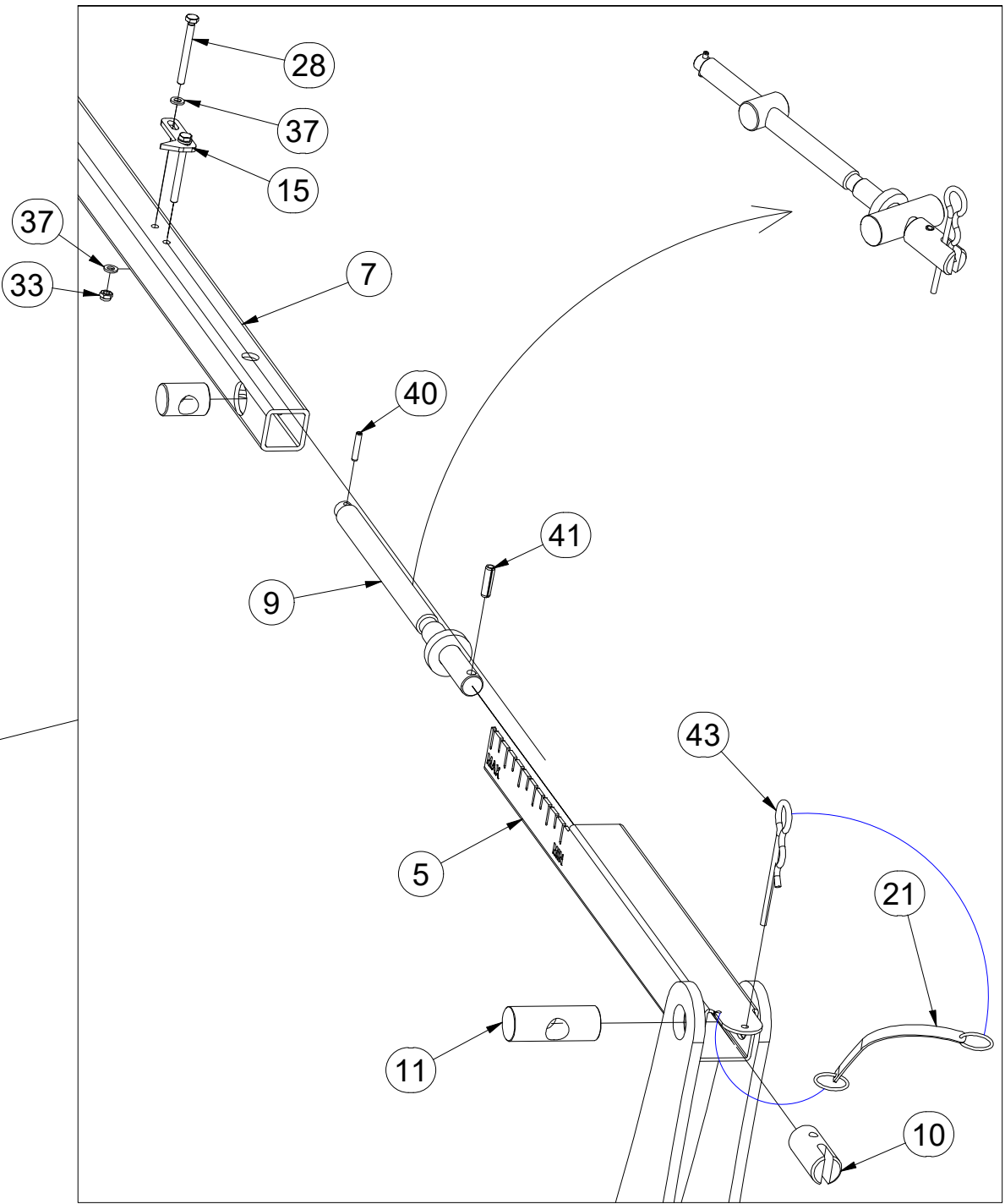
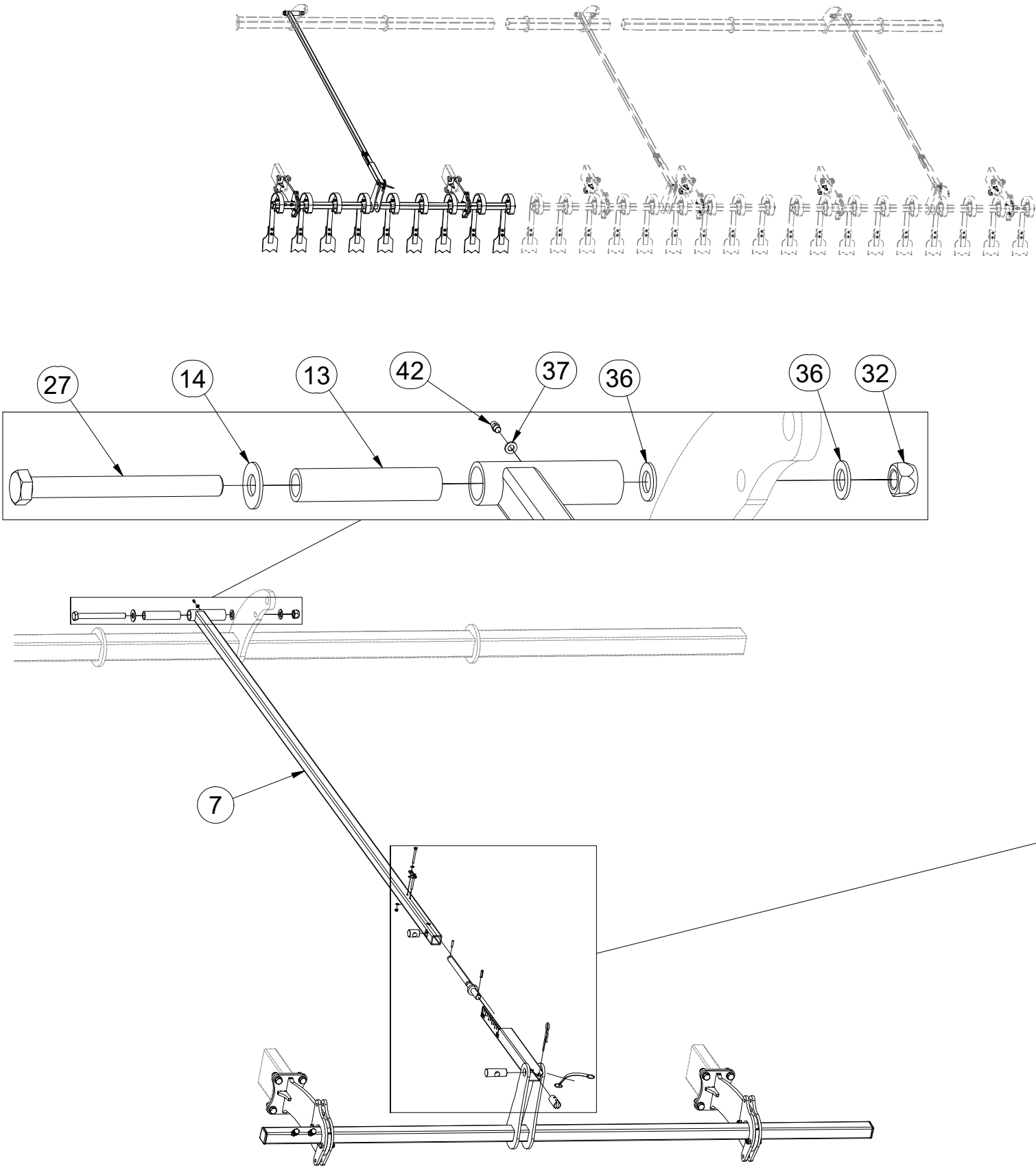
CZ SADA FLEXIBOARDŮ – ZADNÍ
 D FLEXIBOARDSATZ – HINTEN
 F KIT DE FLEXIBOARDS – ARRIÈRE

VZ00025211

GB FLEXIBOARD SET – REAR
 RU КОМПЛЕКТ FLEXIBOARD – ЗАДНИЙ
 PL ZESTAW FLEXIBOARDOW – TYLNY



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
5	4018102	3	14	4013835	3	33	m05560	6
7	3008649	3	15	4016318	3	36	m03768	6
9	3005889	3	21	m12467	3	37	m01199	15
10	4011577	3	27	m05722	3	40	m12284	3
11	4011576	3	28	m13696	6	41	m10510	3
13	9003421	3	32	m11169	3	42	m01725	3
						43	m09988	3

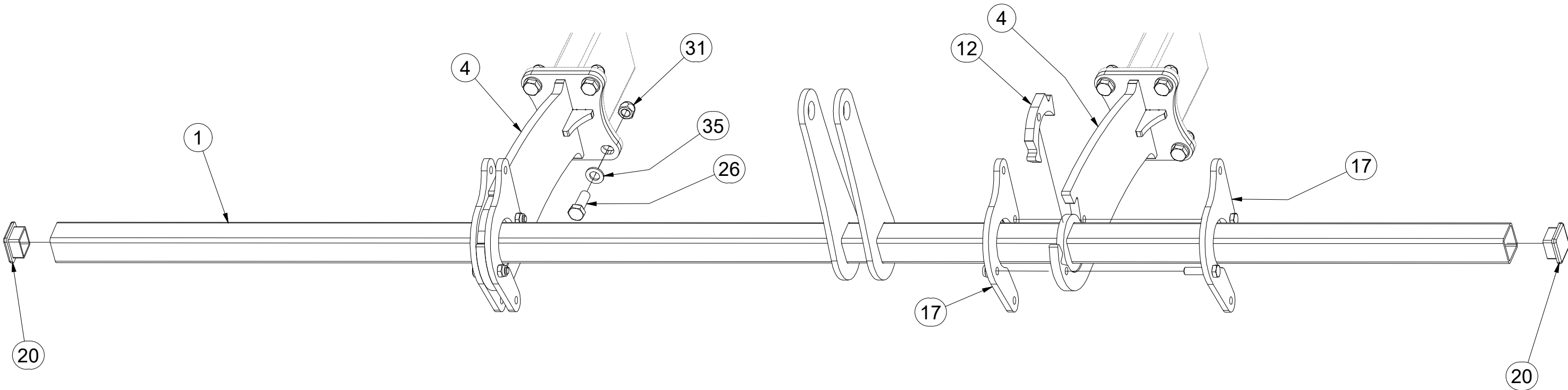
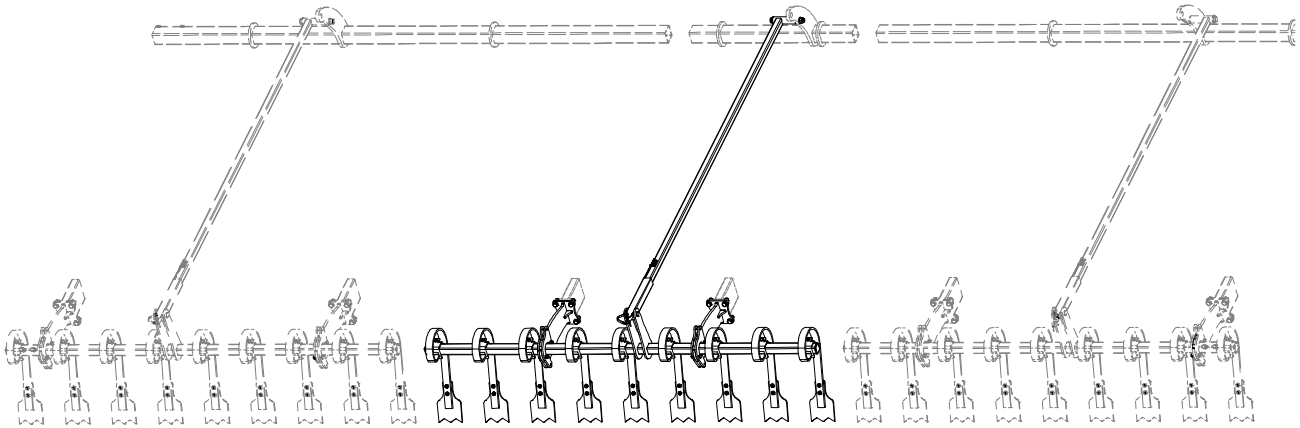


CZ SADA FLEXIBOARDŮ – ZADNÍ
 D FLEXIBOARDSATZ – HINTEN
 F KIT DE FLEXIBOARDS – ARRIÈRE

VZ00025211

Pos.	Part Number	Pcs.
1	3009022	1
4	VZ00009769	6
12	4018104	6
17	VZ00009781	12
20	m09445	6
26	m02254	24
31	m13846	24
35	m01219	48

GB FLEXIBOARD SET – REAR
 RU КОМПЛЕКТ FLEXIBOARD – ЗАДНИЙ
 PL ZESTAW FLEXIBOARDOW – TYLNY



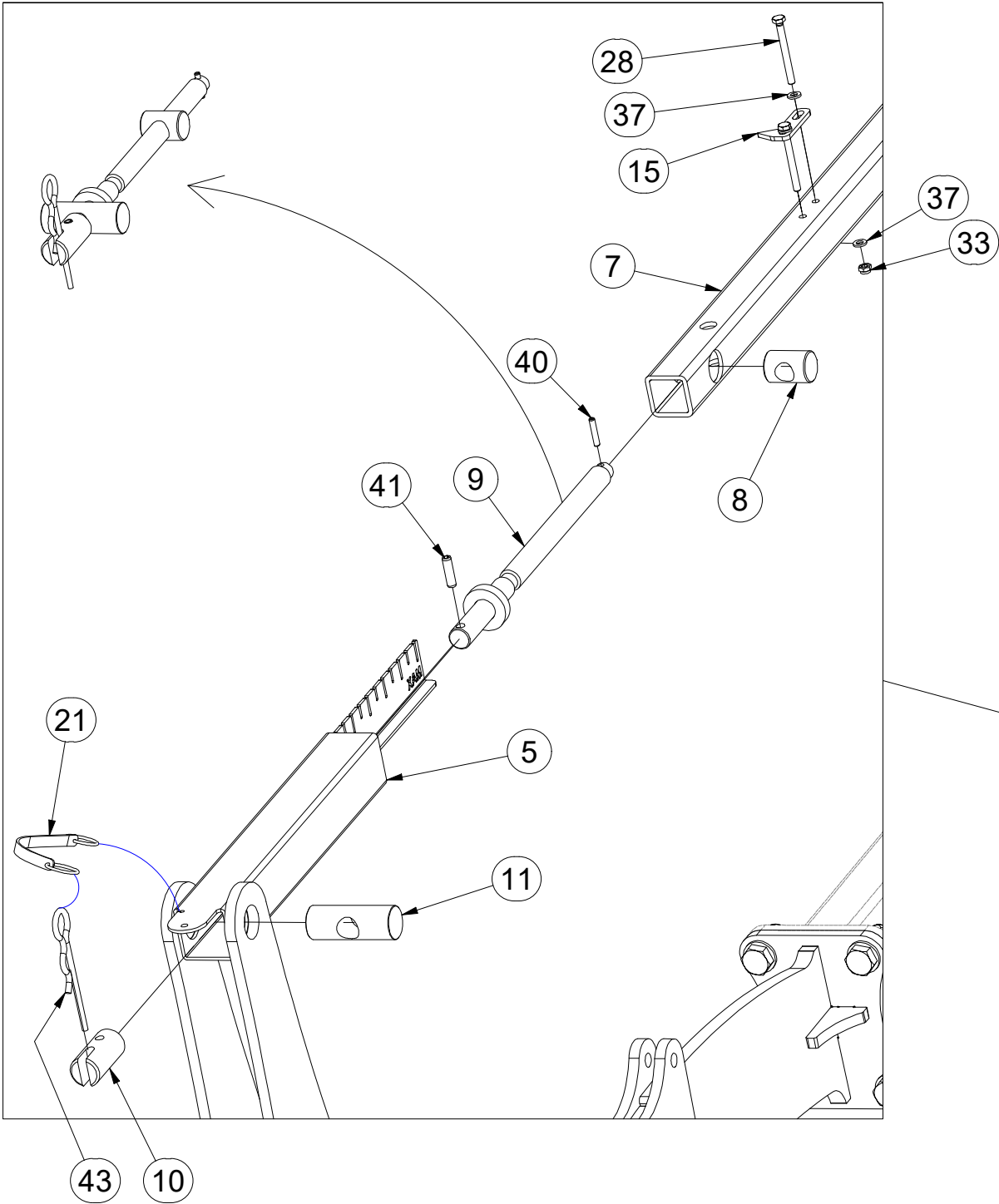
CZ
 SADA FLEXIBOARDŮ – ZADNÍ

D
 FLEXIBOARDSATZ – HINTEN

F
 KIT DE FLEXIBOARDS – ARRIÈRE

VZ00025211

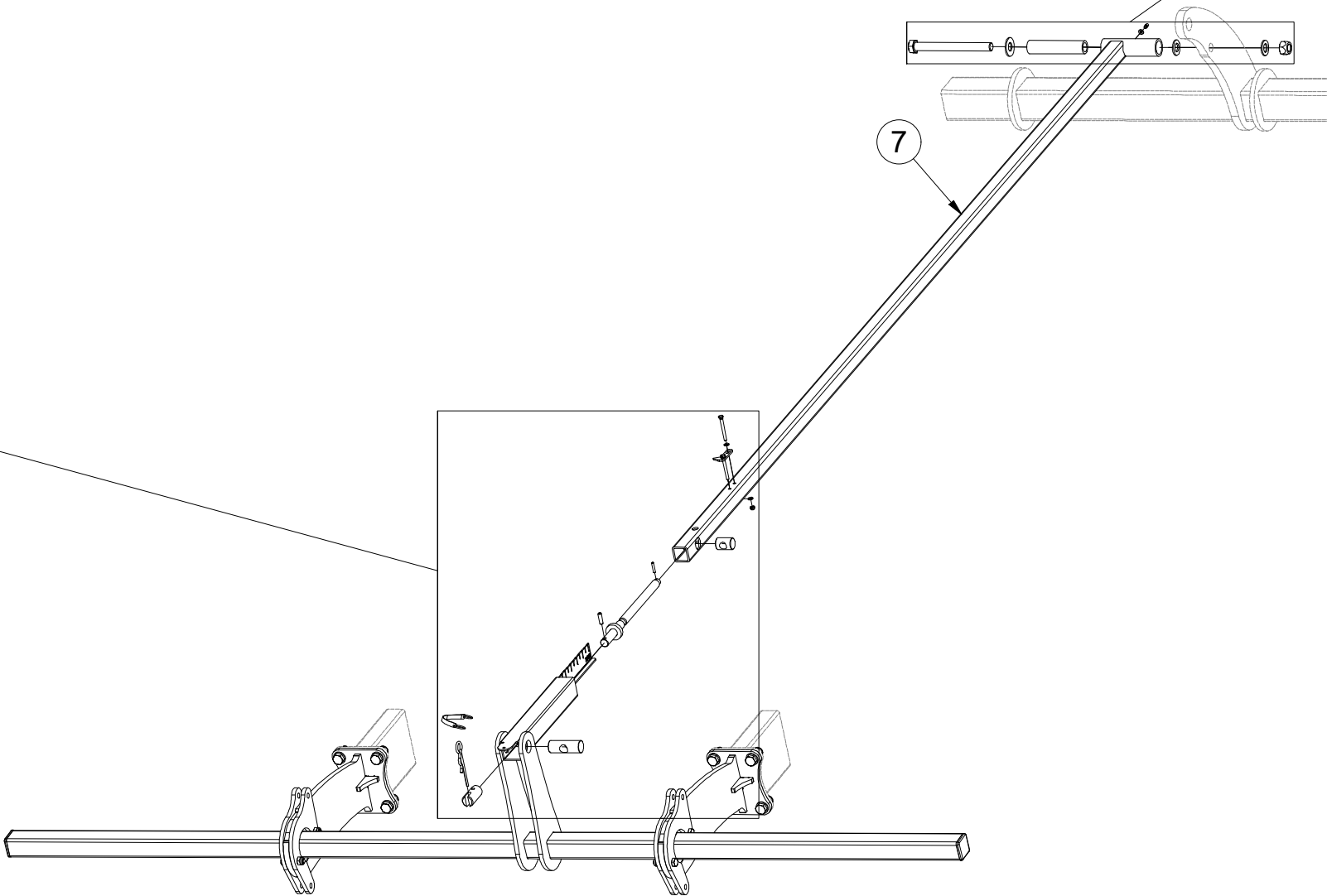
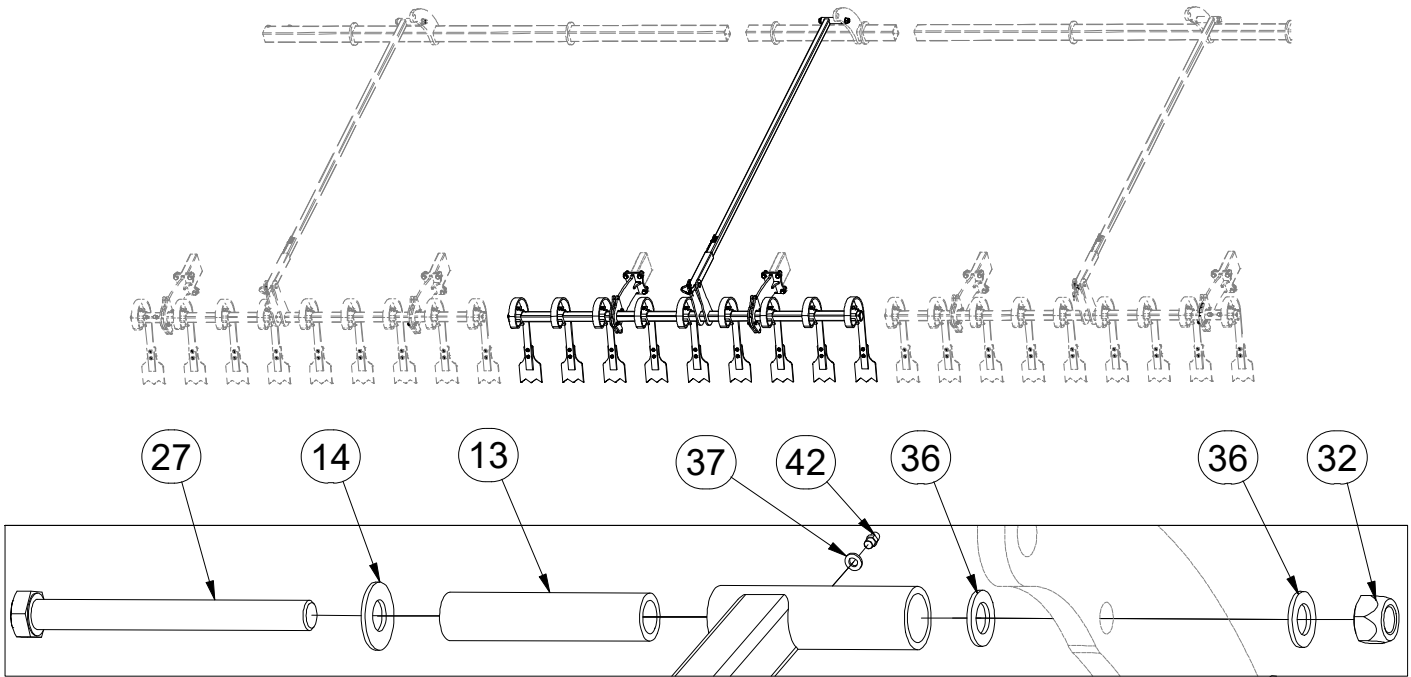
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
5	4018102	3	14	4013835	3	36	m03768	6
7	3008649	3	15	4016318	3	37	m01199	15
8	4011580	3	21	m12467	3	40	m12284	3
9	3005889	3	27	m05722	3	41	m10510	3
10	4011577	3	28	m13696	6	42	m01725	3
11	4011576	3	32	m11169	3	43	m09988	3
13	9003421	3	33	m05560	6			



GB
 FLEXIBOARD SET – REAR

RU
 КОМПЛЕКТ FLEXIBOARD – ЗАДНИЙ

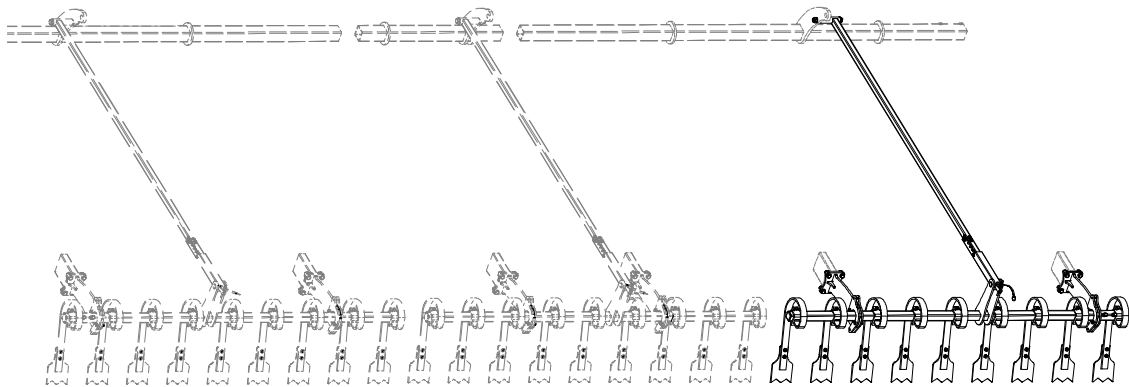
PL
 ZESTAW FLEXIBOARDOW – TYLNY



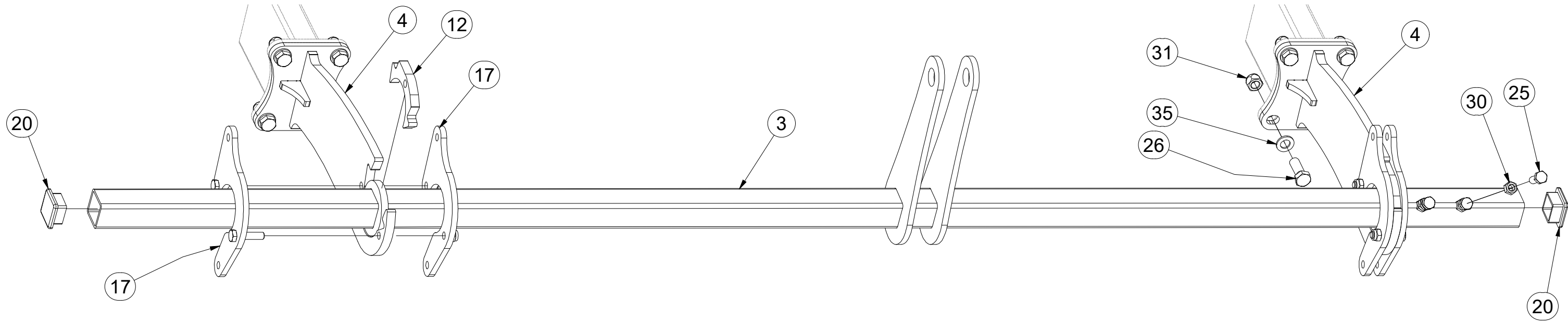
CZ SADA FLEXIBOARDŮ – ZADNÍ
 D FLEXIBOARDSATZ – HINTEN
 F KIT DE FLEXIBOARDS – ARRIÈRE

VZ00025211

GB FLEXIBOARD SET – REAR
 RU КОМПЛЕКТ FLEXIBOARD – ЗАДНИЙ
 PL ZESTAW FLEXIBOARDOW – TYLNY



Pos.	Part Number	Pcs.
3	3009024	1
4	VZ00009769	6
12	4018104	6
17	VZ00009781	12
20	m09445	6
25	m04343	4
26	m02254	24
30	m01305	4
31	m13846	24
35	m01219	48



CZ

SADA FLEXIBOARDŮ – ZADNÍ

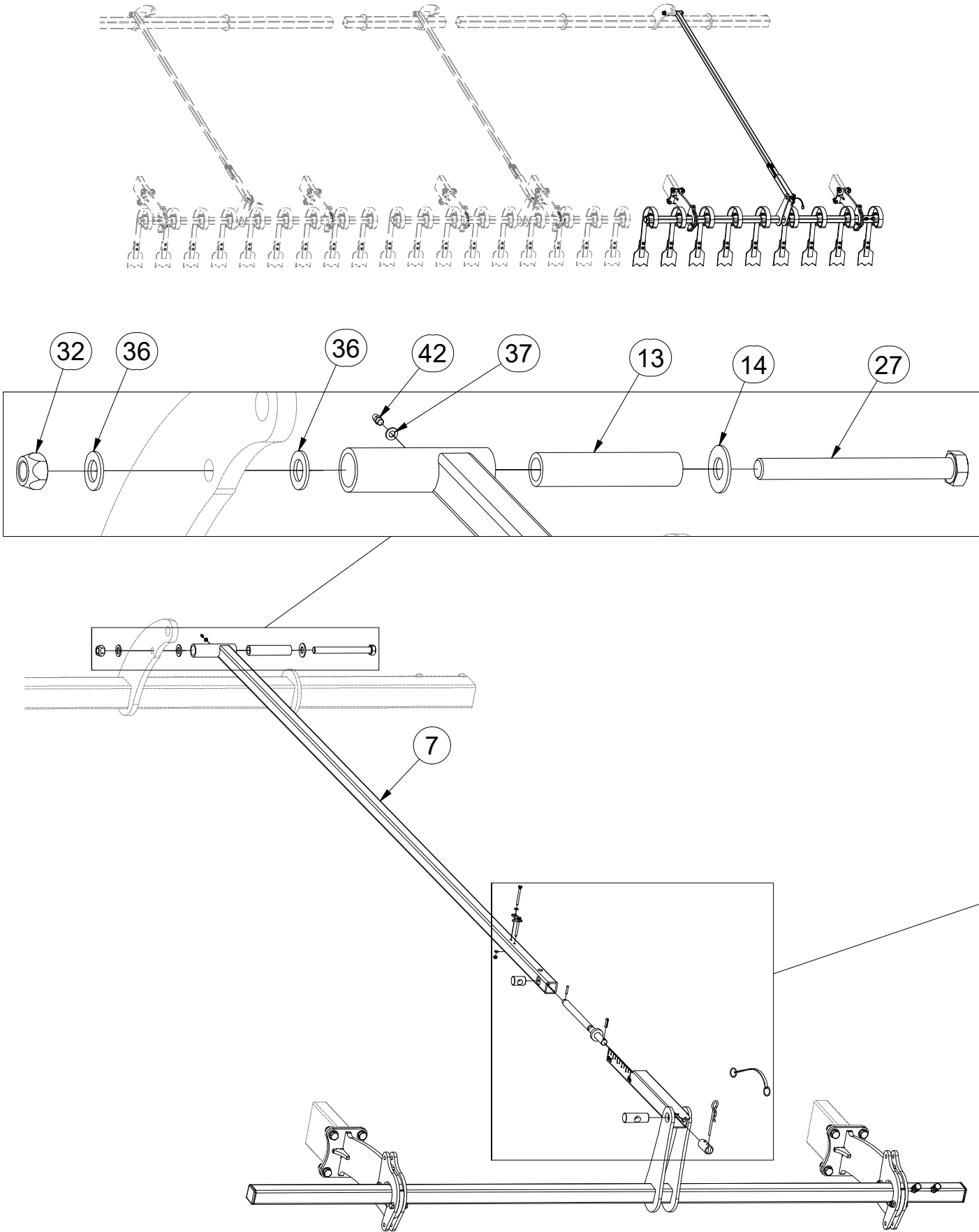
D

FLEXIBOARDSATZ – HINTEN

F

KIT DE FLEXIBOARDS – ARRIÈRE

VZ00025211



GB

FLEXIBOARD SET – REAR

RU

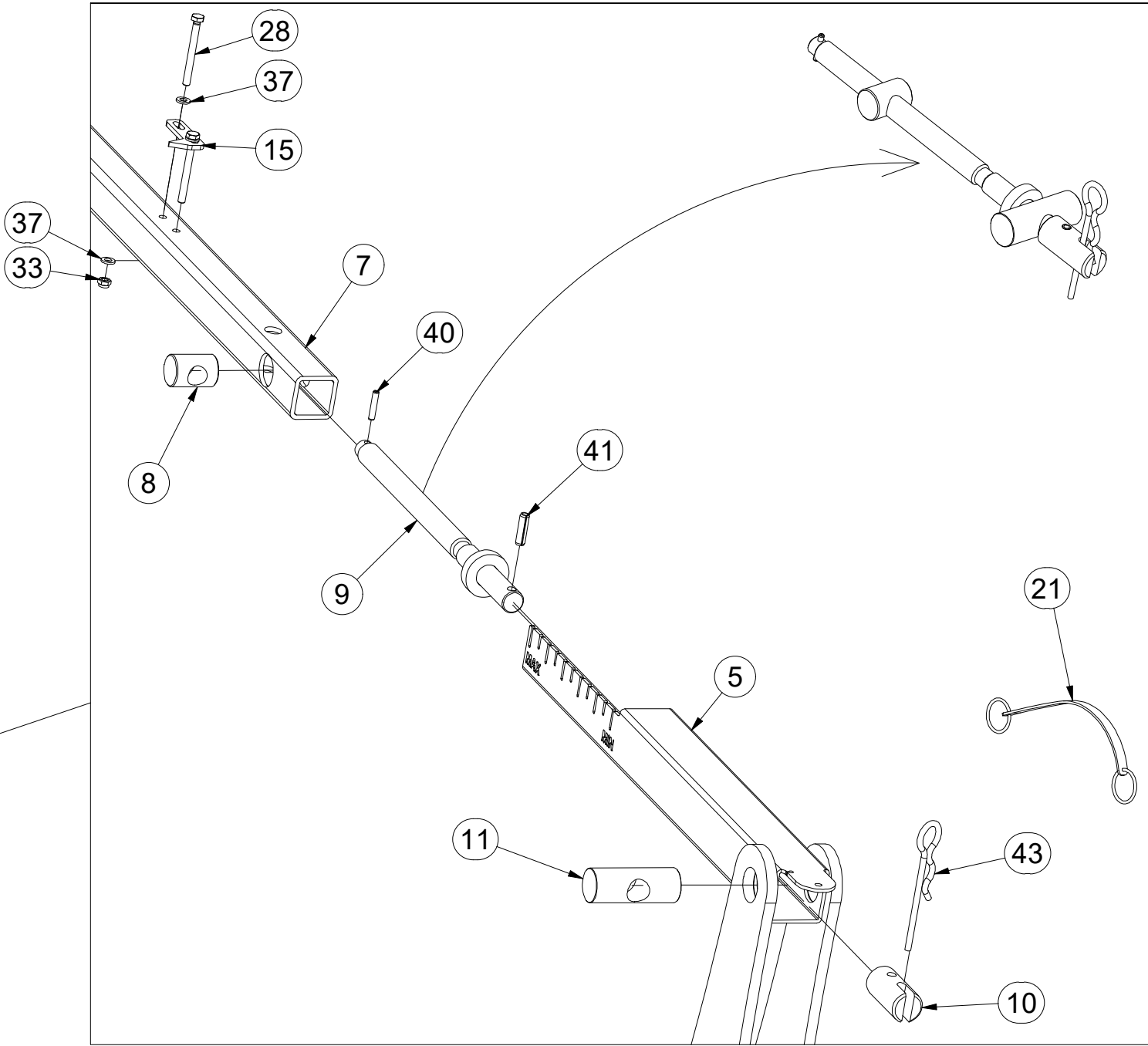
КОМПЛЕКТ FLEXIBOARD – ЗАДНИЙ

PL

ZESTAW FLEXIBOARDOW – TYLNY



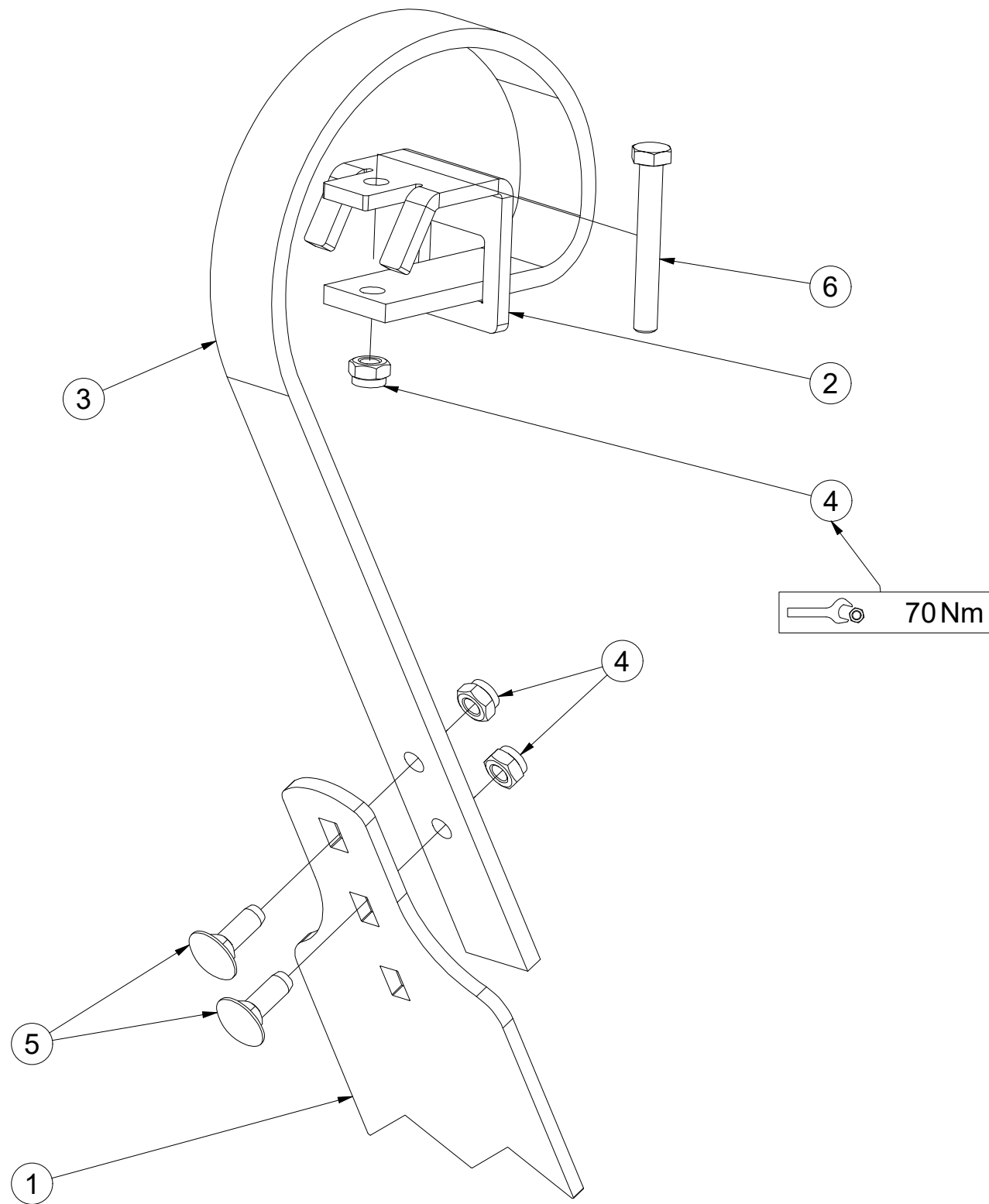
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
5	4018102	3	14	4013835	3	36	m03768	6
7	3008649	3	15	4016318	3	37	m01199	15
8	4011580	3	21	m12467	3	40	m12284	3
9	3005889	3	27	m05722	3	41	m10510	3
10	4011577	3	28	m13696	6	42	m01725	3
11	4011576	3	32	m11169	3	43	m09988	3
13	9003421	3	33	m05560	6			



CZ FLEXIBOARD - ZADNÍ
 D FLEXIBOARD - HINTERE
 F FLEXIBOARD - ARRIÈRE

4011420

GB FLEXIBOARD - REAR
 RU FLEXIBOARD - ЗАДНИЙ
 PL FLEXIBOARD - TYLNY

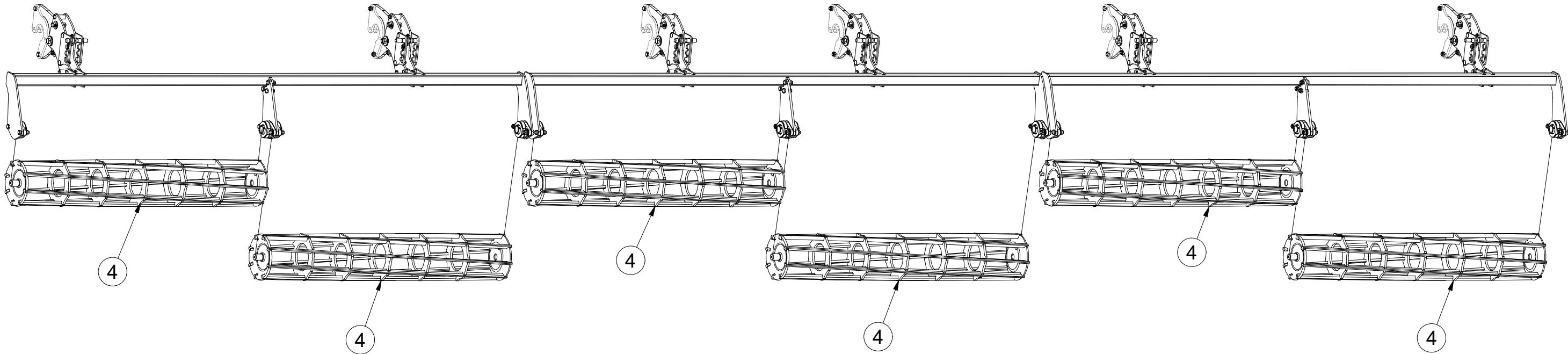


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4011681	1
2	4023484	1
3	9003374	1
4	m04301	3
5	m10618	2
6	m13468	1

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00025222

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

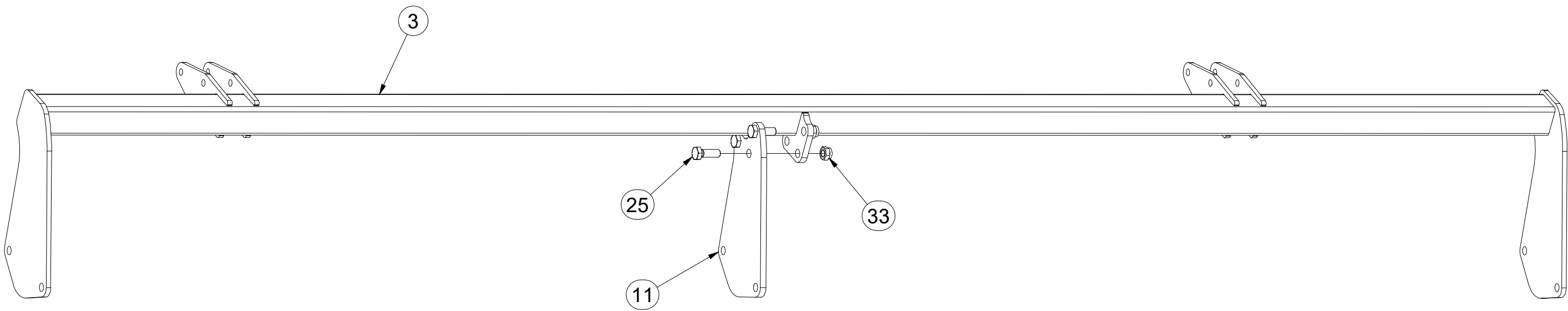
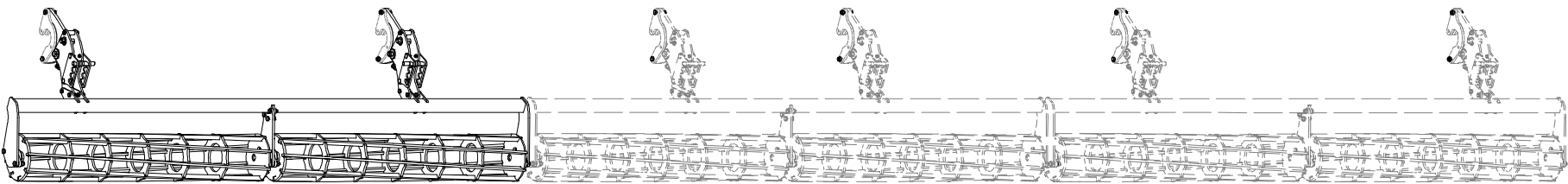


Pos.	Part Number	Pcs.
4	VZ00025284	6

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00025222

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

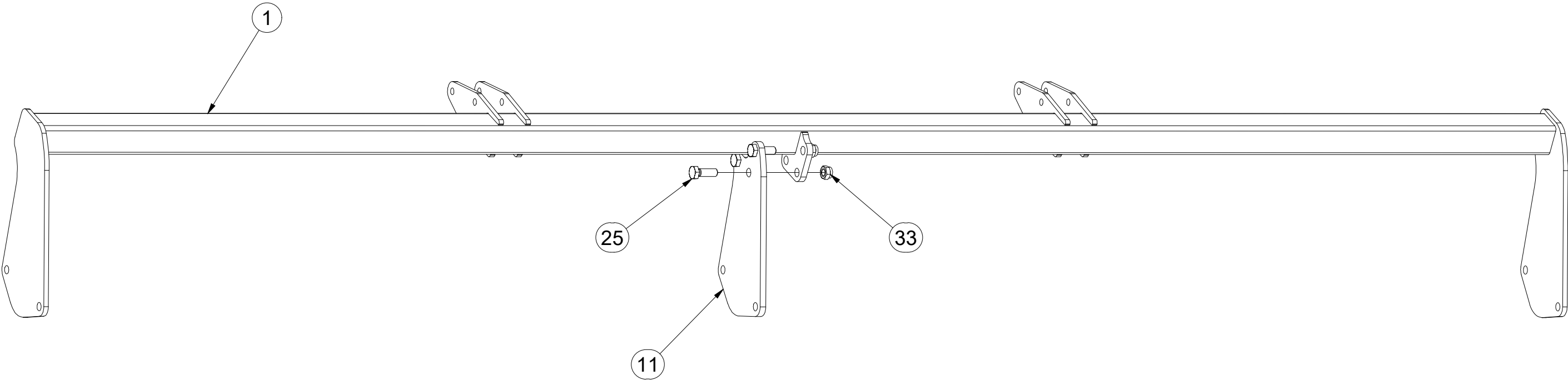
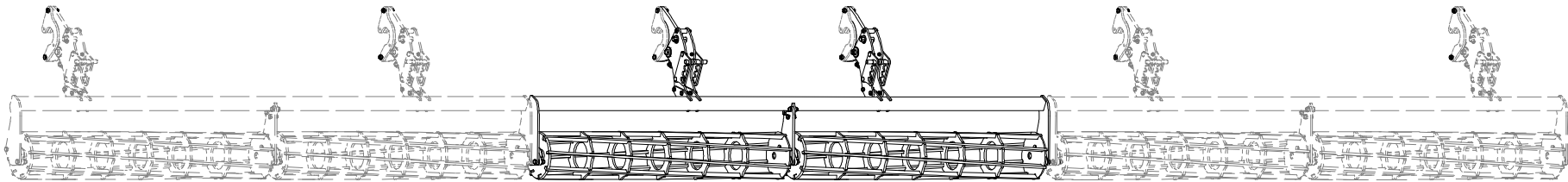


Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00025291	1
11	VZ00008167	3
25	m04343	9
33	m04301	15

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00025222

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

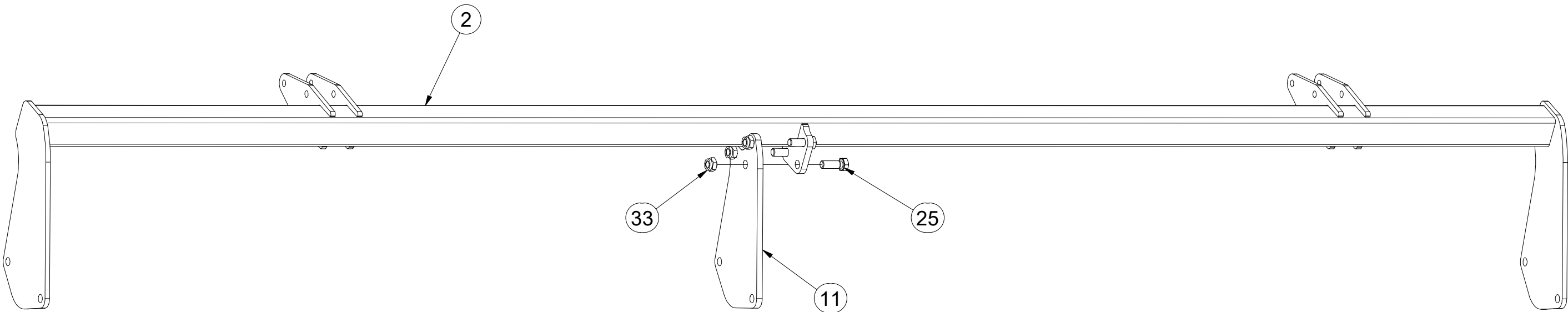
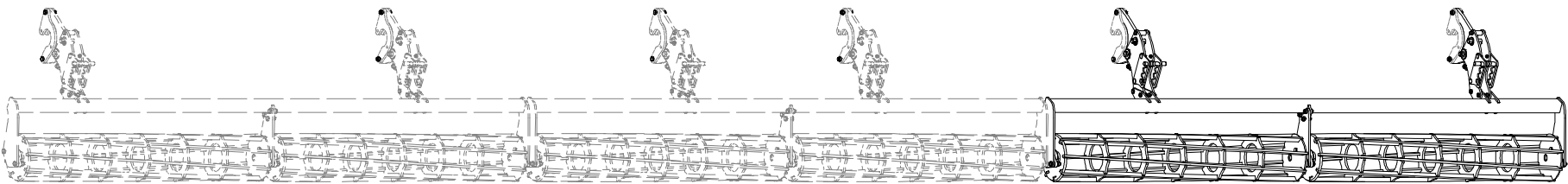


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00008153	1
11	VZ00008167	3
25	m04343	9
33	m04301	15

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00025222

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

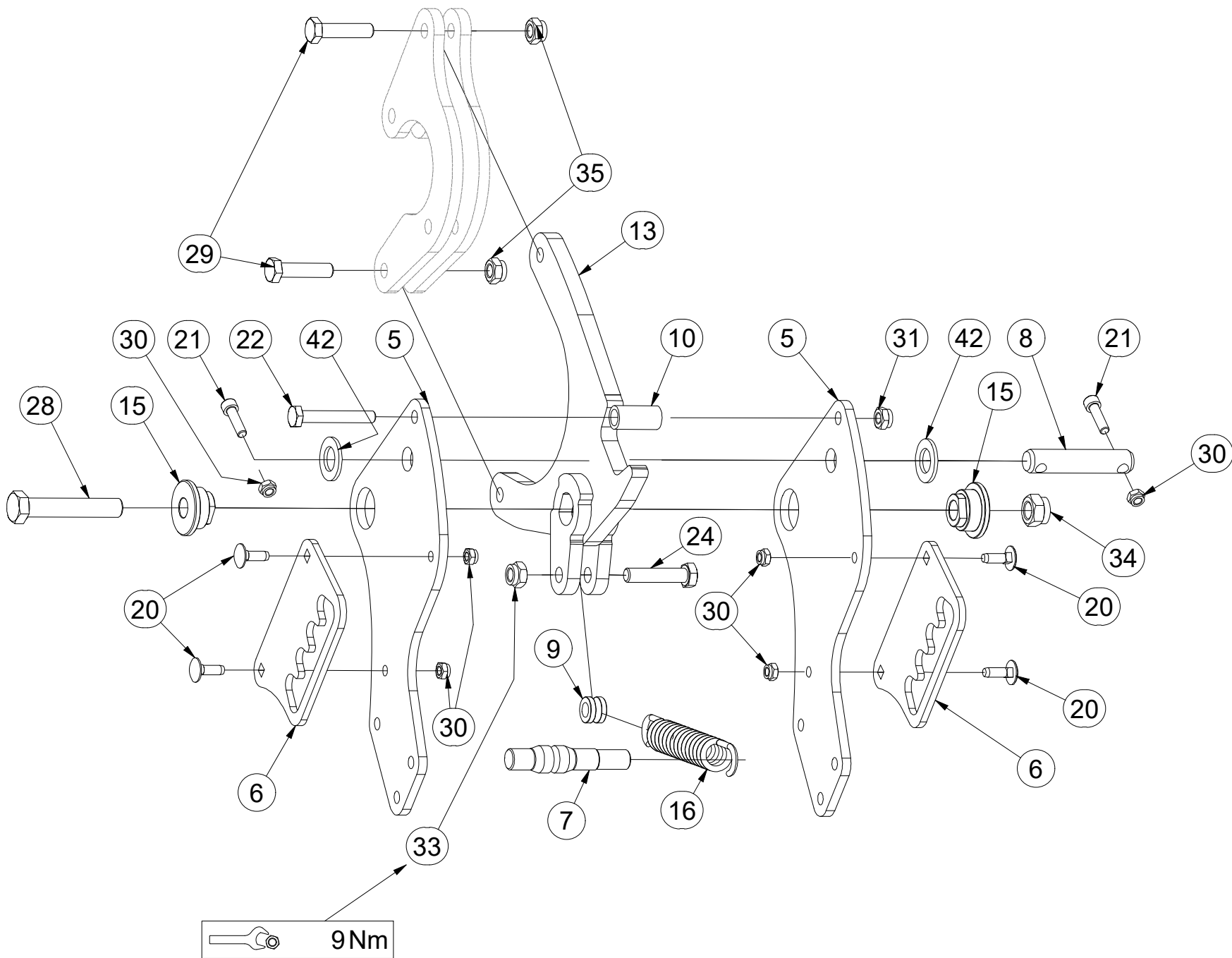
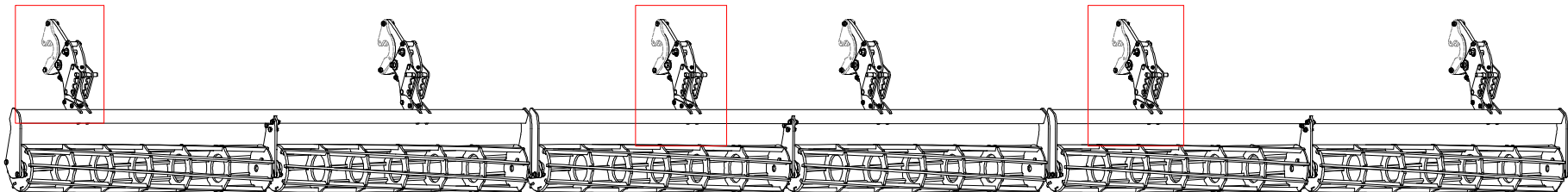


Pos.	Part Number	Pcs.
2	VZ00025296	1
11	VZ00008167	3
25	m04343	9
33	m04301	15

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00025222

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

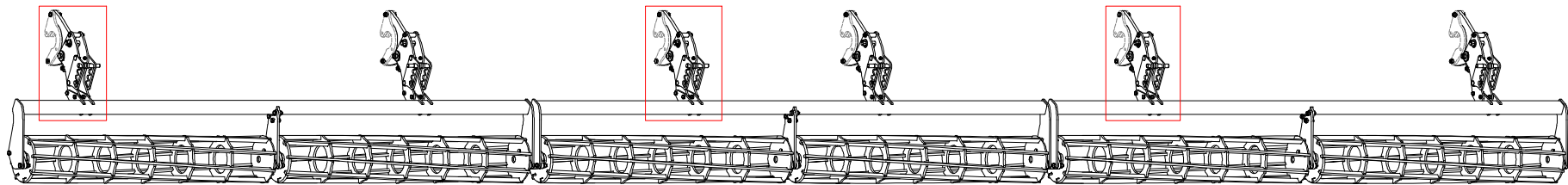


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
5	VZ00008155	12	21	m09870	12
6	VZ00008170	12	22	m19337	6
7	VZ00009711	6	24	m04412	6
8	4026516	6	28	m14483	6
9	4016911	6	29	m20673	12
10	8001050-90002	6	30	m04503	36
13	VZ00025303	6	31	m03775	42
15	m14649	12	33	m04301	15
16	m15621	6	34	m03683	6
20	m19152	24	35	m21001	12
			42	m14030	12

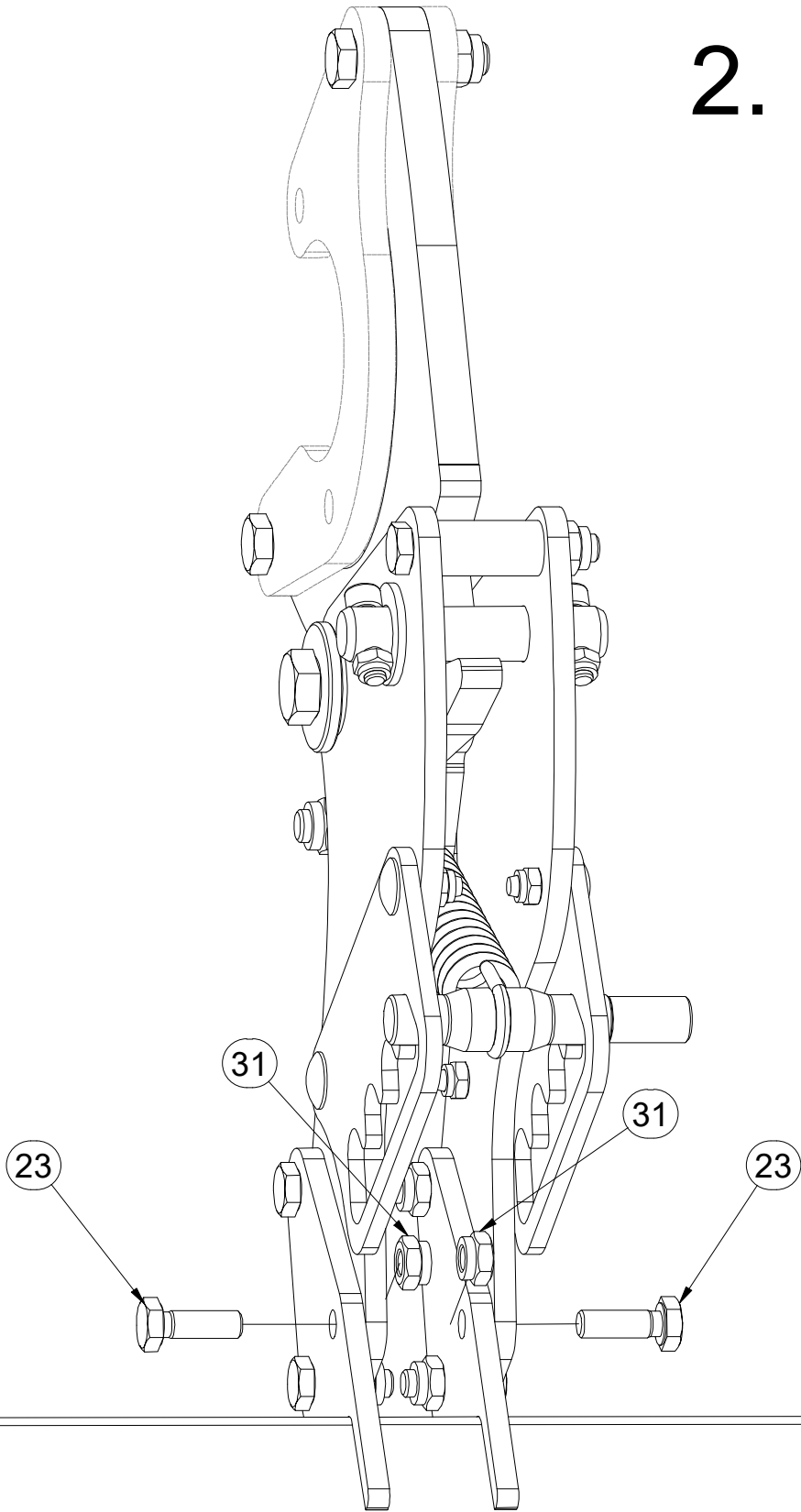
CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00025222

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



2.

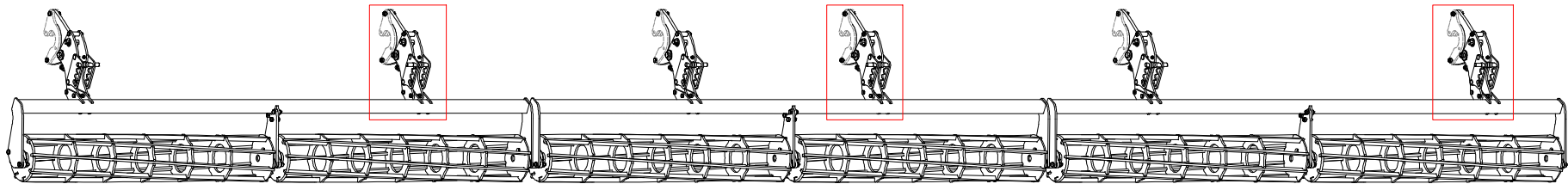


Pos.	Part Number	Pcs.
23	m04612	36
31	m03775	42

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

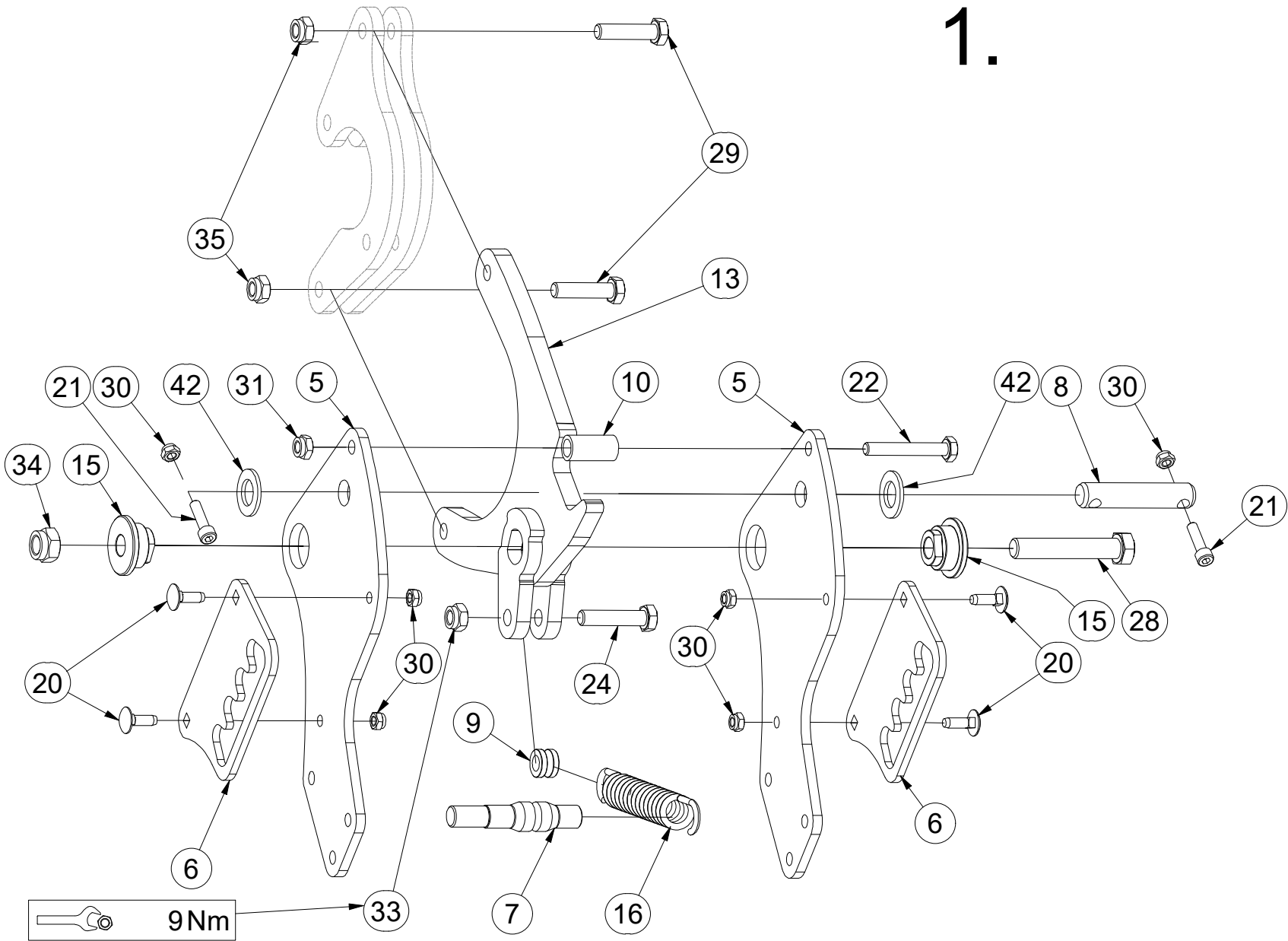
VZ00025222

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



1.

Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
5	VZ00008155	12	21	m09870	12
6	VZ00008170	12	22	m19337	6
7	VZ00009711	6	24	m04412	6
8	4026516	6	28	m14483	6
9	4016911	6	29	m20673	12
10	8001050-90002	6	30	m04503	36
13	VZ00025303	6	31	m03775	42
15	m14649	12	33	m04301	15
16	m15621	6	34	m03683	6
20	m19152	24	35	m21001	12
			42	m14030	12



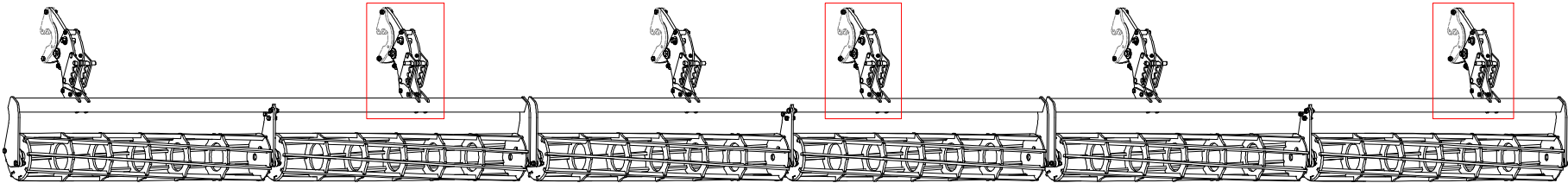
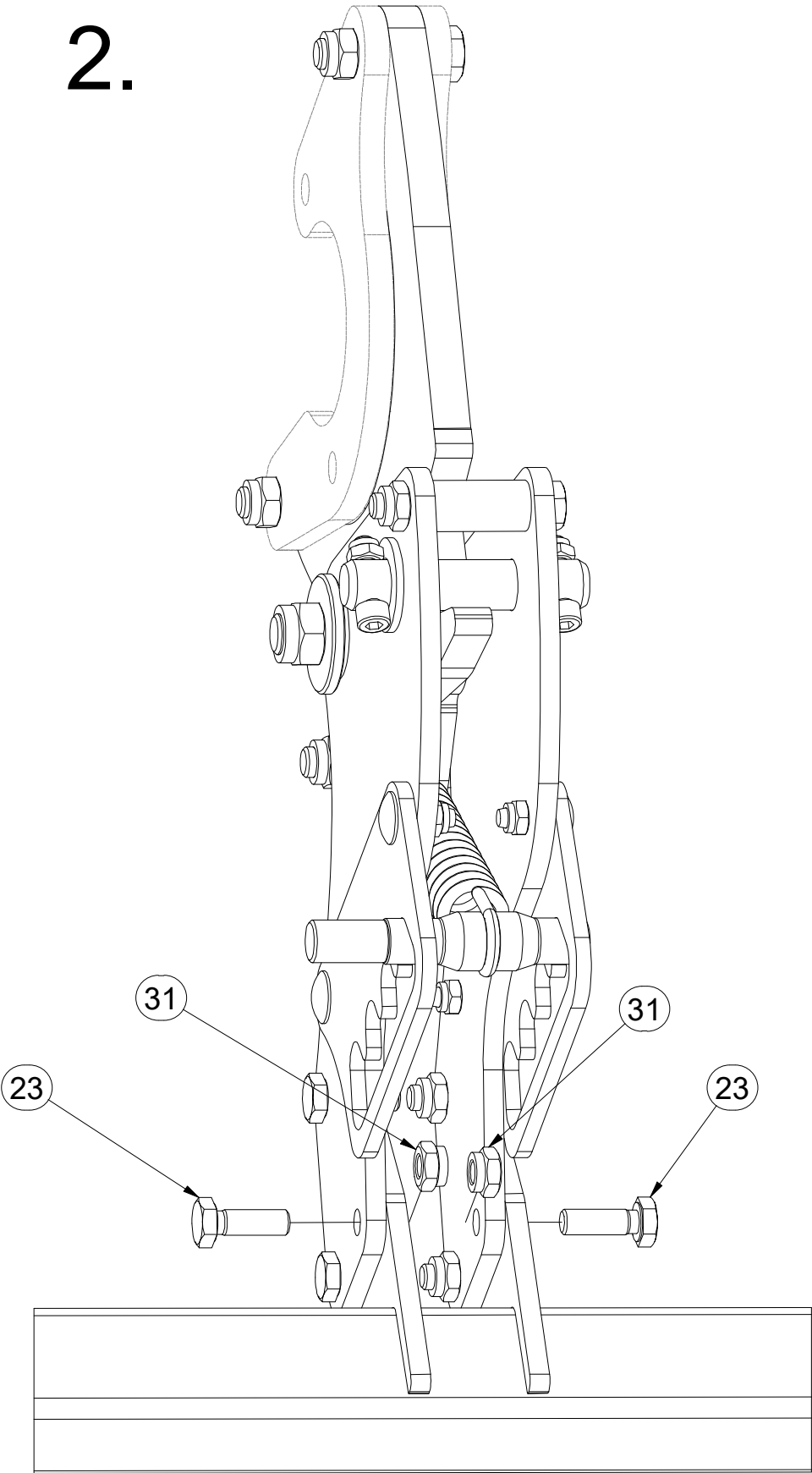
CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00025222

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



2.

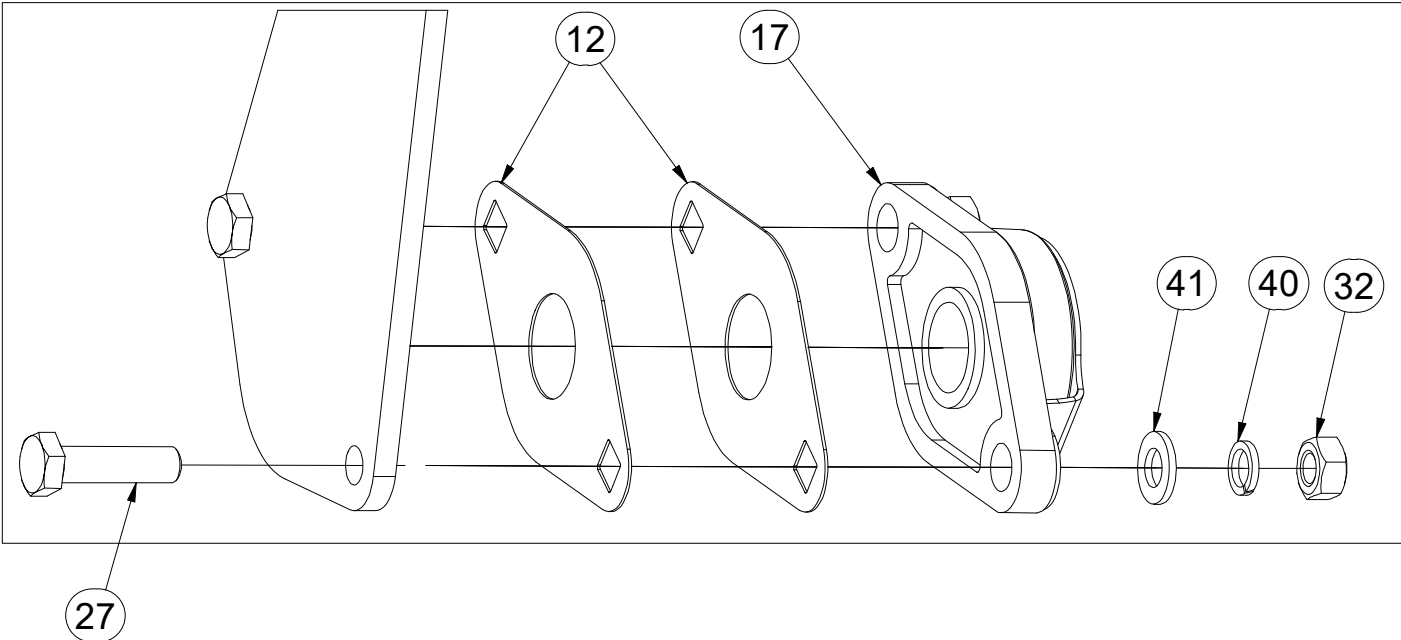
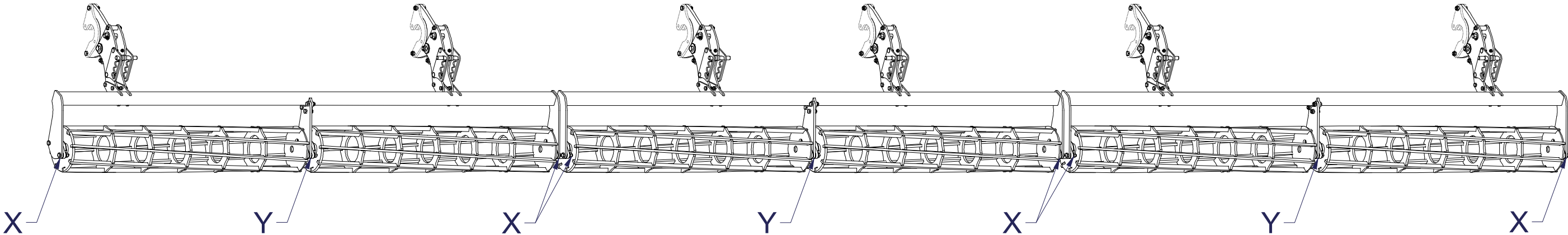


Pos.	Part Number	Pcs.
23	m04612	36
31	m03775	42

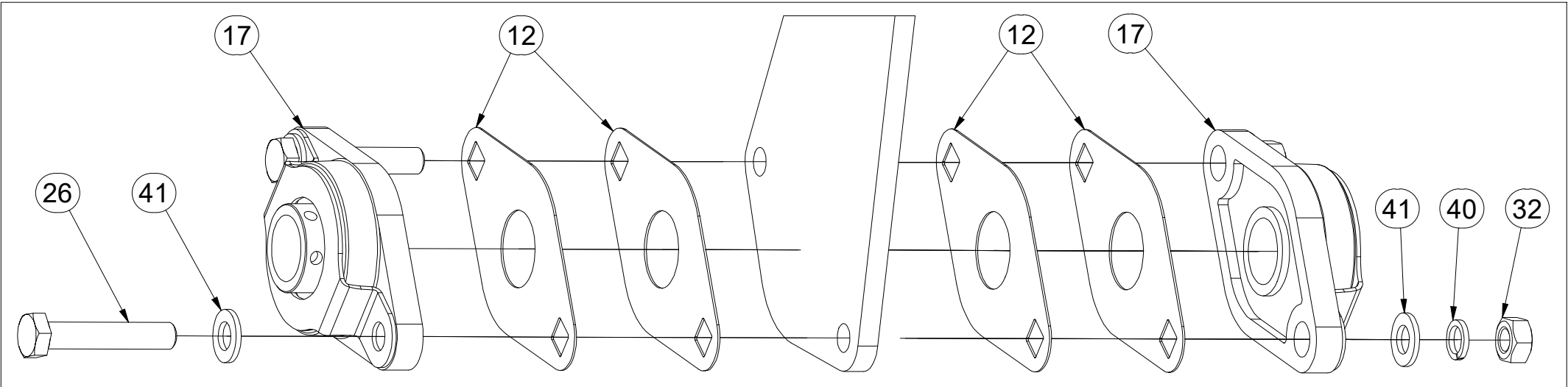
CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00025222

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



Pos.	Part Number	Pcs.
12	VZ00023328	24
17	m18067	12
26	m05898	6
27	m06077	12
32	m01305	18
40	m03988	18
41	m17741	24



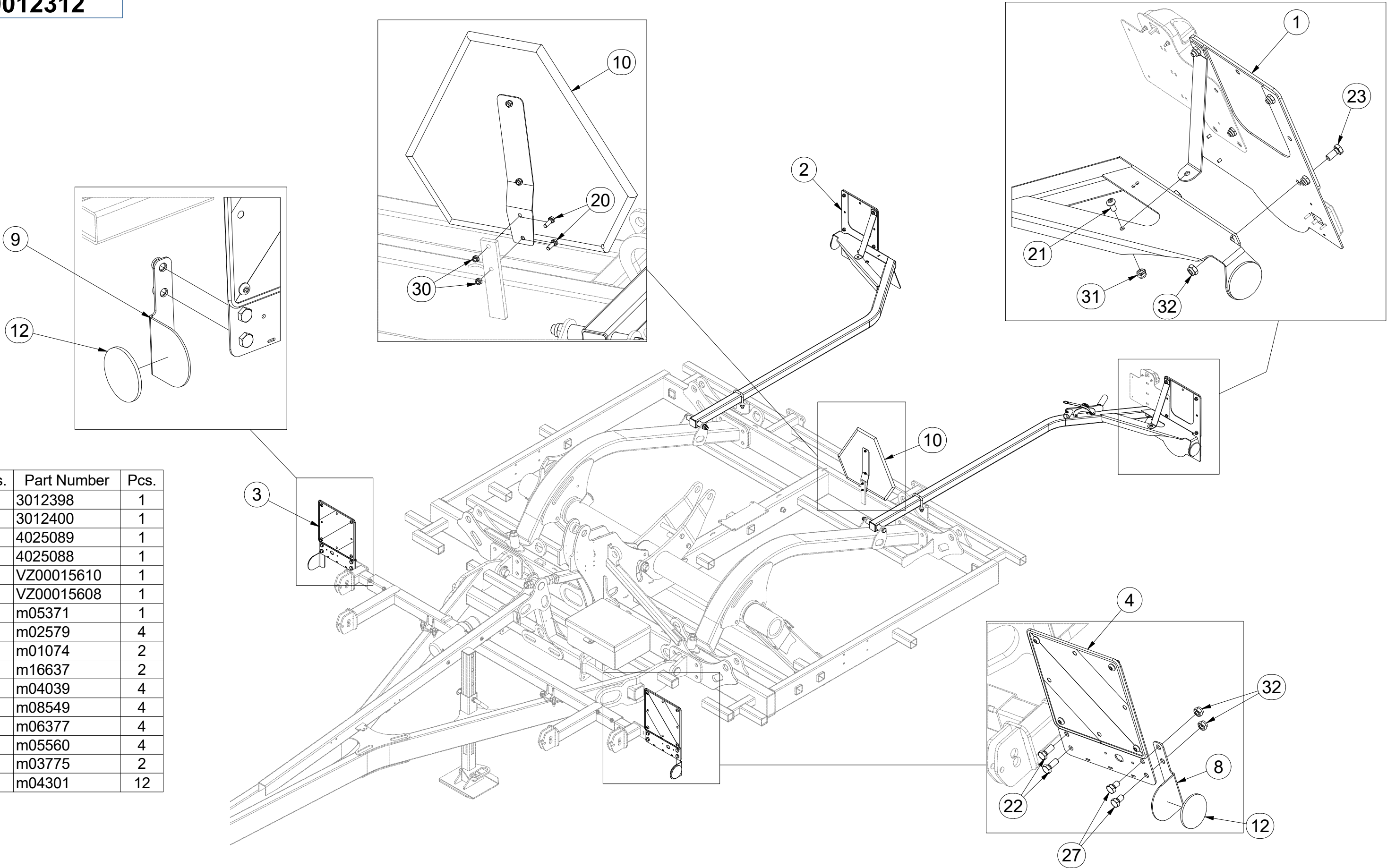
CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

VZ00012312

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE



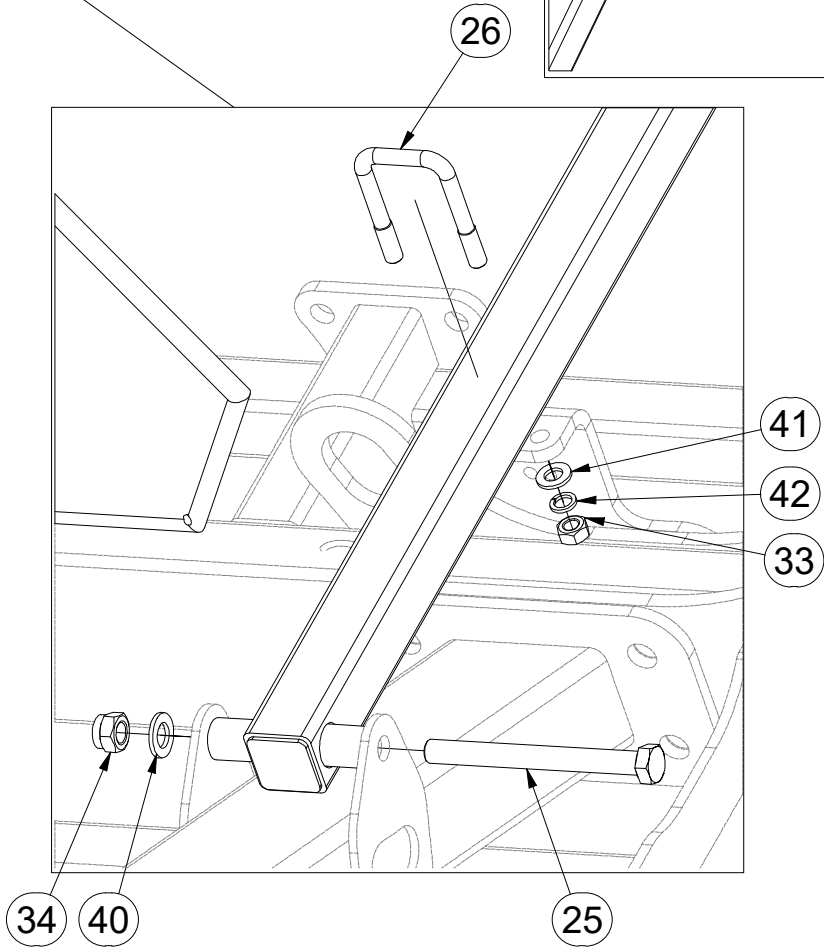
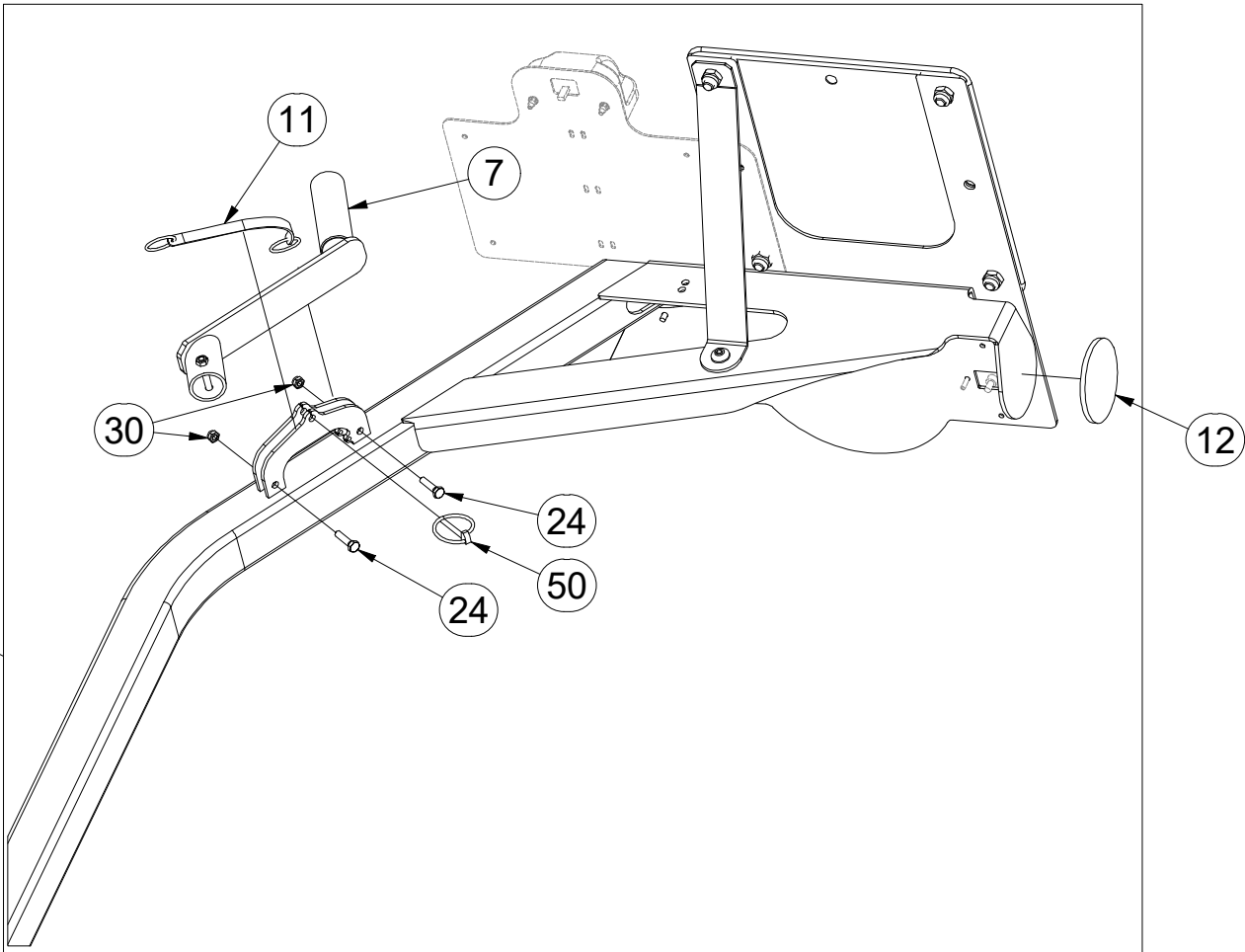
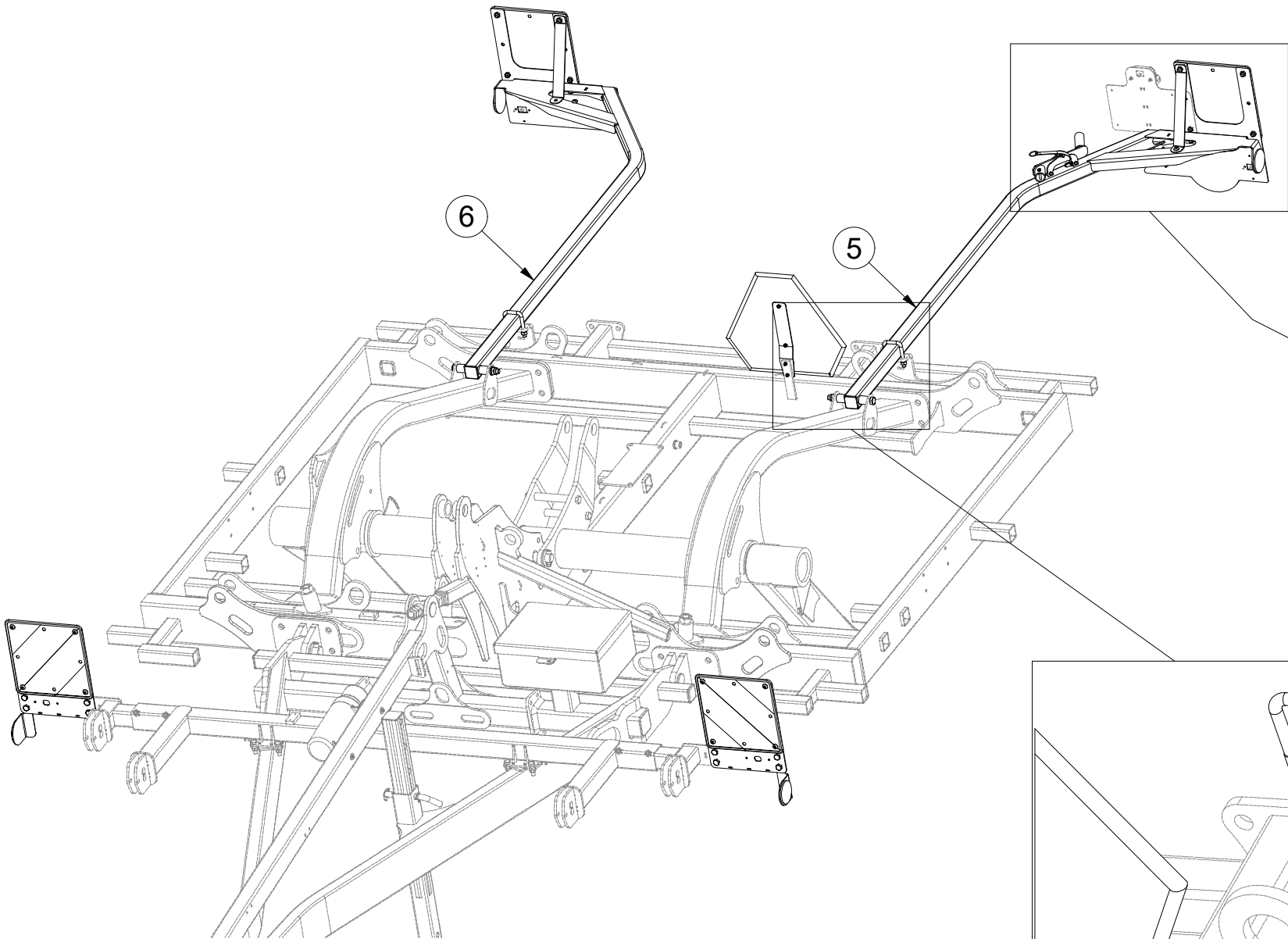
Pos.	Part Number	Pcs.
1	3012398	1
2	3012400	1
3	4025089	1
4	4025088	1
8	VZ00015610	1
9	VZ00015608	1
10	m05371	1
12	m02579	4
20	m01074	2
21	m16637	2
22	m04039	4
23	m08549	4
27	m06377	4
30	m05560	4
31	m03775	2
32	m04301	12



CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

VZ00012312

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
5	VZ00012321	1	30	m05560	4
6	VZ00012322	1	33	m01305	4
7	4011923	1	34	m03683	2
11	m12467	1	40	m01219	2
12	m02579	4	41	m01214	4
24	m01075	2	42	m03988	4
25	m05724	2	50	m10454	1
26	m10295	2			

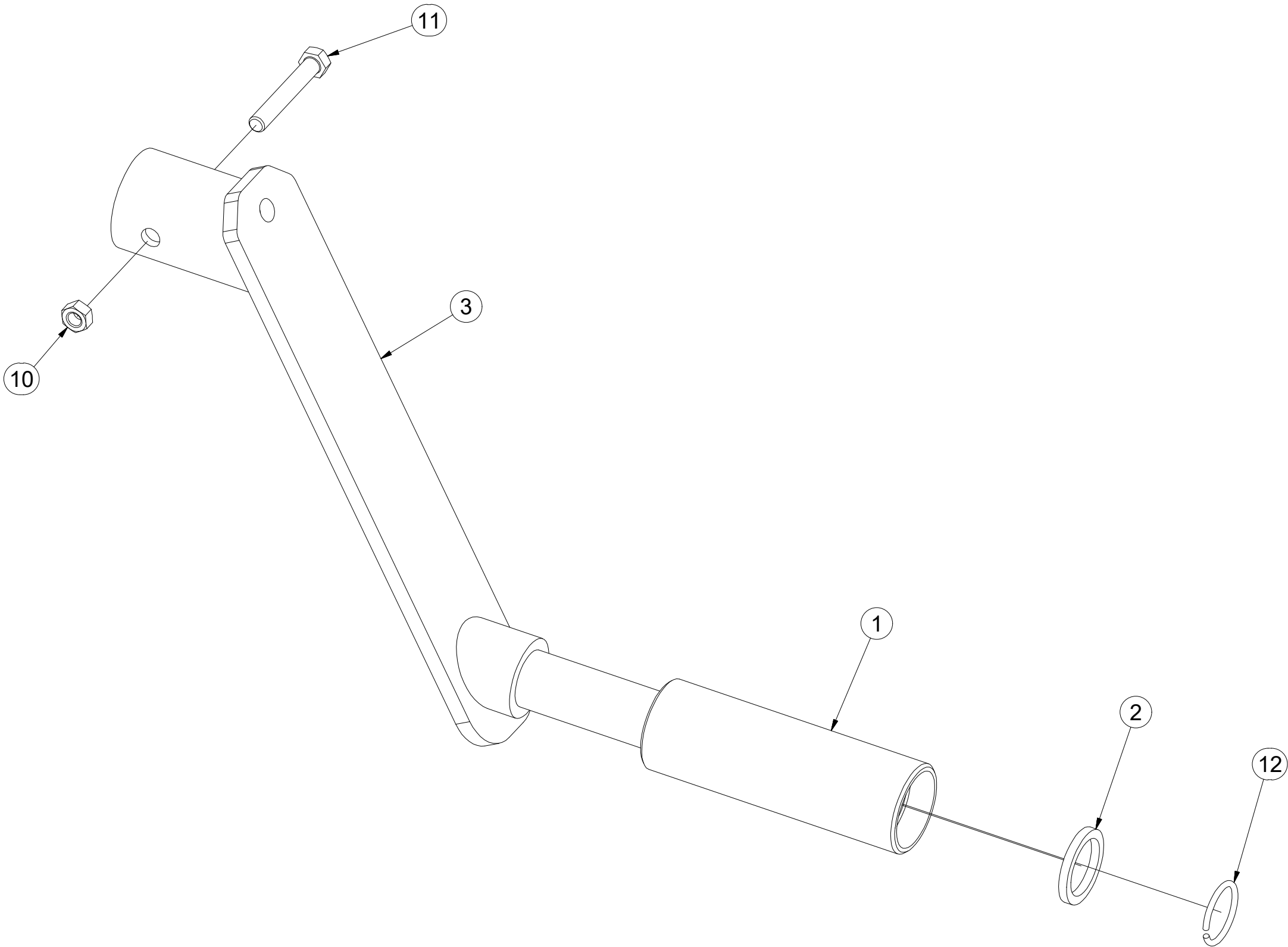
CZ KLIKA
 D KURBEL
 F MANIVELLE

4011923

GB HANDLE
 RU РУКОЯТКА
 PL KORBA



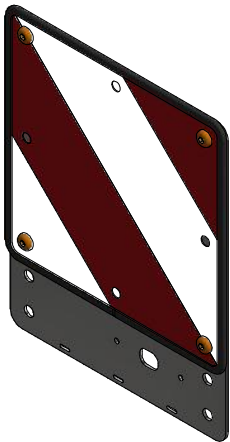
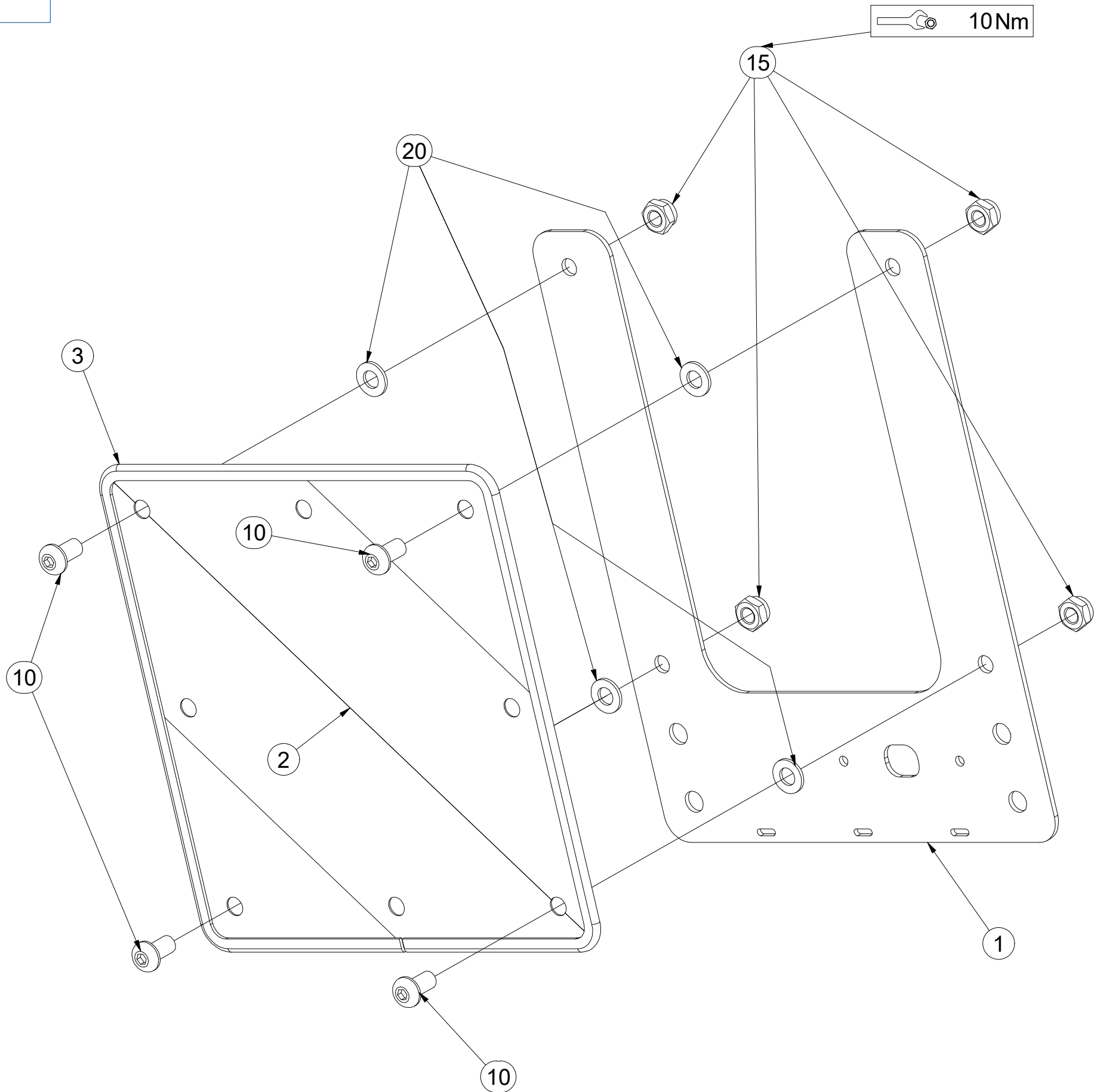
Pos.	Part Number	Pcs.
1	4001533	1
2	4004828	1
3	4011924	1
10	m01295	1
11	m04641	1
12	m06561	1



CZ TERČ PŘEDNÍ LEVÝ
 D SCHILD, VORDERES, LINKES
 F CIBLE AVANT GAUCHE

4025088

GB LEFT FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA LEWA

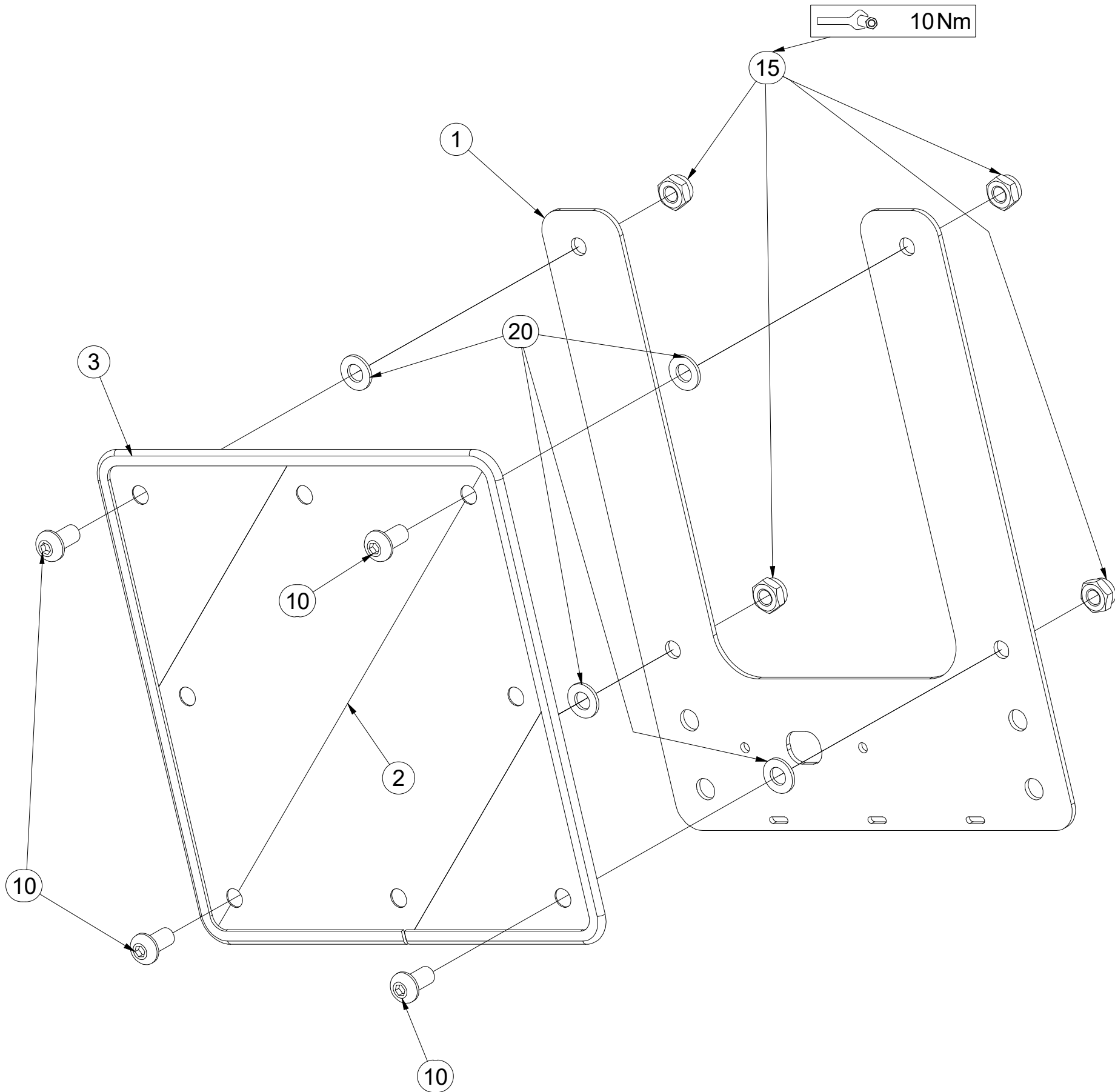
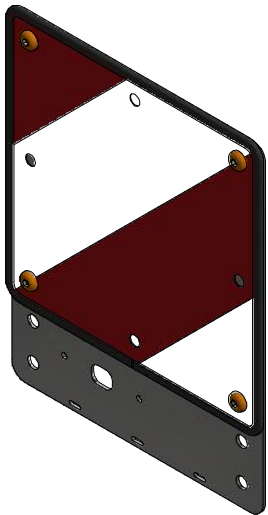


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4025090	1
2	m18855	1
3	9005707	1
10	m16637	4
15	m03775	4
20	m01209	4

CZ TERČ PŘEDNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, VORDERES, RECHTES
 F CIBLE AVANT DROITE

4025089

GB RIGHT FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA PRAWA

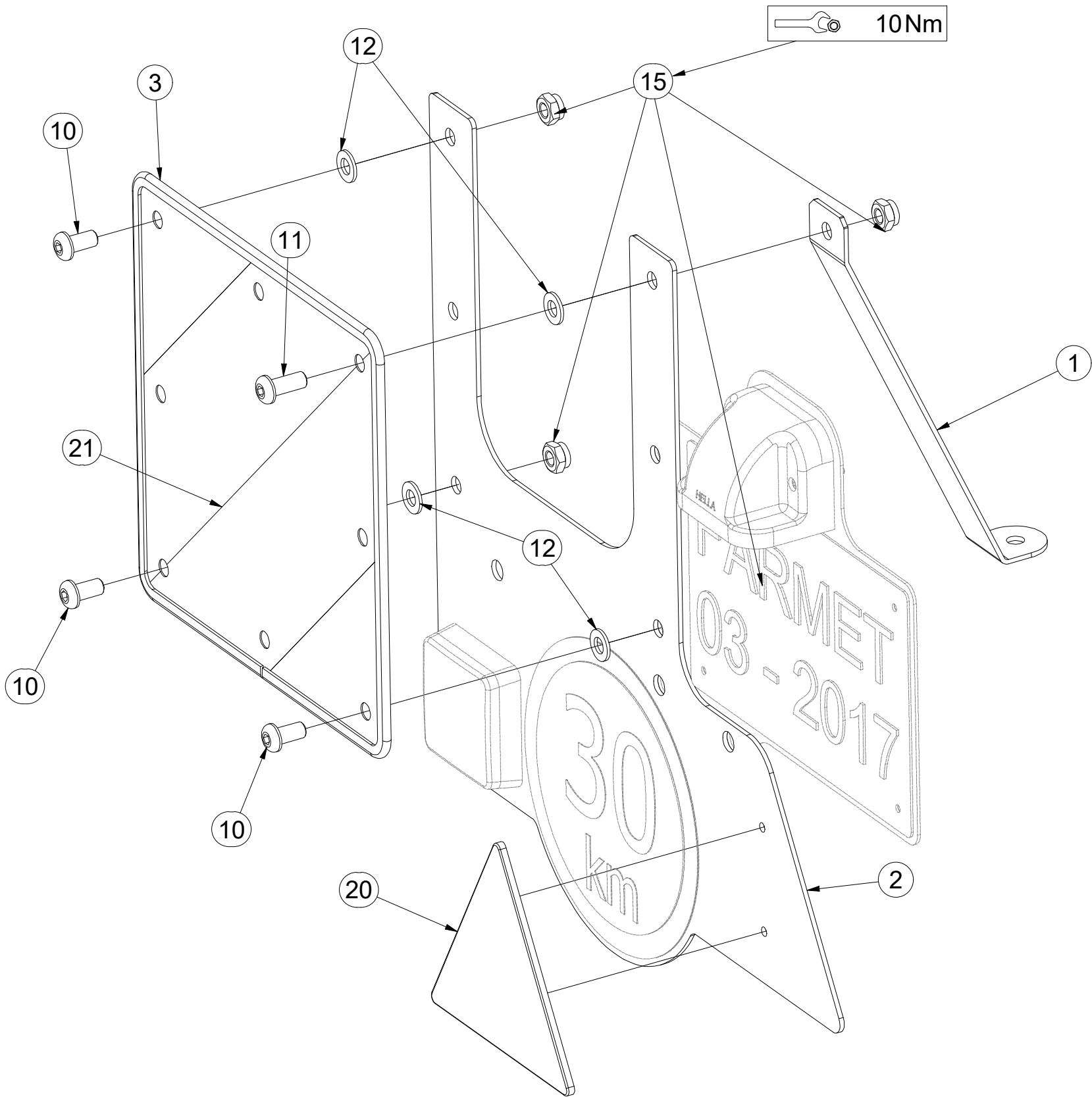


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4025090	1
2	m18855	1
3	9005707	1
10	m16637	4
15	m03775	4
20	m01209	4

CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ
 D SCHILD, HINTERES, LINKES
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

3012398

GB LEFT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA LEWA

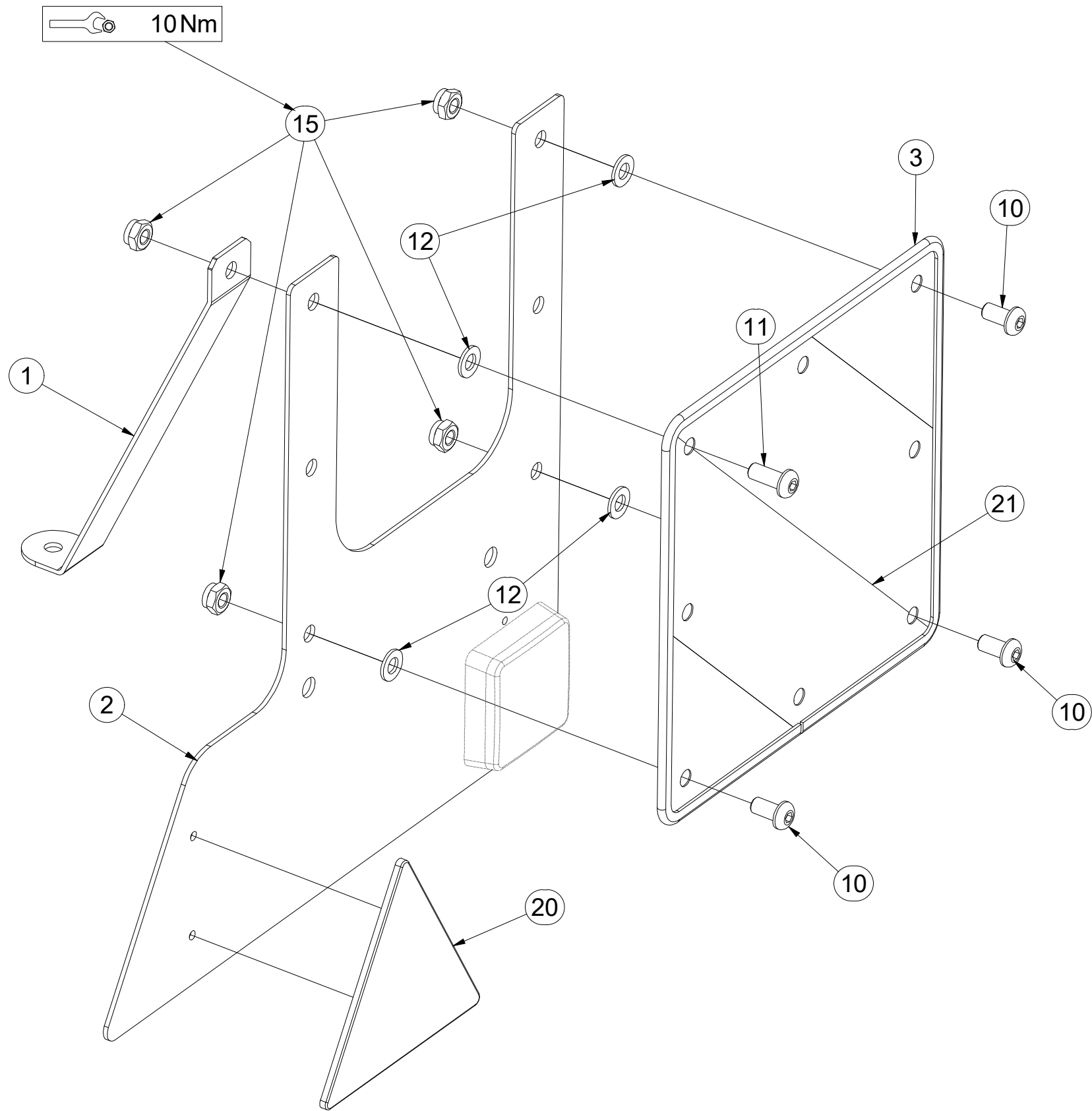


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4019310	1
2	4024978	1
3	9005707	1
10	m16637	3
11	m16688	1
12	m01209	4
15	m03775	4
20	m02497	1
21	m18855	1

CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

3012400

GB RIGHT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA PRAWA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4019310	1
2	4024980	1
3	9005707	1
10	m16637	3
11	m16688	1
12	m01209	4
15	m03775	4
20	m02497	1
21	m18855	1

ⒸZ HYDRAULIKA STROJE

Ⓓ HYDRAULIK DER MASCHINE

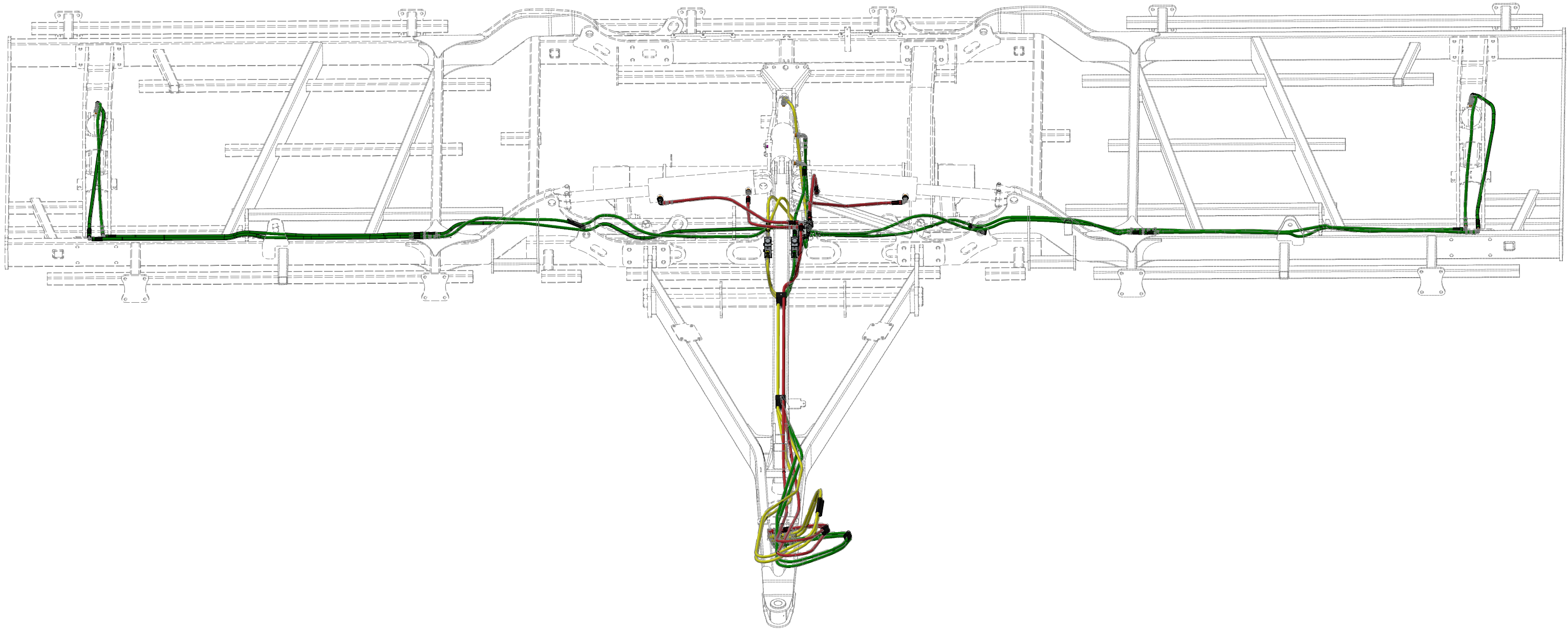
Ⓕ HYDRAULIQUE DE LA MACHINE

VZ00012699

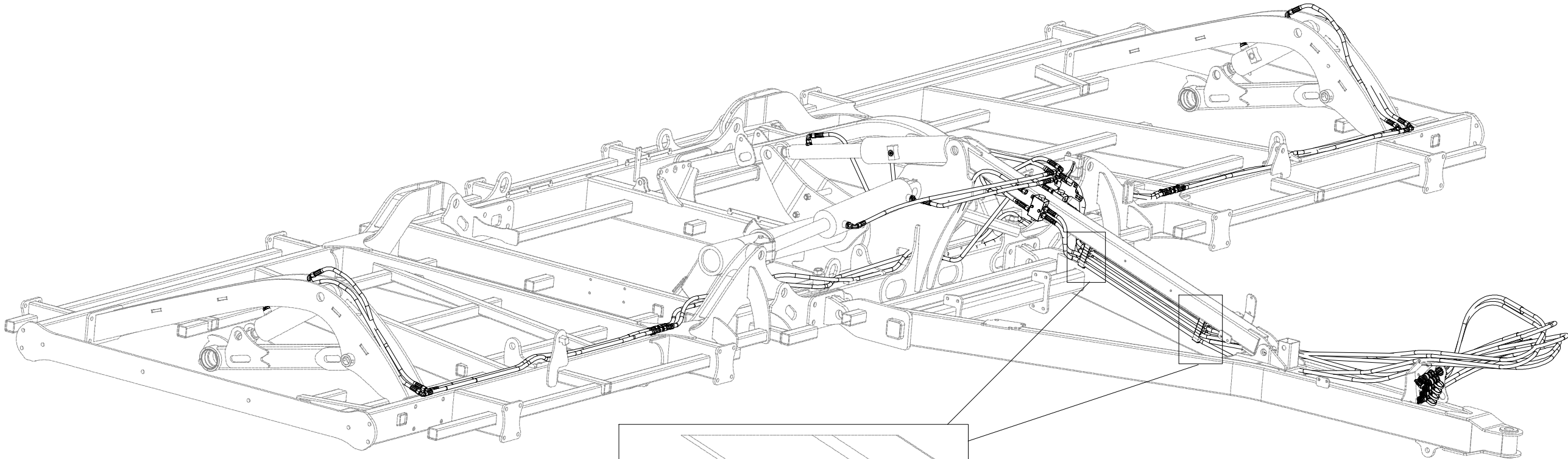
ⒼB MACHINE HYDRAULICS

Ⓔ RU ГИДРАВЛИКА МАШИНЫ

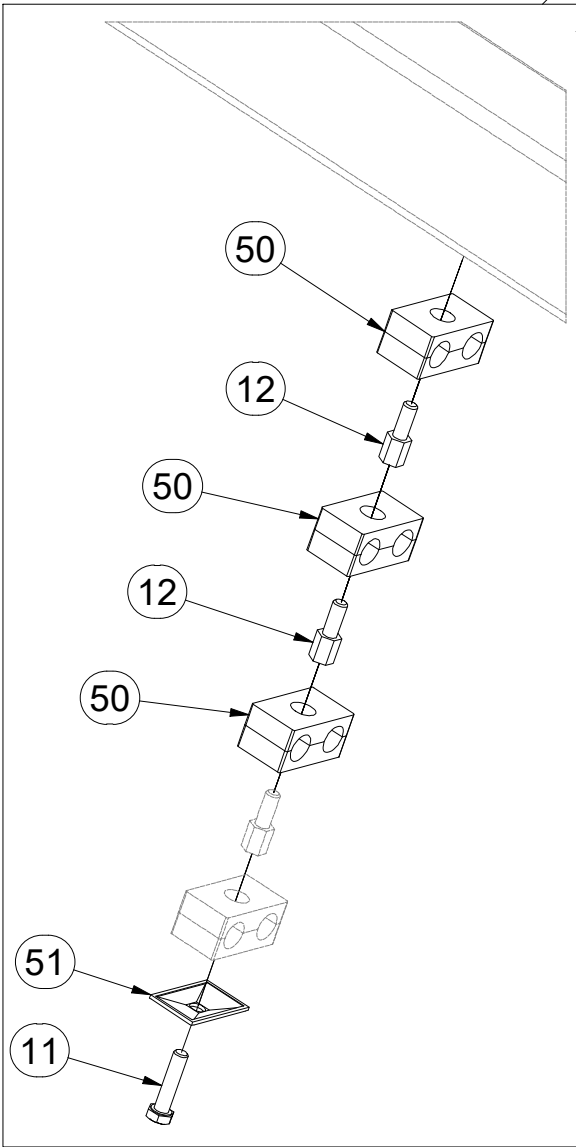
Ⓐ PL HYDRAULIKA MASZYN



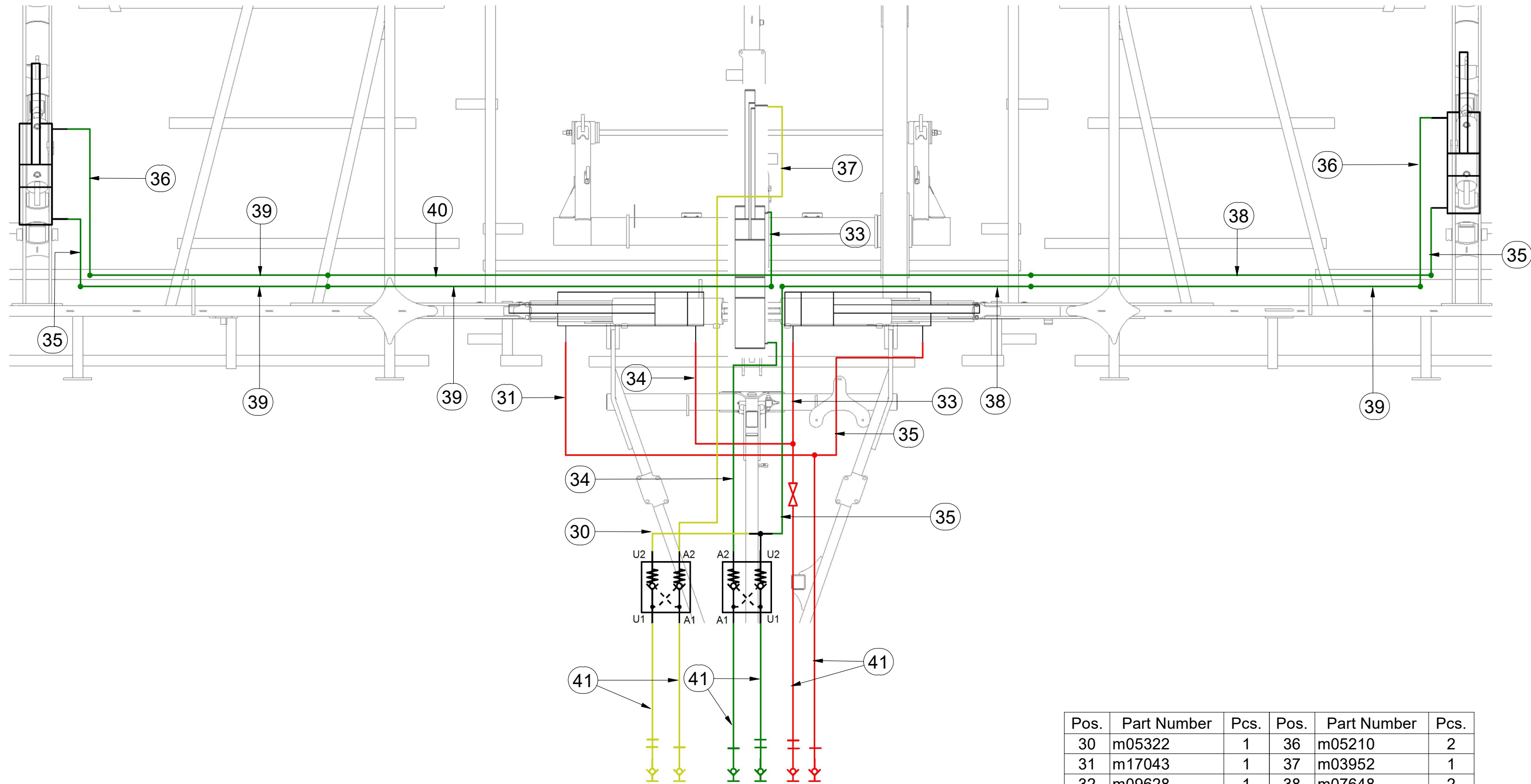
VZ00012699



Pos.	Part Number	Pcs.
11	m04174	2
12	m04627	4
50	m04171	6
51	m04173	2

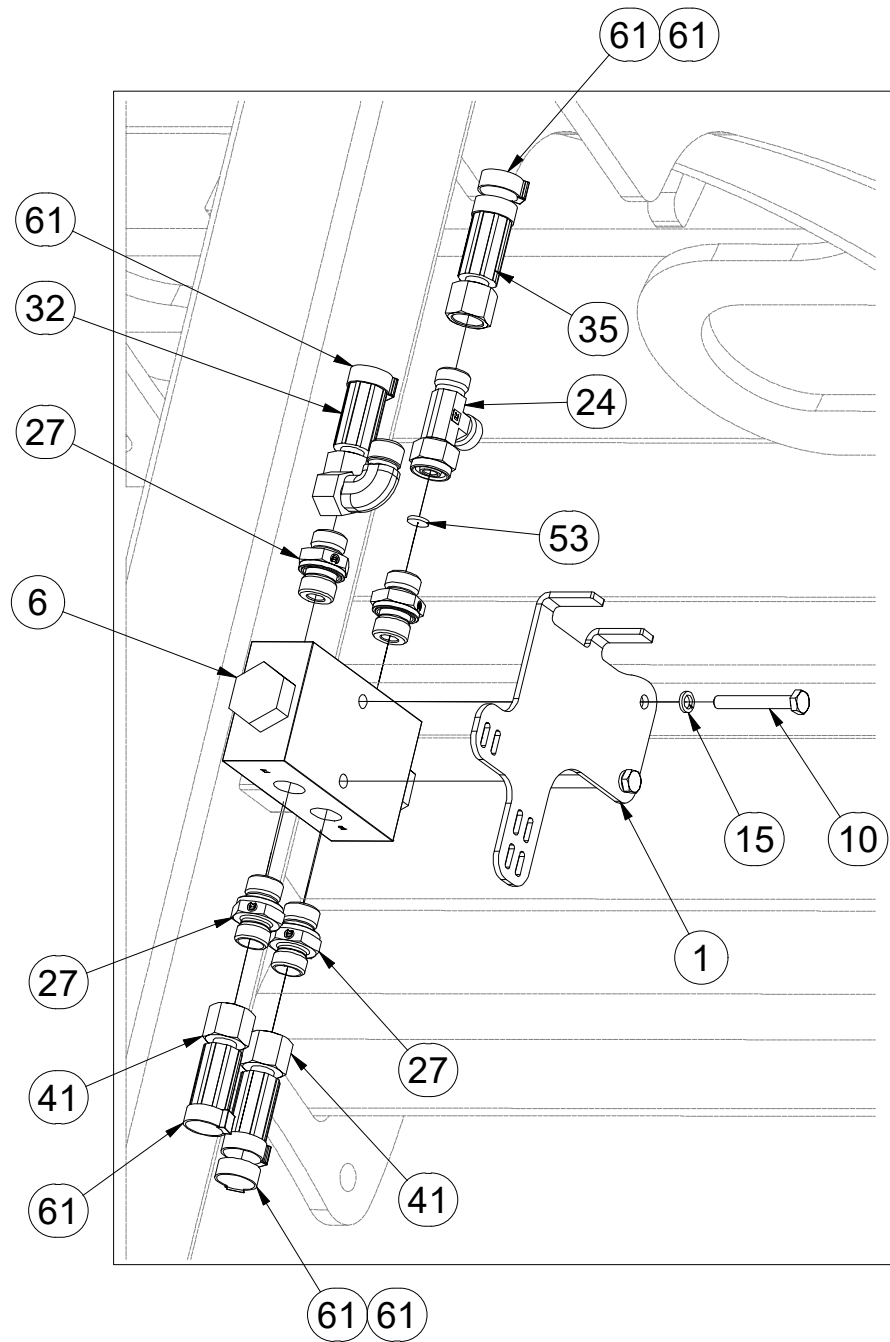


VZ00012699

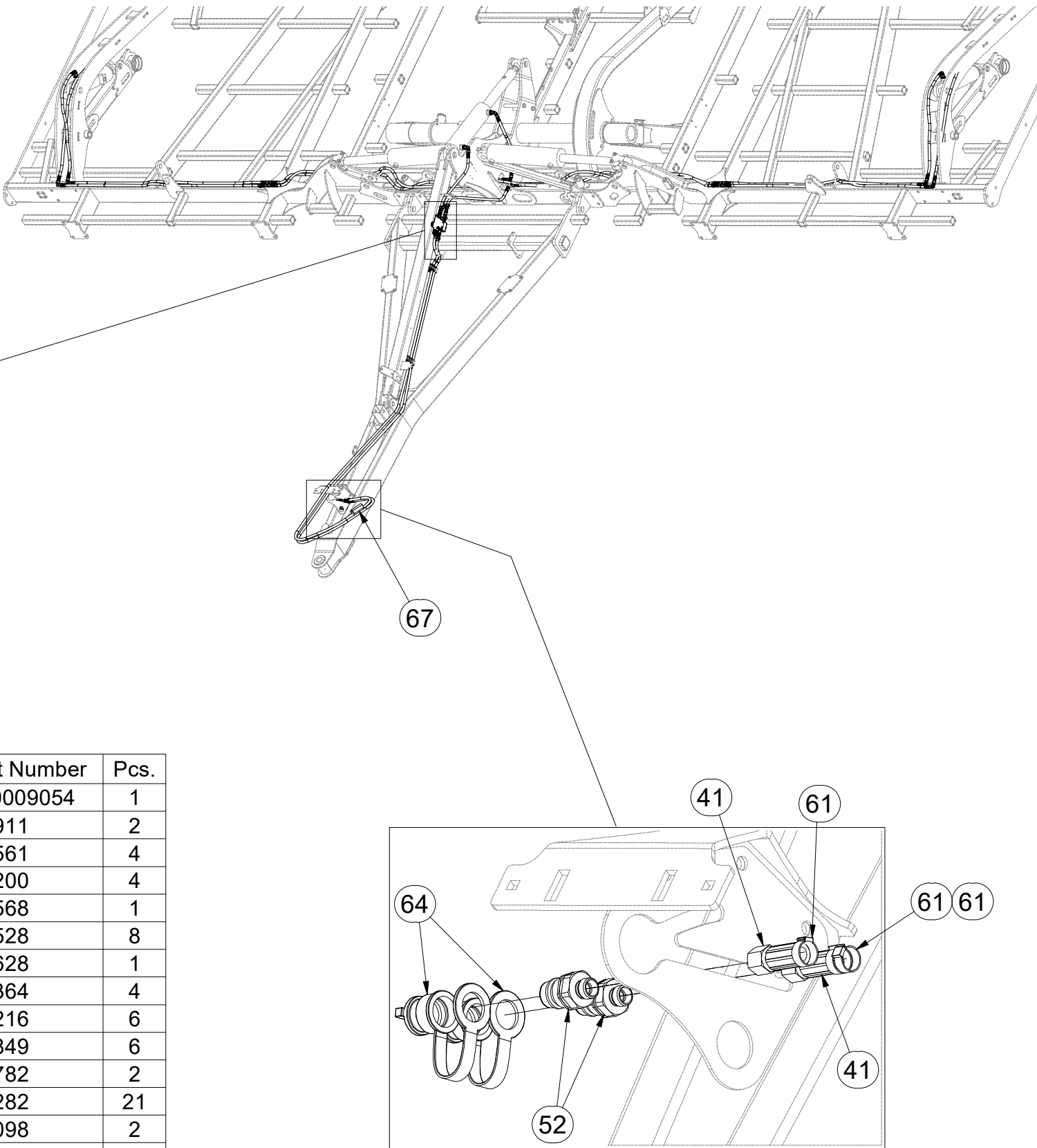


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
30	m05322	1	36	m05210	2
31	m17043	1	37	m03952	1
32	m09628	1	38	m07648	2
33	m09629	2	39	m11696	4
34	m04033	1	40	m12025	1
35	m07364	4	41	m05216	6

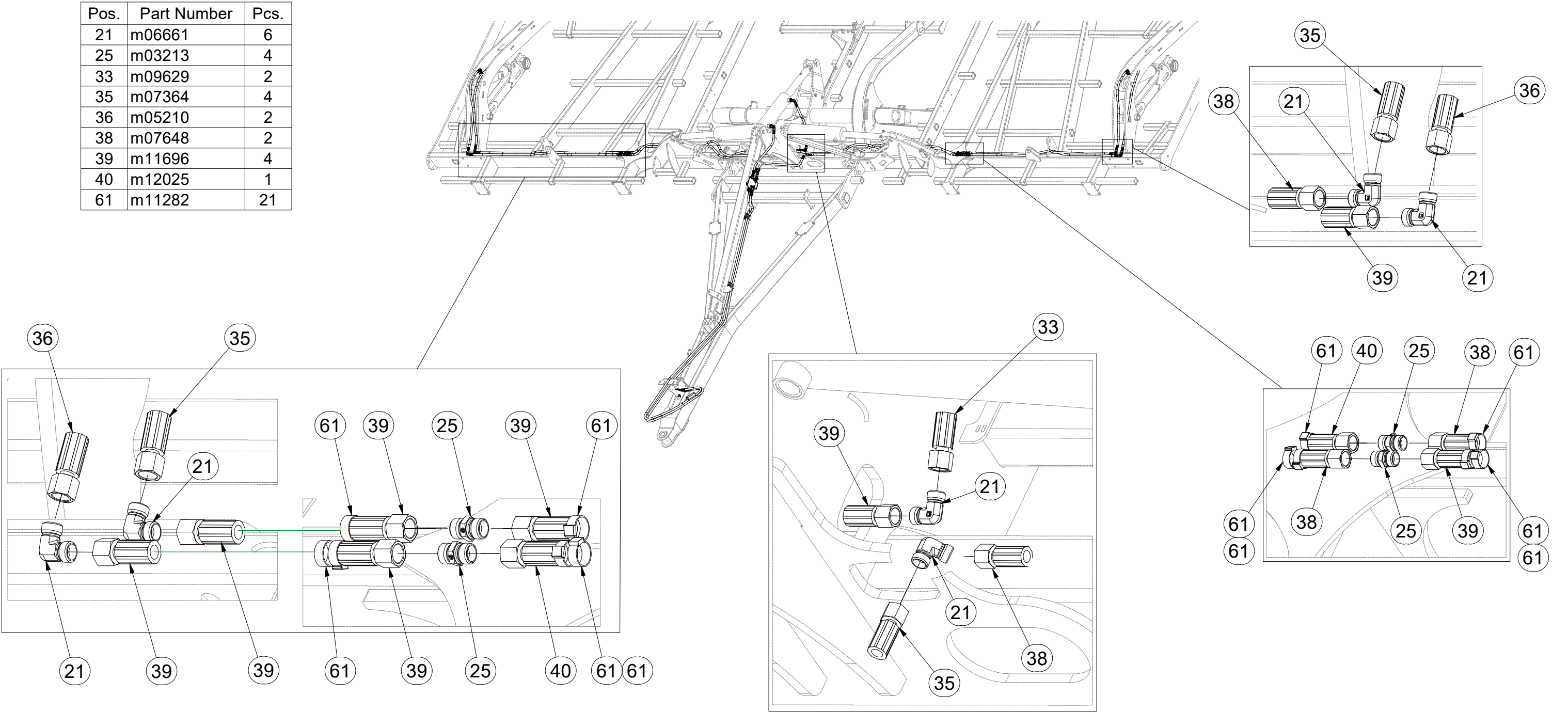
VZ00012699



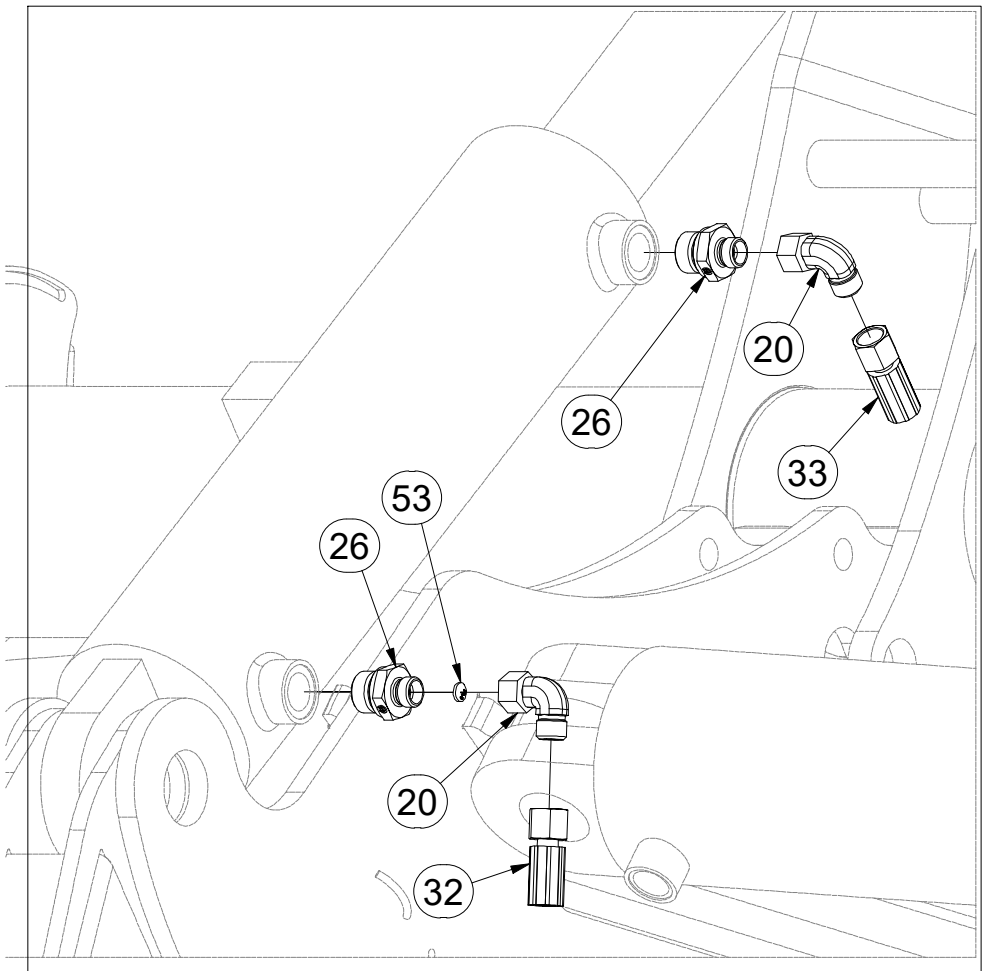
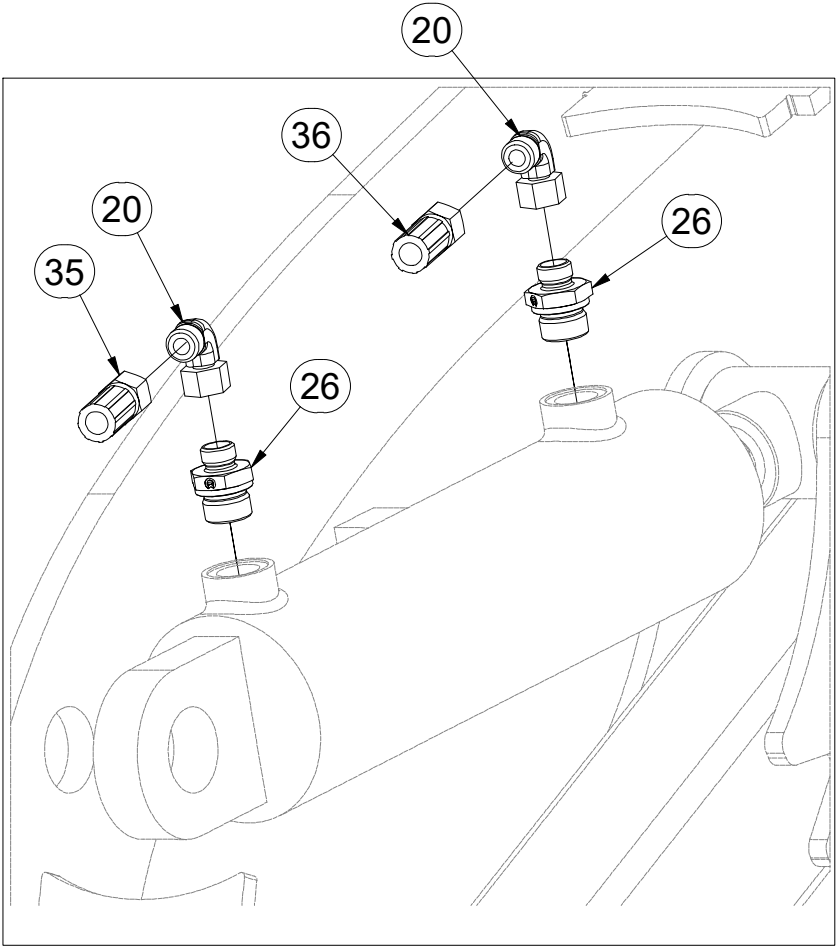
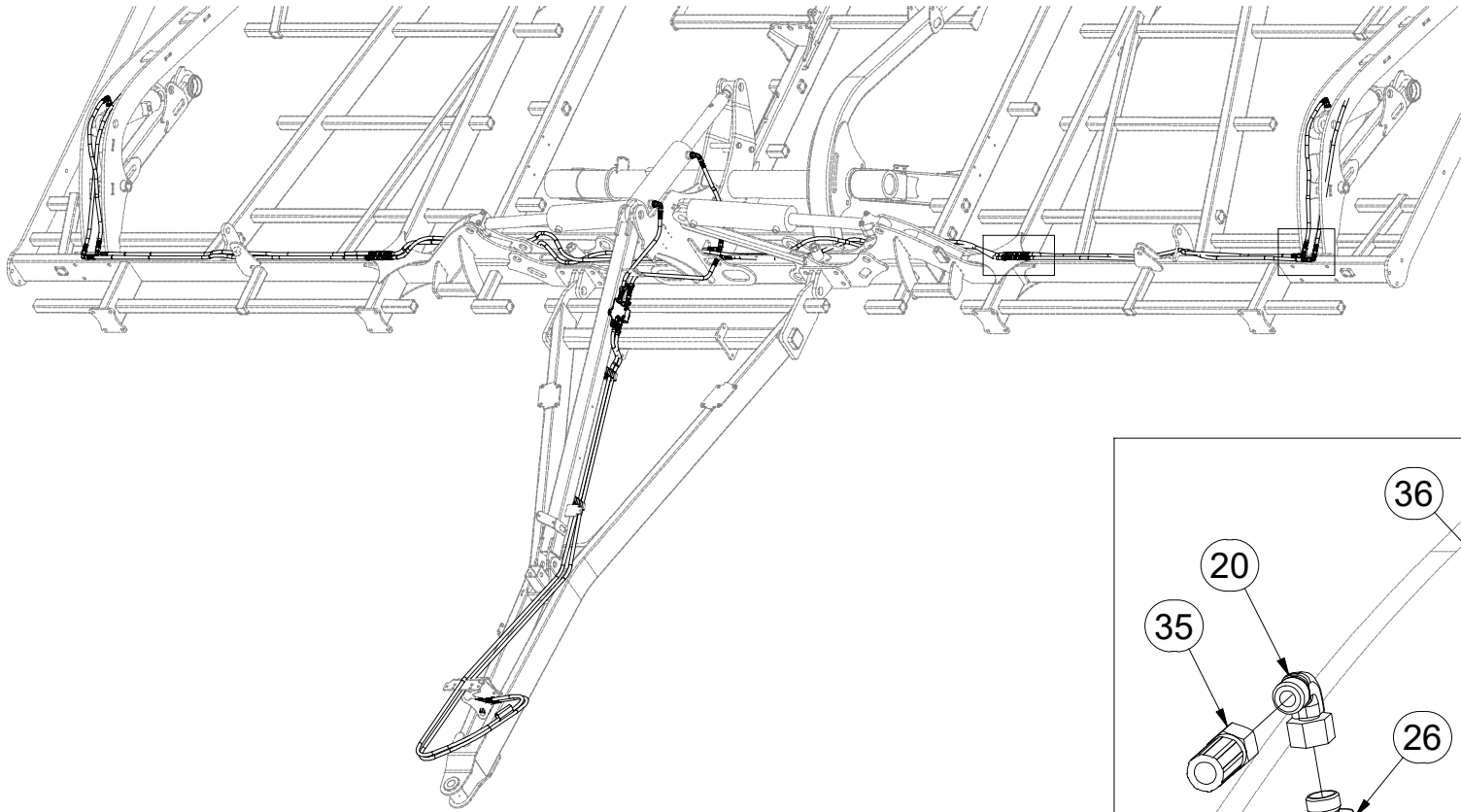
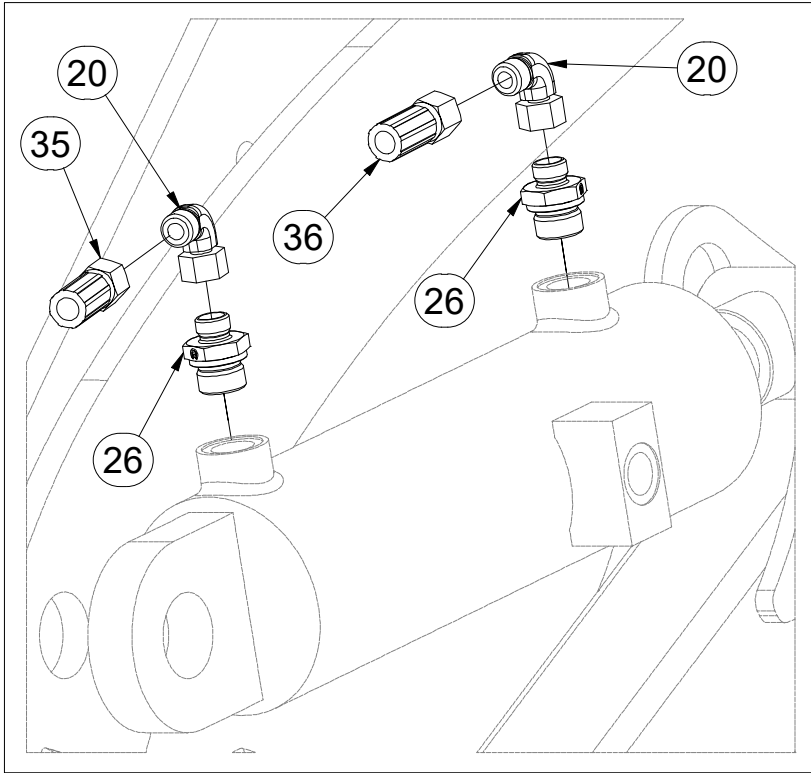
Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00009054	1
6	m09911	2
10	m05561	4
15	m01200	4
24	m07568	1
27	m06528	8
32	m09628	1
35	m07364	4
41	m05216	6
52	m03849	6
53	m10782	2
61	m11282	21
64	m04098	2
67	m11183	5



VZ00012699



VZ00012699

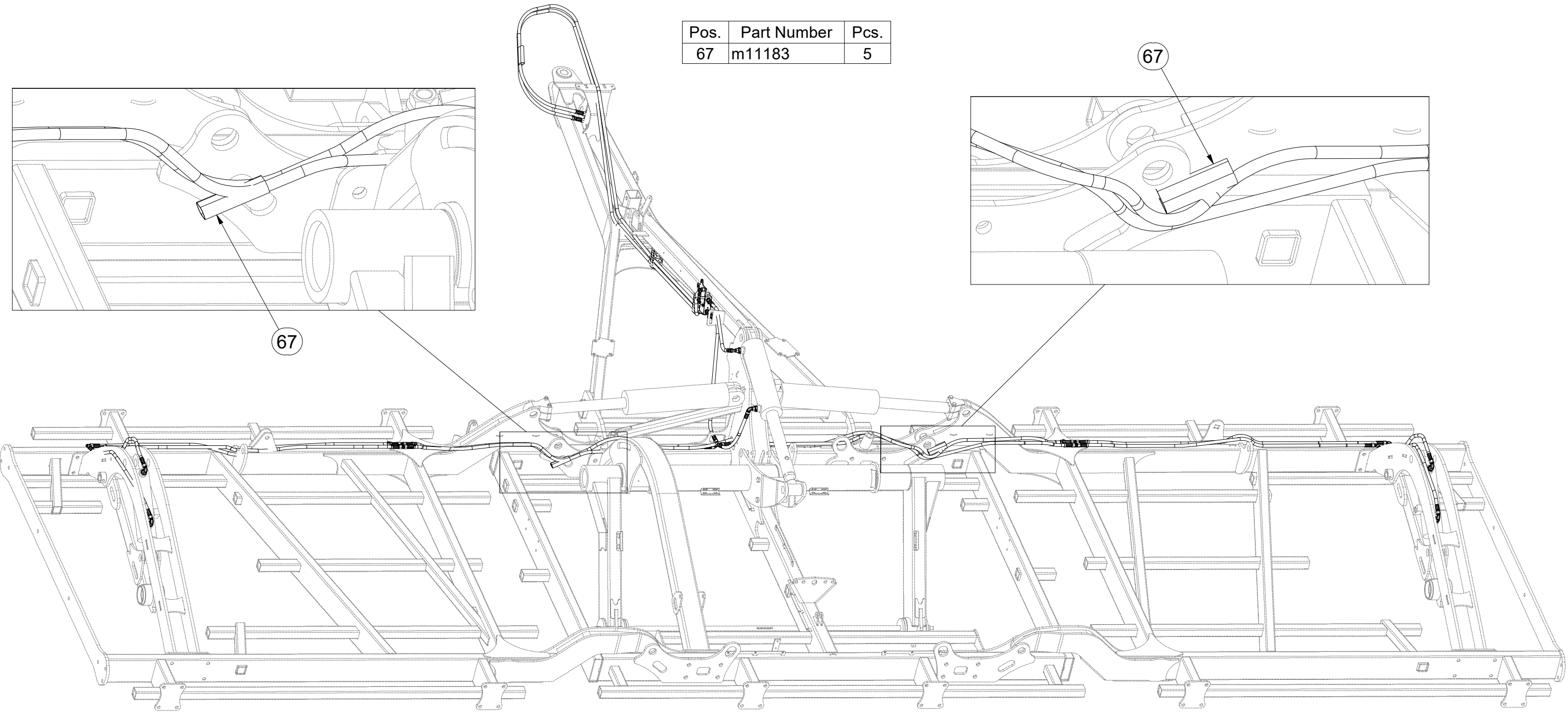


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
20	m06803	13	35	m07364	4
26	m09934	10	36	m05210	2
32	m09628	1	53	m10782	2
33	m09629	2			

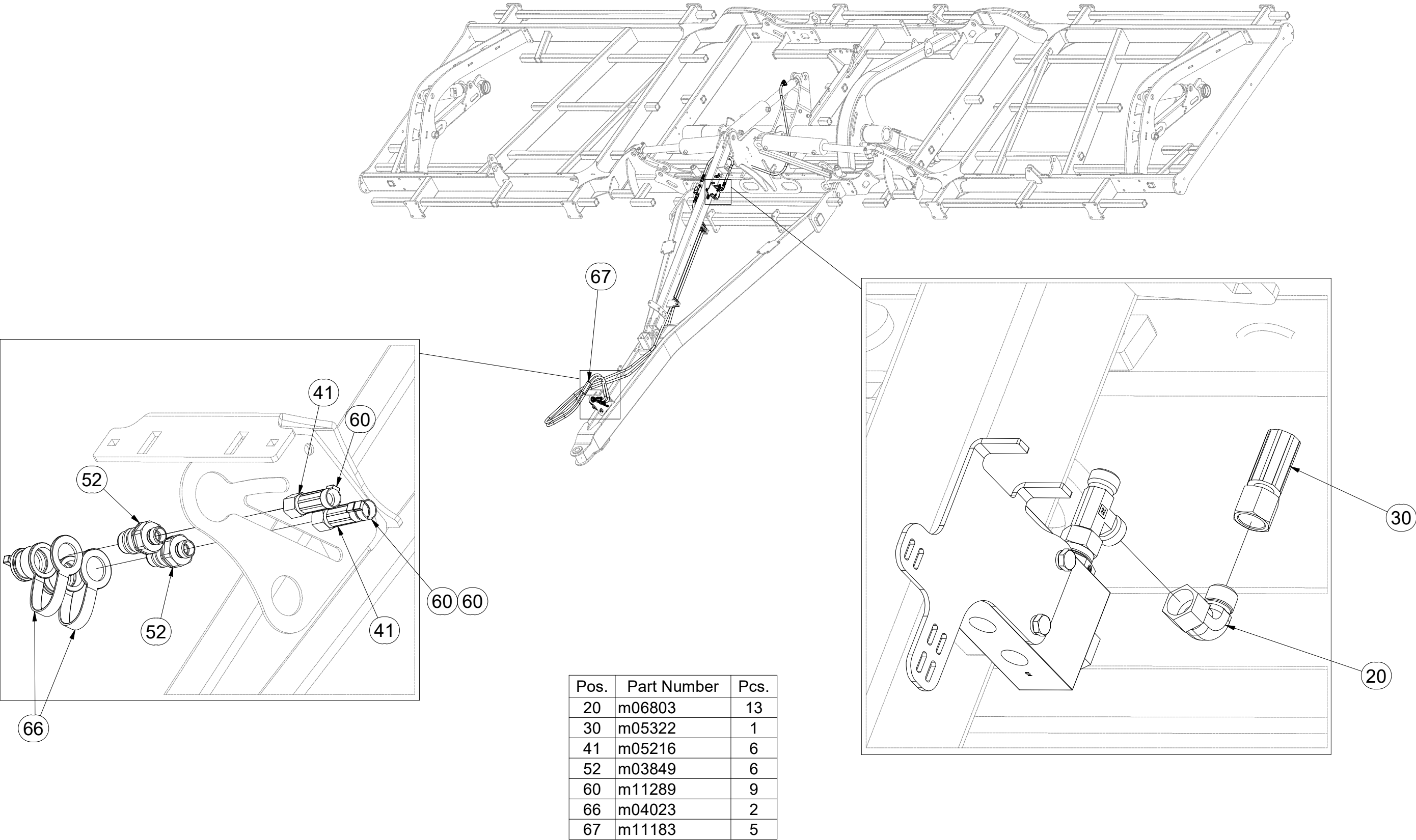
CZ HYDRAULIKA STROJE
 D HYDRAULIK DER MASCHINE
 F HYDRAULIQUE DE LA MACHINE

VZ00012699

GB MACHINE HYDRAULICS
 RU ГИДРАВЛИКА МАШИНЫ
 PL HYDRAULIKA MASZYN



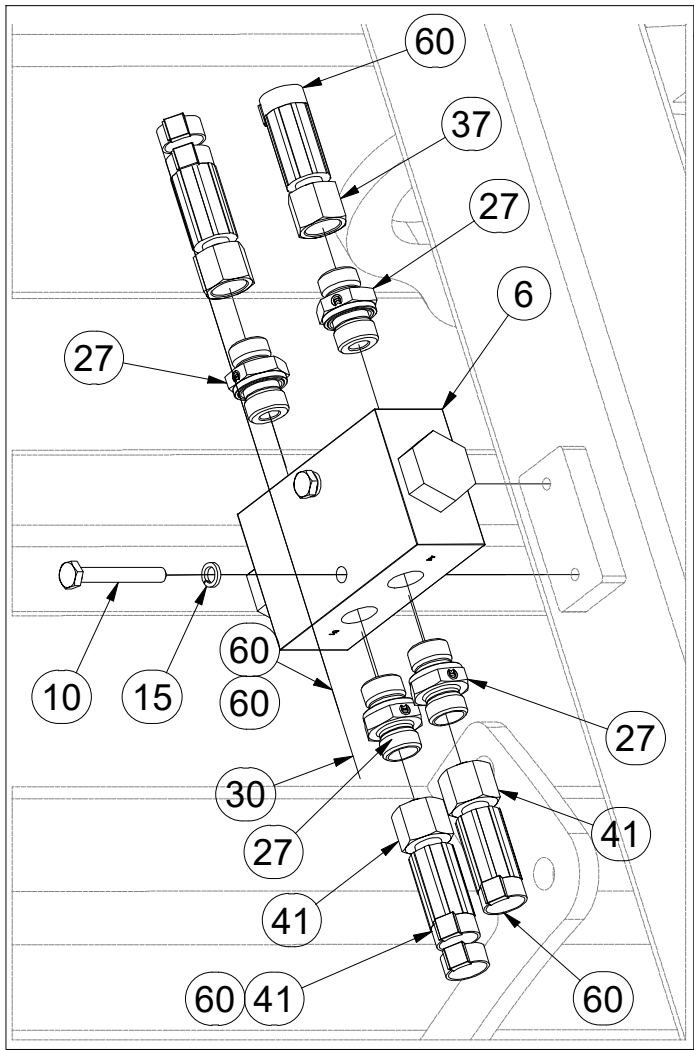
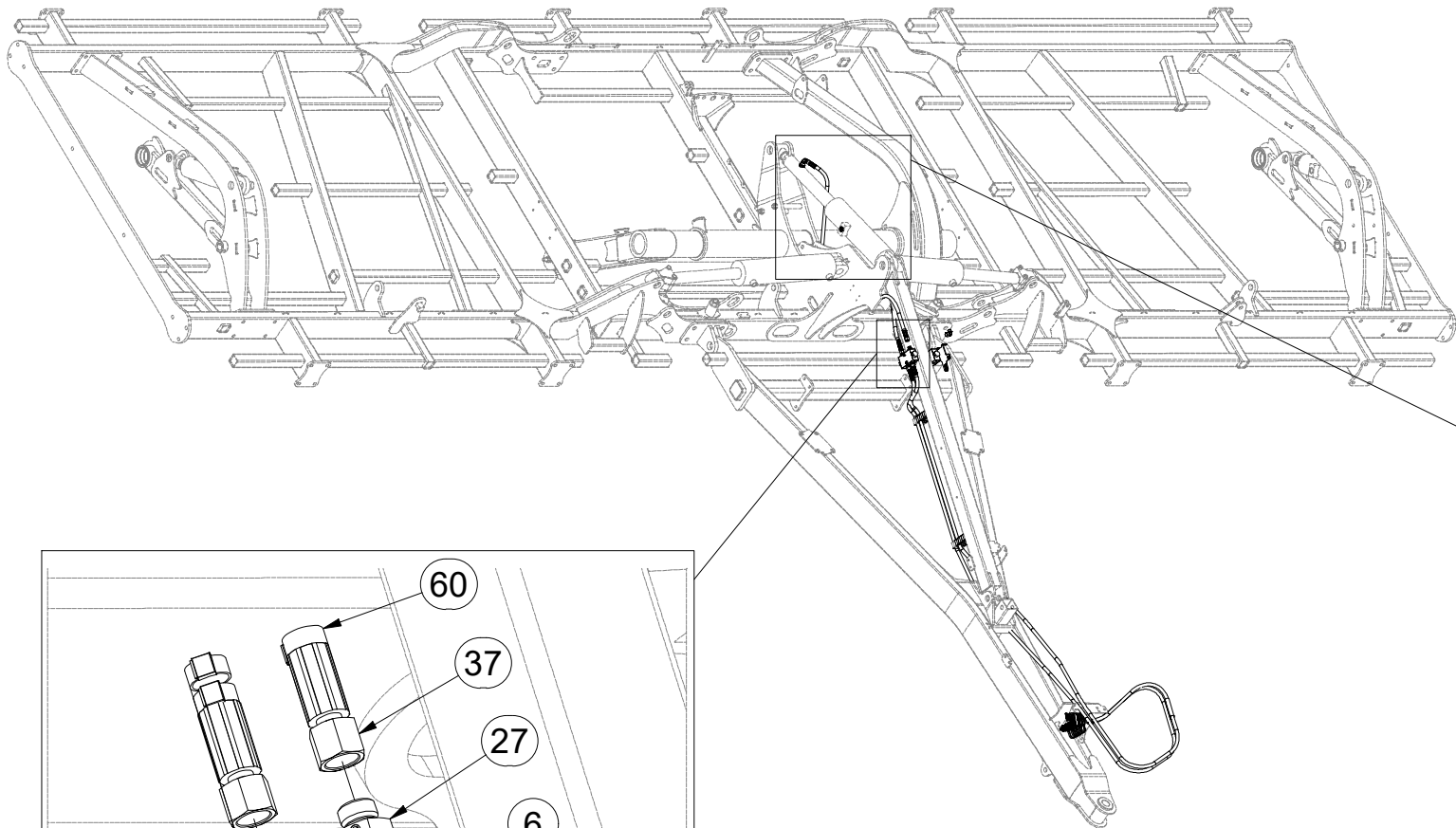
VZ00012699



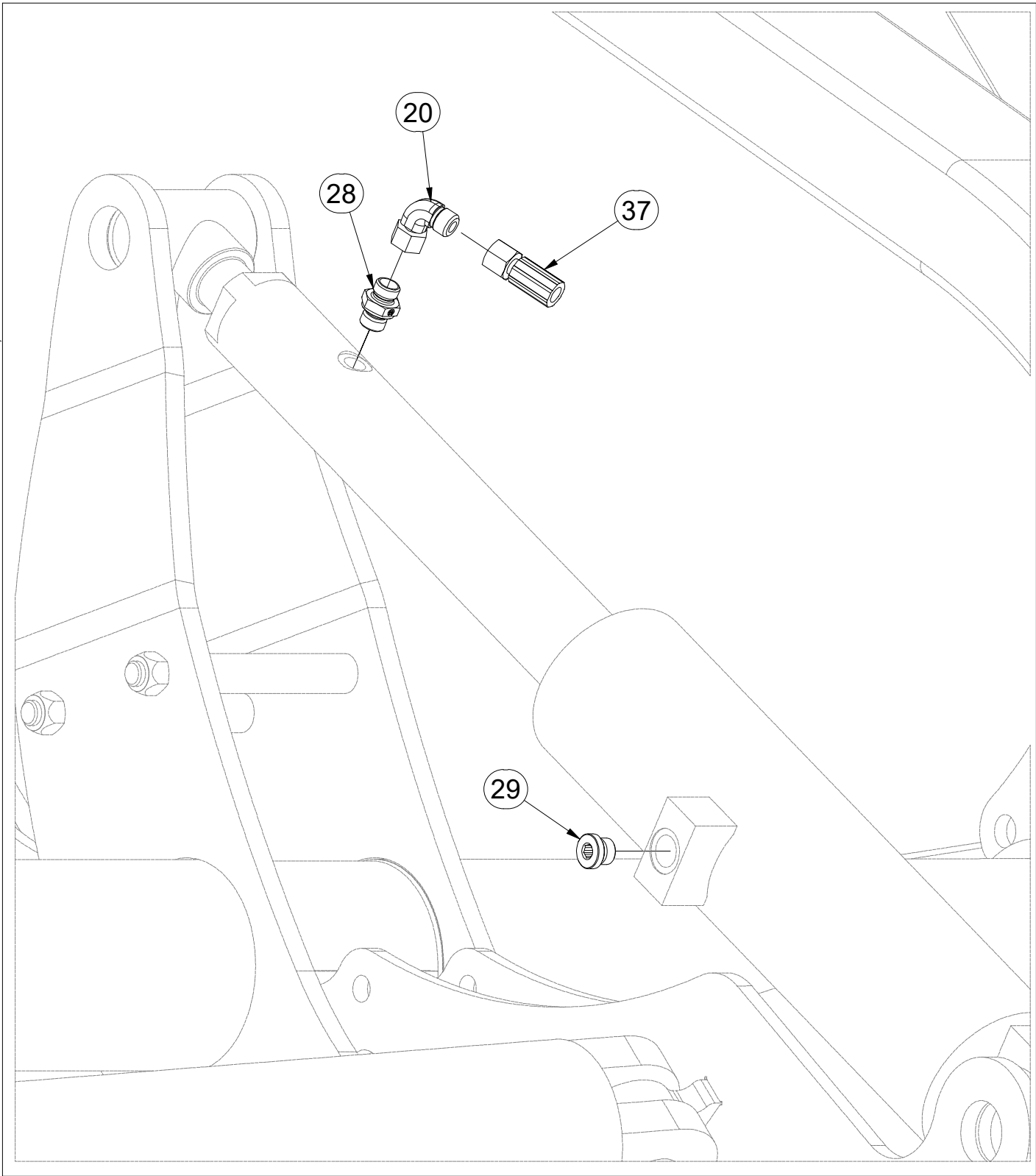
CZ HYDRAULIKA STROJE
 D HYDRAULIK DER MASCHINE
 F HYDRAULIQUE DE LA MACHINE

VZ00012699

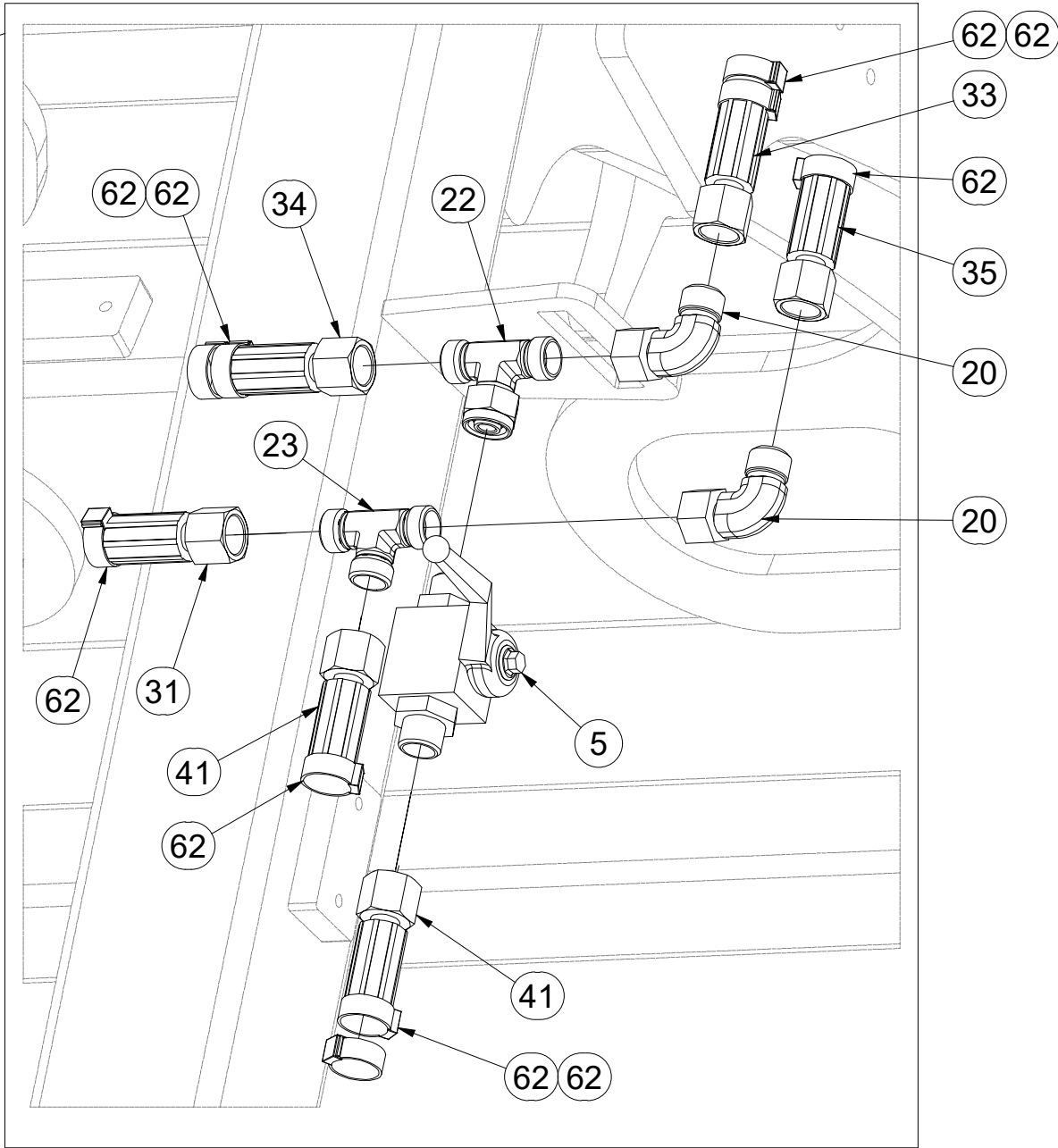
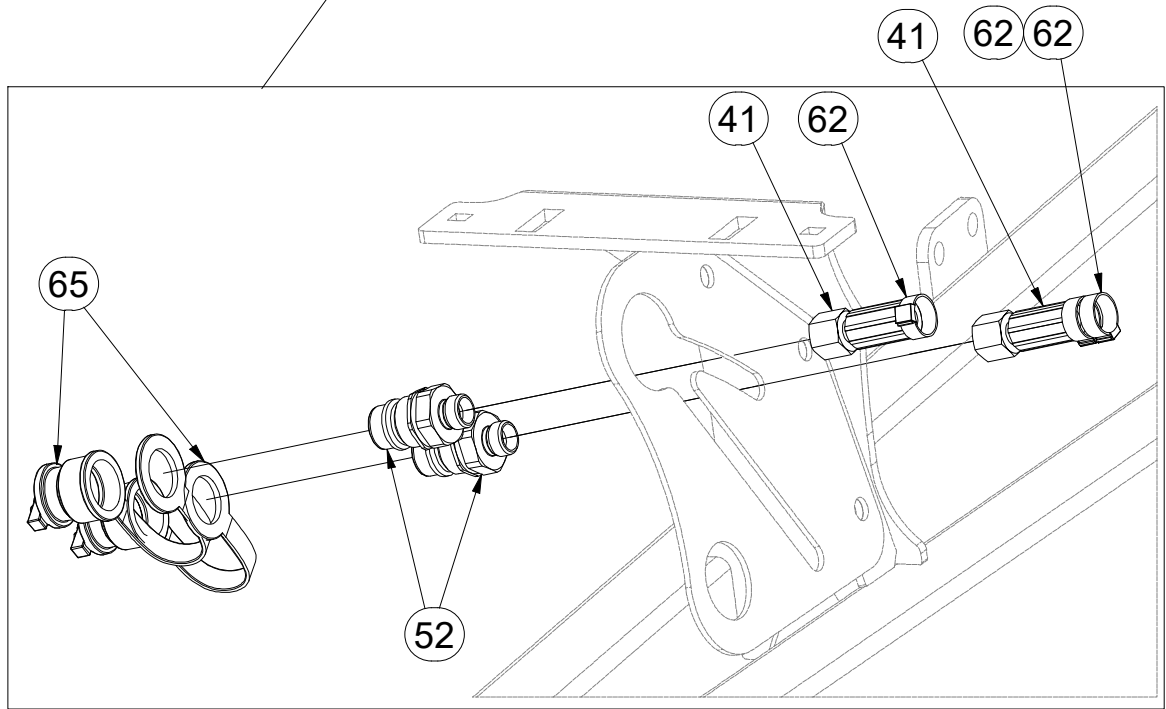
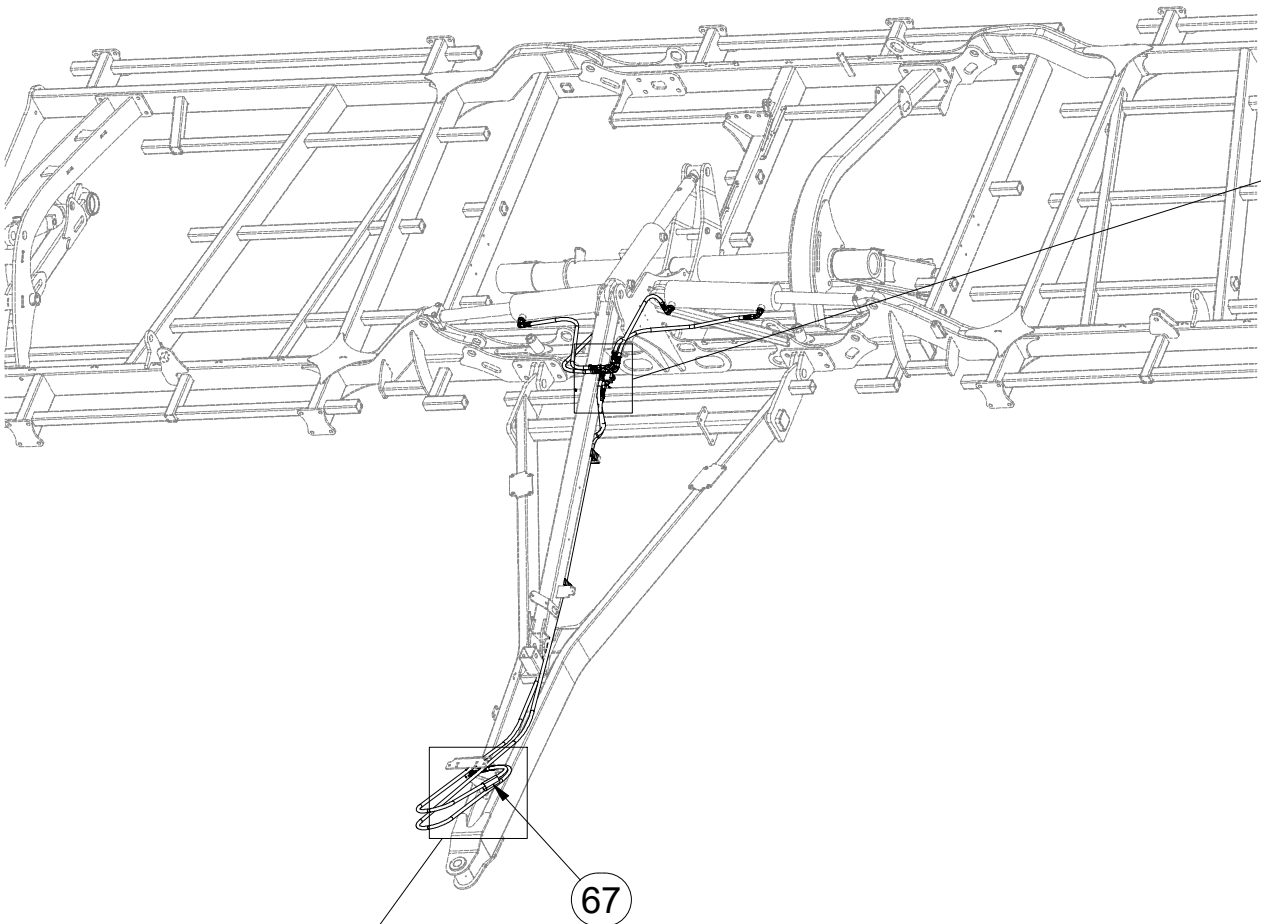
GB MACHINE HYDRAULICS
 RU ГИДРАВЛИКА МАШИНЫ
 PL HYDRAULIKA MASZYN



Pos.	Part Number	Pcs.
6	m09911	2
10	m05561	4
15	m01200	4
20	m06803	13
27	m06528	8
28	m07906	1
29	m06529	1
30	m05322	1
37	m03952	1
41	m05216	6
60	m11289	9

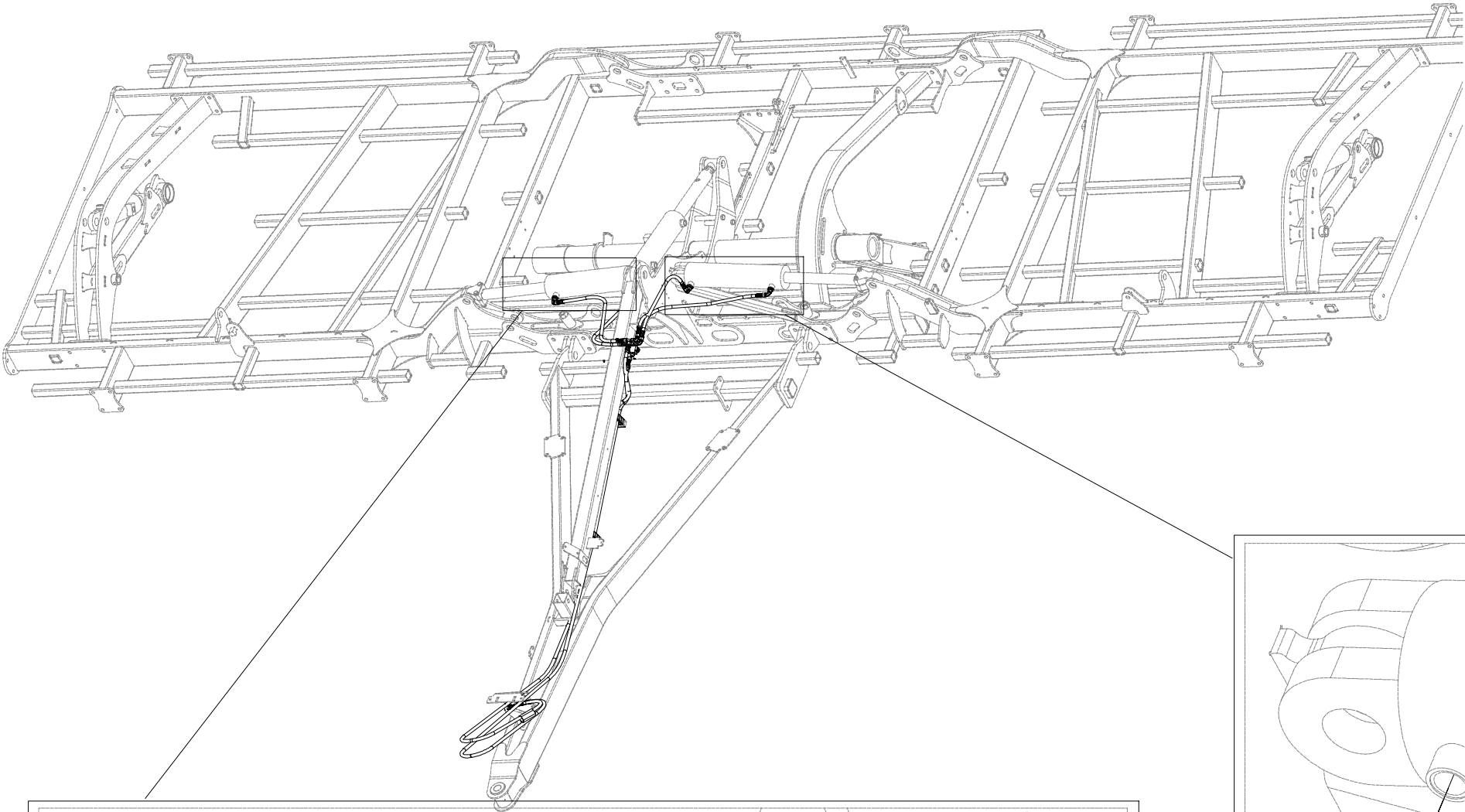


VZ00012699

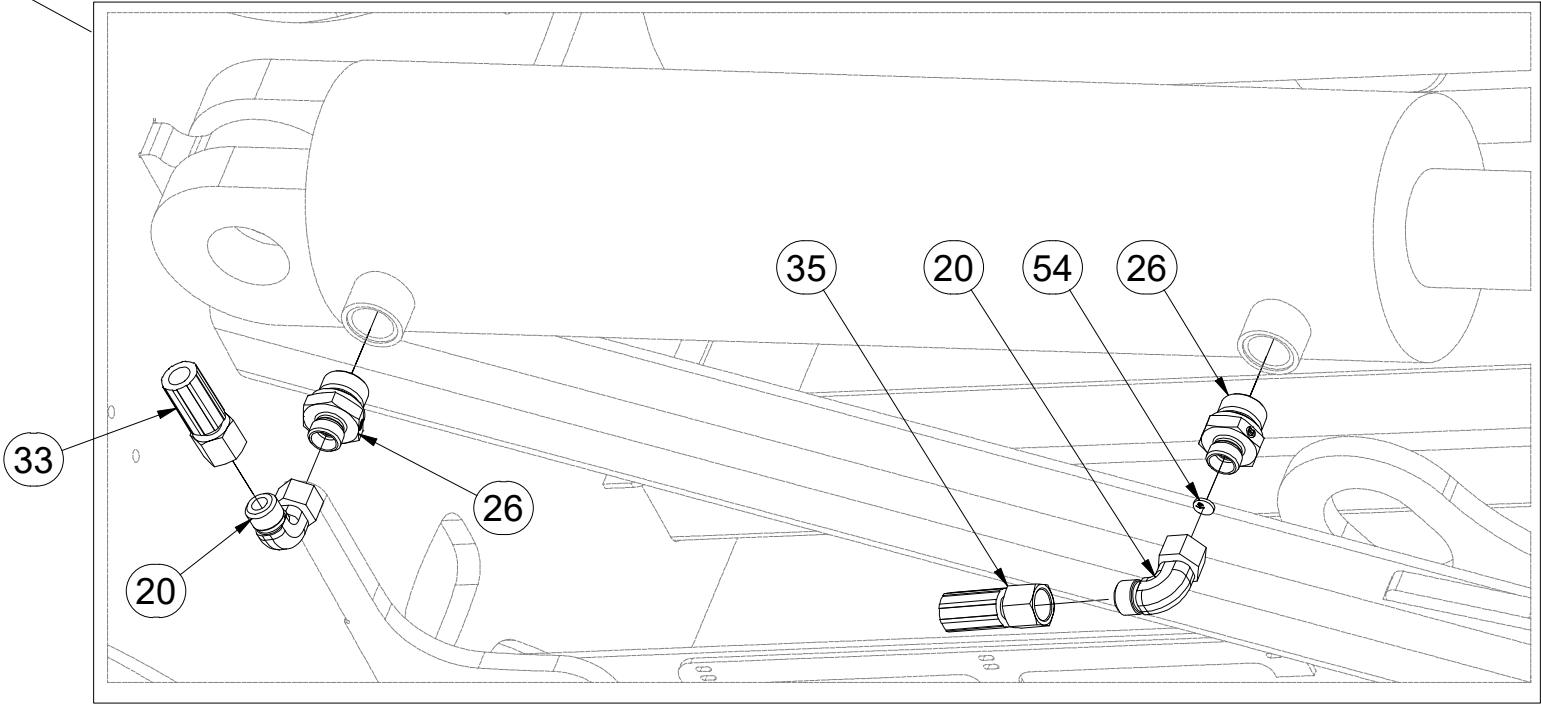
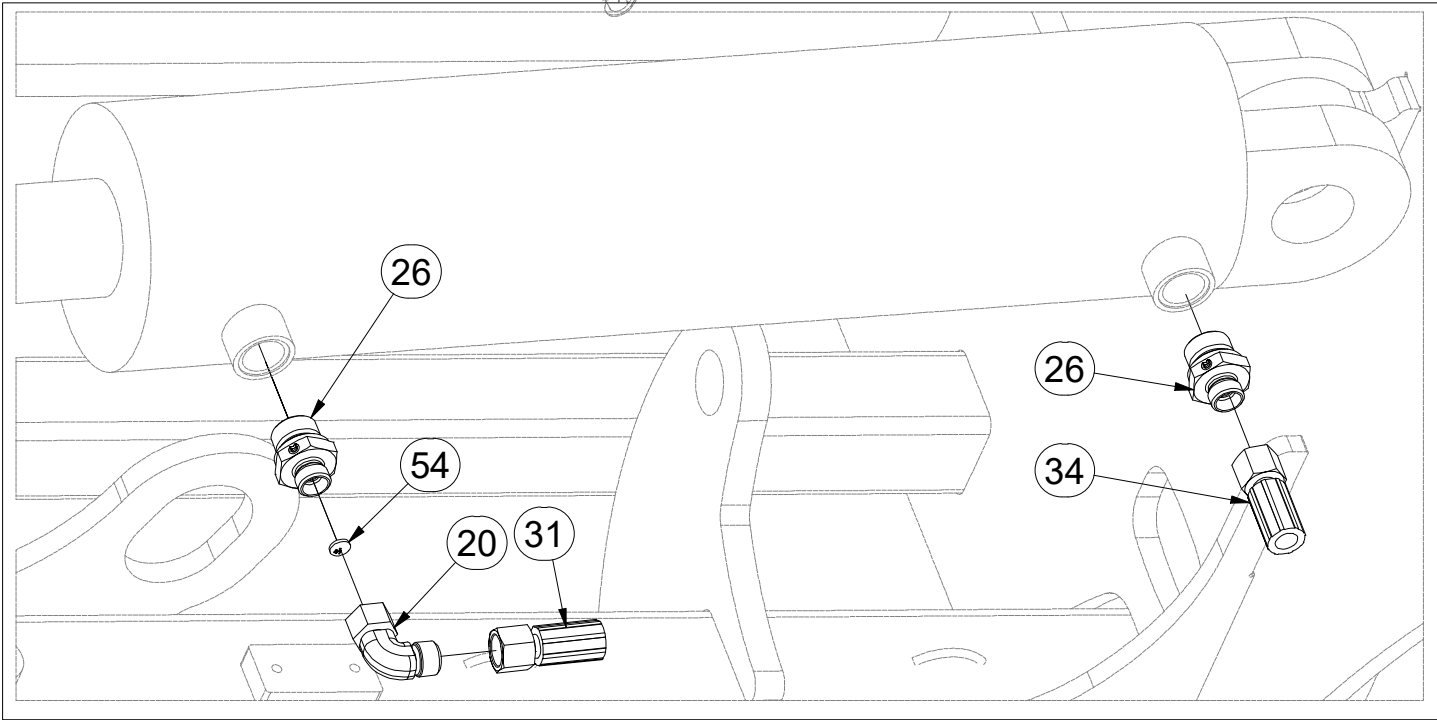


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
5	m04623	1	35	m07364	4
20	m06803	13	41	m05216	6
22	m07567	1	52	m03849	6
23	m03889	1	62	m11294	12
31	m17043	1	65	m04022	2
33	m09629	2	67	m11183	5
34	m04033	1			

VZ00012699

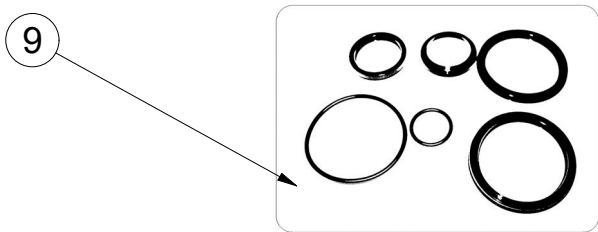
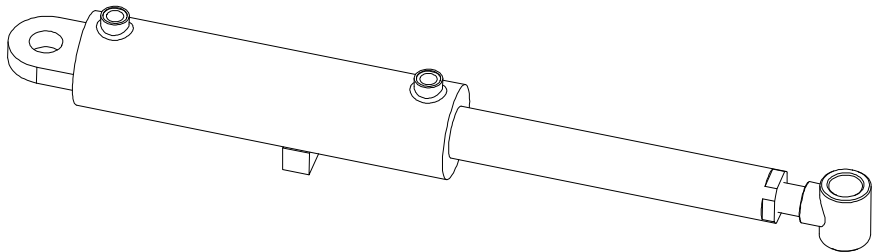


Pos.	Part Number	Pcs.
20	m06803	13
26	m09934	10
31	m17043	1
33	m09629	2
34	m04033	1
35	m07364	4
54	m10780	2

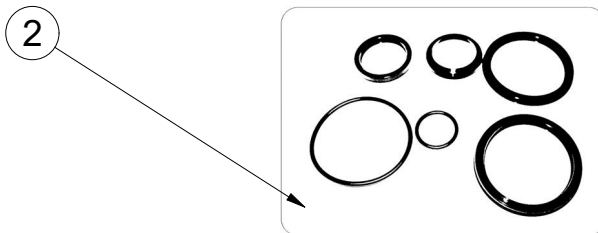
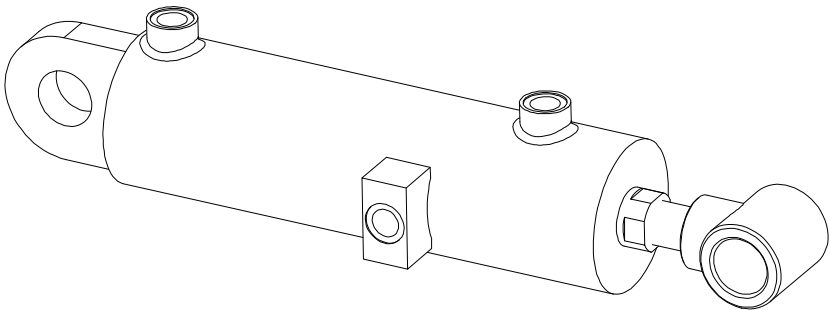


CZ SOUPRAVA TĚSNIVA PÍSTNIC
 D KOLBENSTANGENDICHTUNGSMITTELSATZ
 F SET DE GARNITURE DES TIGES DE PISTON

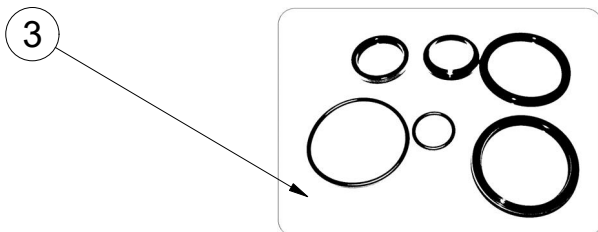
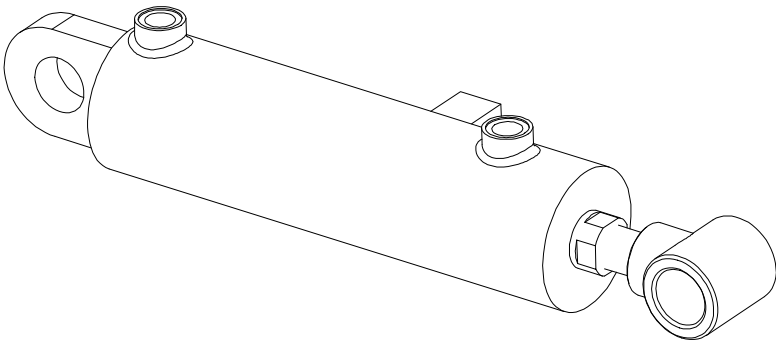
GB SEALING SET FOR PISTON RODS
 RU КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК ЦИЛИНДРОВ
 PL ZESTAW USZCZELEK TRZPIENIA TŁOKA



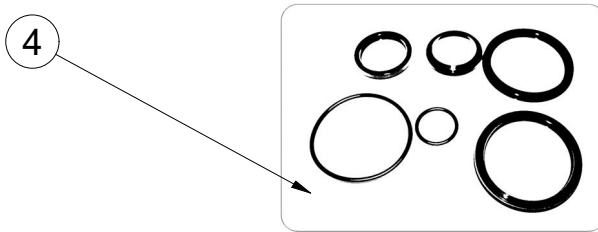
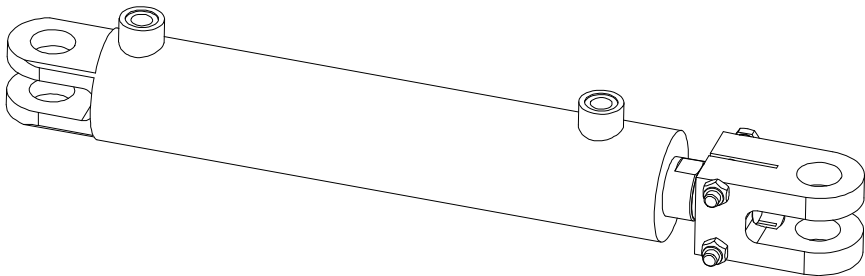
m13432 - Ø100/Ø63-273		
Pos	Part number	Pcs
1	m15698	1



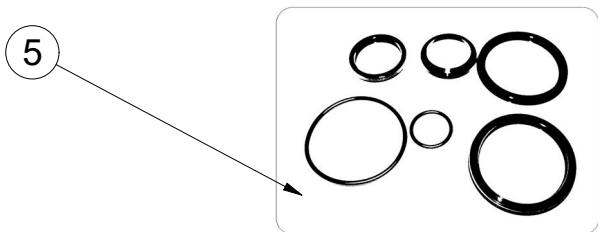
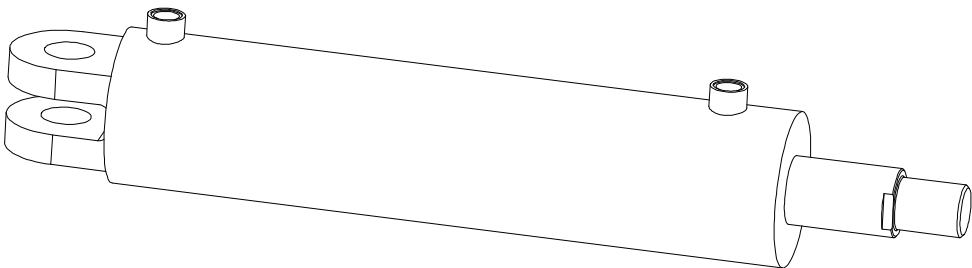
m13433 - Ø90/Ø40-203		
Pos	Part number	Pcs
2	m15699	1



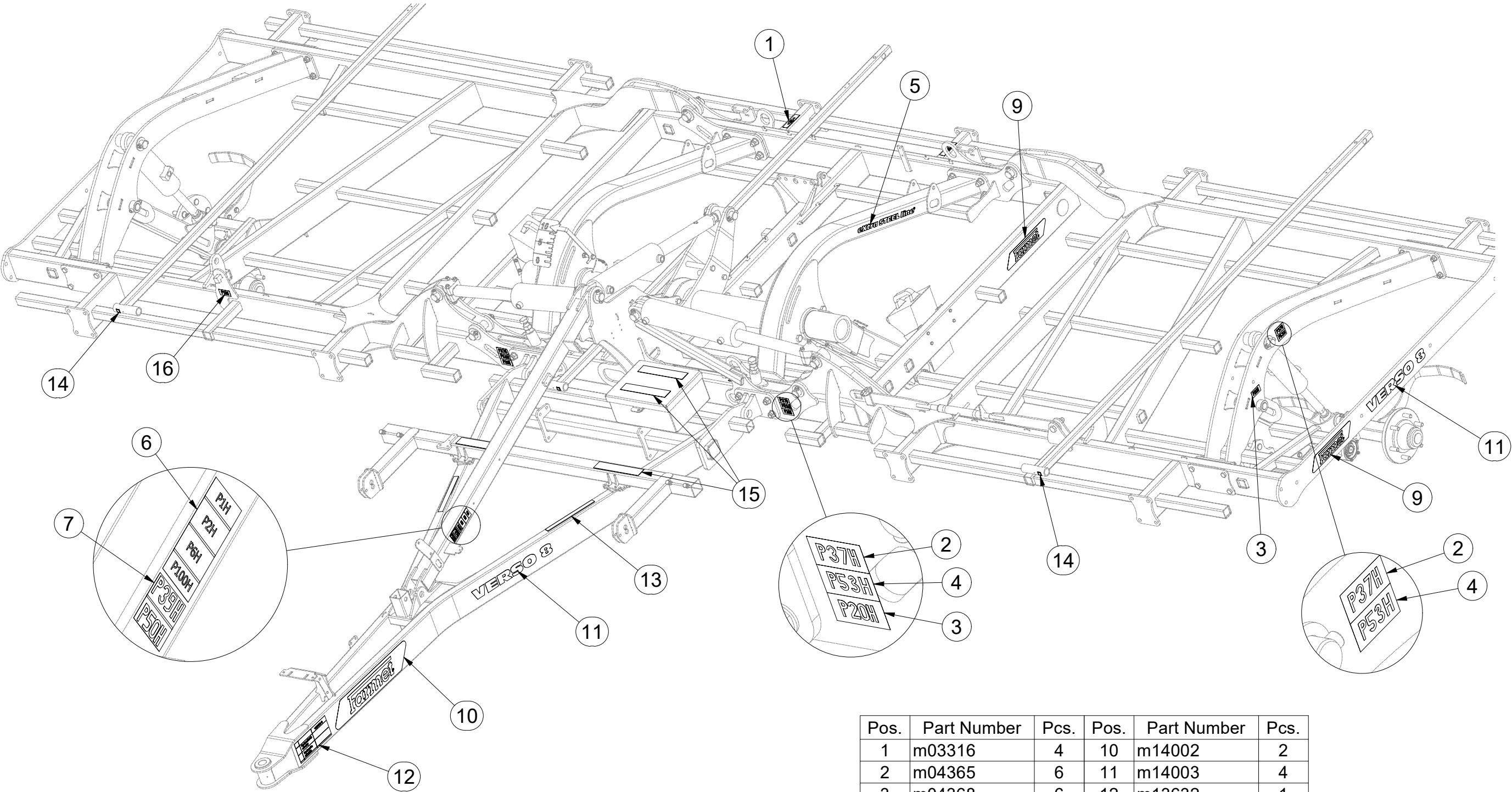
m13434 - Ø80/Ø40-26		
Pos	Part number	Pcs
3	m15701	1



m14371 - Ø63/Ø40-270		
Pos	Part number	Pcs
4	m15070	3



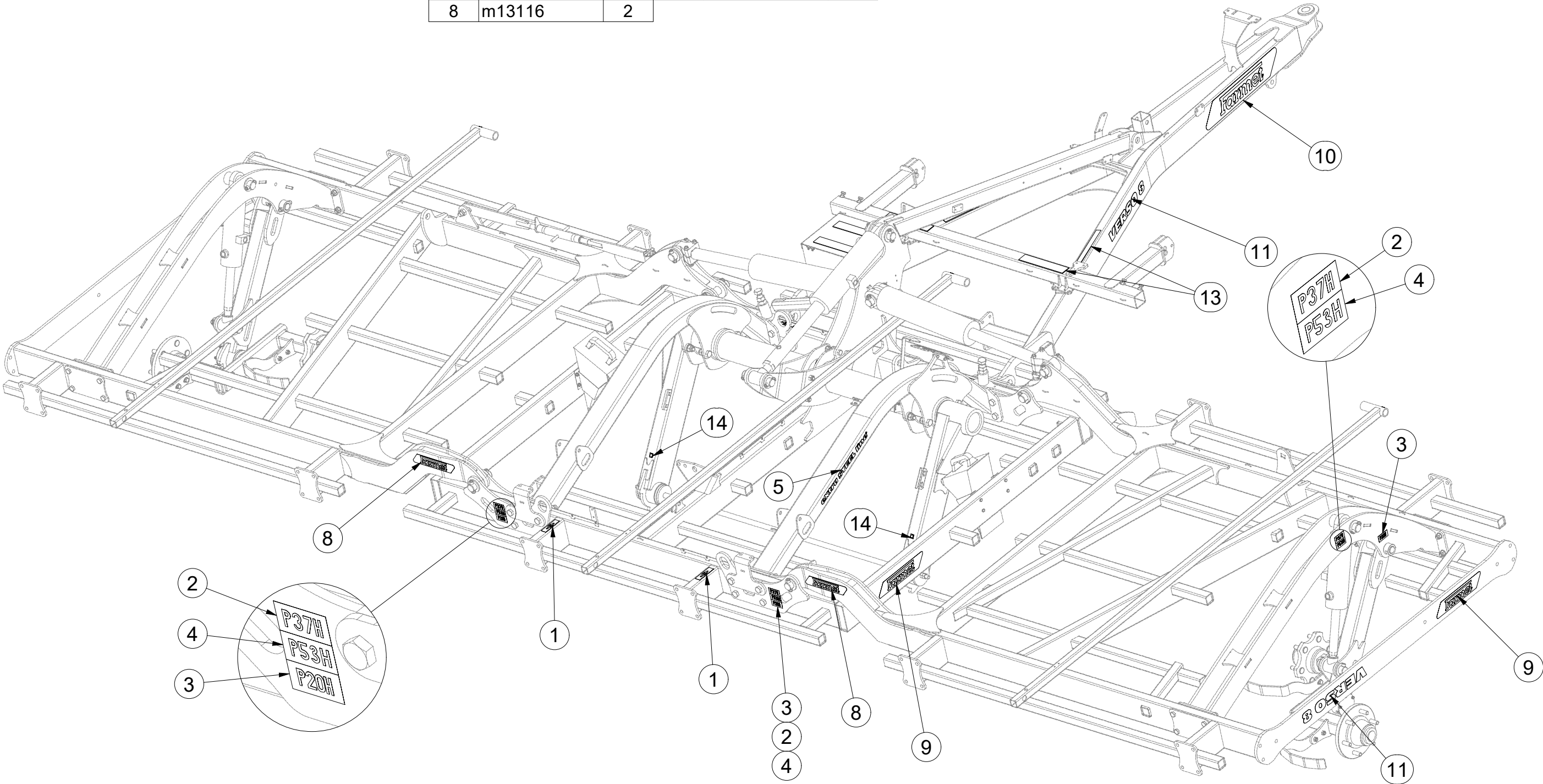
m14384 - Ø110/Ø50-390		
Pos	Part number	Pcs
5	m15697	2



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	m03316	4	10	m14002	2
2	m04365	6	11	m14003	4
3	m04368	6	12	m13632	1
4	m04369	6	13	m14146	2
5	m10353	2	14	m03320	10
6	m11295	1	15	m11147	4
7	m11296	1	16	m04363	1
9	m13117	4			

m21231

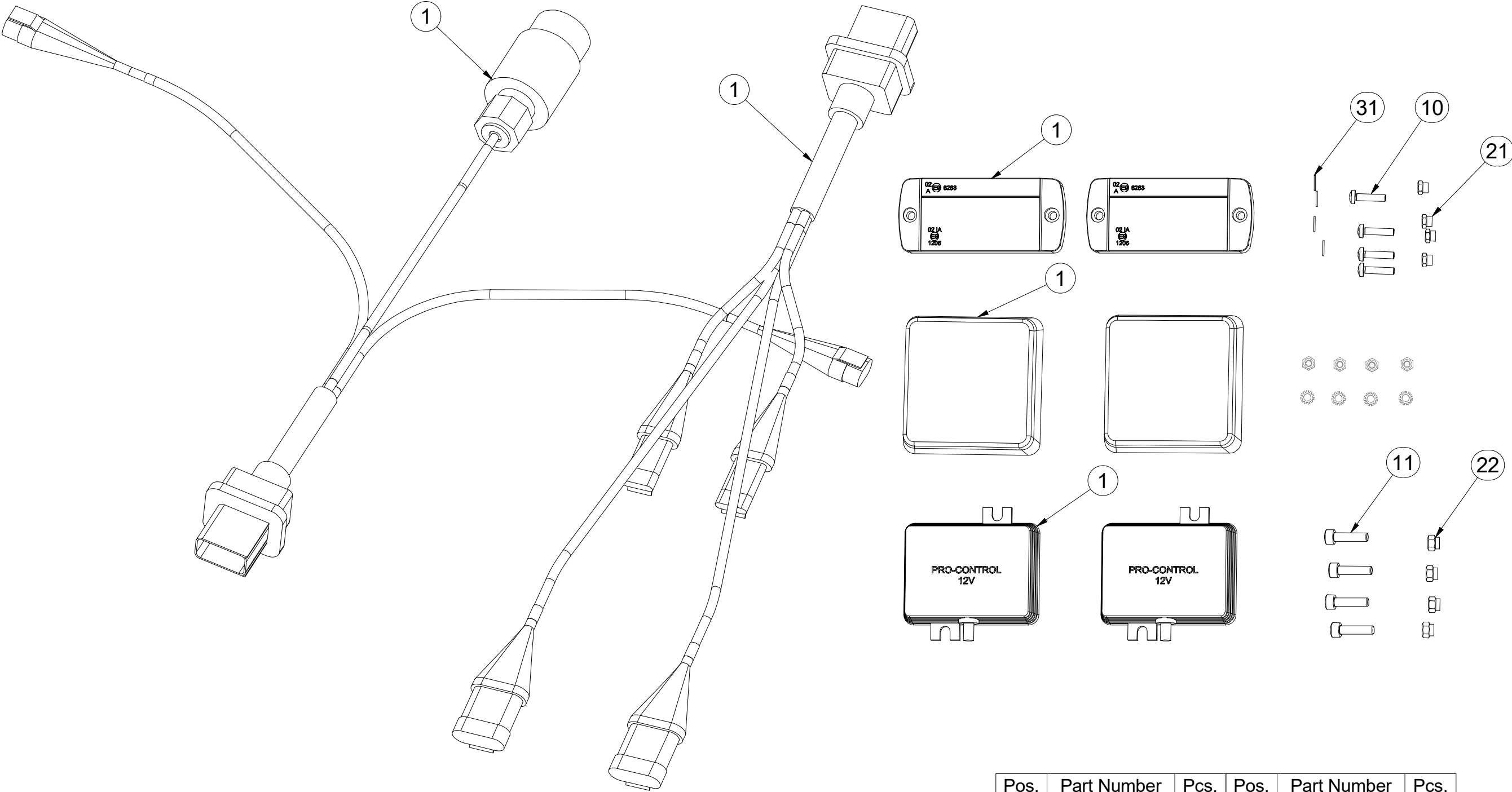
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	m03316	4	9	m13117	4
2	m04365	6	10	m14002	2
3	m04368	6	11	m14003	4
4	m04369	6	13	m14146	2
5	m10353	2	14	m03320	10
8	m13116	2			



CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

VZ00012659

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA

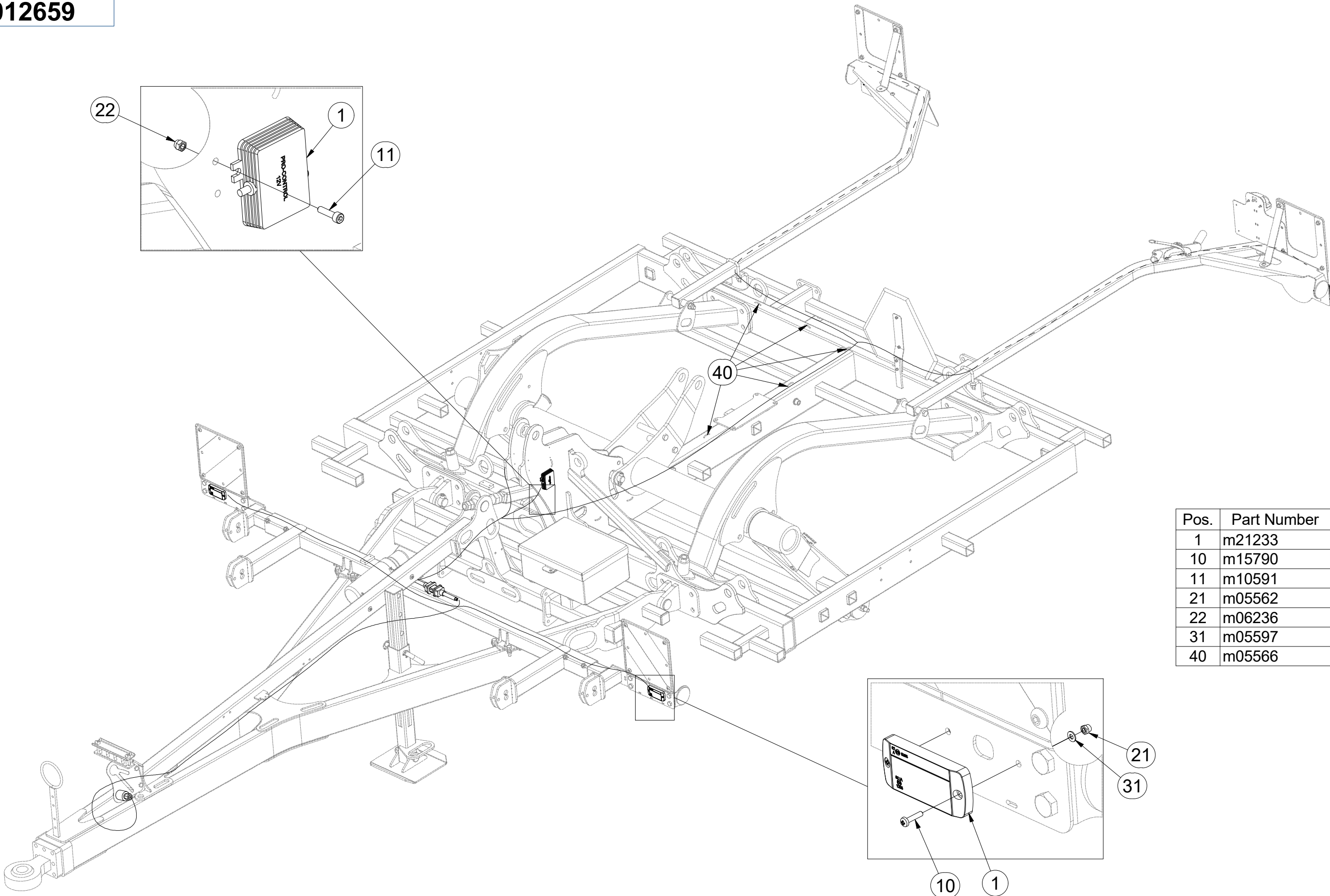


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	m21220	1	21	m05562	4
10	m15790	4	22	m06236	4
11	m10591	4	31	m05597	4

CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

VZ00012659

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m21233	1
10	m15790	4
11	m10591	4
21	m05562	4
22	m06236	4
31	m05597	4
40	m05566	30

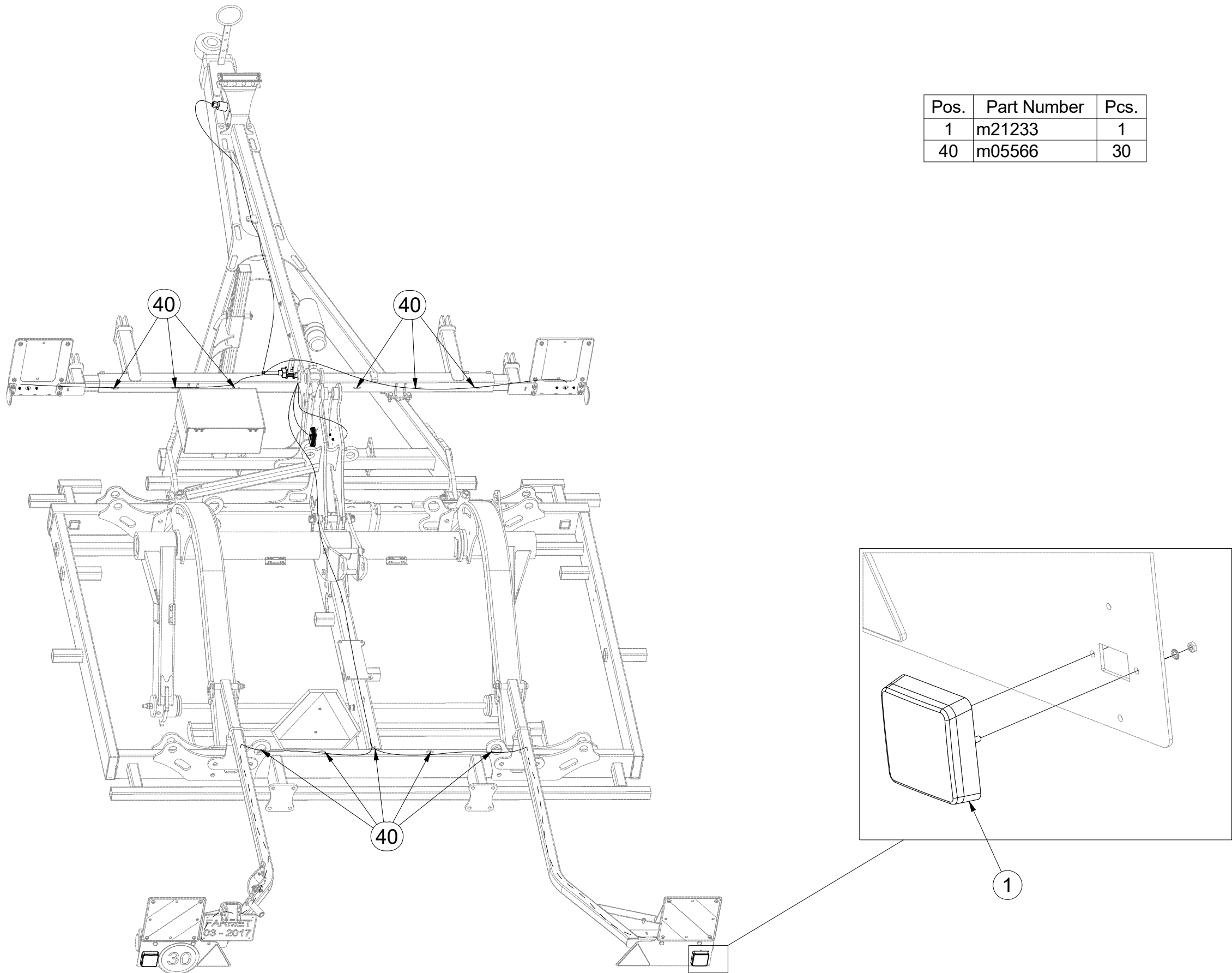
CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

VZ00012659

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m21233	1
40	m05566	30



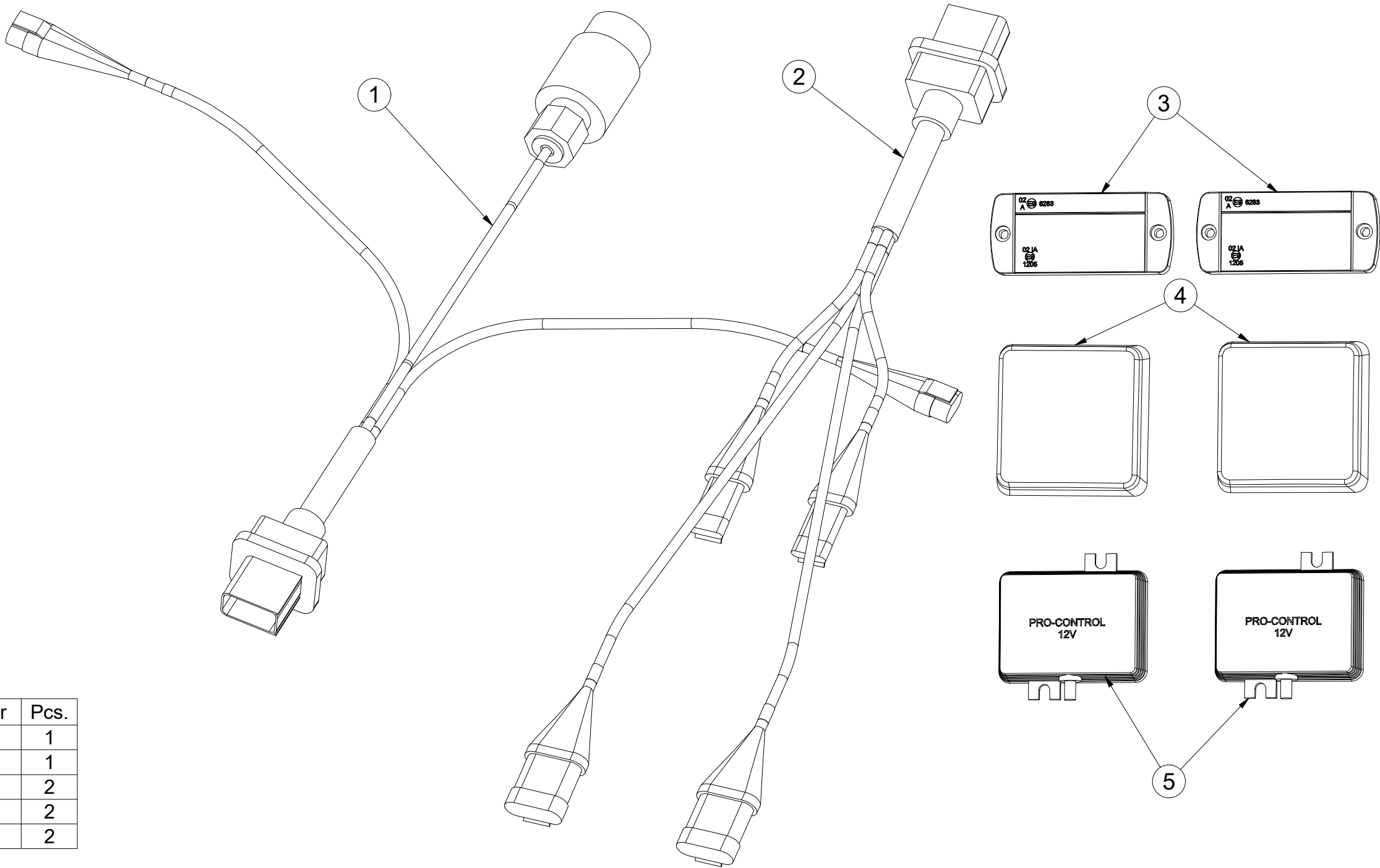
CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

m21233

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m14779	1
2	m14778	1
3	m14776	2
4	m19044	2
5	m14777	2



- CZ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ
 D ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN
 F COUPLES DE SERRAGE DES VIS

- GB SCREW TIGHTENING TORQUE
 RU МОМЕНТЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ
 PL MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



P		5.8	8.8	10.9	12.9	Z	
						DIN 7991	ISO 10642
D	R	Mu	Mu	Mu	Mu	8.8	10.9
mm	mm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm
M6	1	6	9	13	15	7,2	7,9
M8	1,25	14	22	32	38	17	19
M10	1,5	29	44	64	75	35	38
M12	1,75	49	76	111	130	58	65
M14	2	79	120	176	206	93	100
M16	2	123	188	276	323	144	158
M18	2,5	169	257	378	443	-	220
M20	2,5	239	365	536	628	-	310
M22	2,5	329	529	738	864	-	420
M24	3	413	629	924	1082	-	530
M27	3	613	934	1372	1606	-	-
M30	3,5	832	1267	1862	2179	-	-
M33	3,5	1130	1723	2530	2961	-	-
M36	4	1451	2210	3246	3799	-	-
M39	4	1885	2872	4217	4936	-	-
M42	4,5	2322	3538	5196	6080	-	-
M45	4,5	2909	4433	6511	7619	-	-
M48	5	3513	535	7862	9200	-	-
M52	5	4524	6895	10123	11849	-	-
M56	5,5	5636	8589	12614	14761	-	-

- Mu - CZ UTAHOVACÍ MOMENT
 D ANZUGMOMENTE
 F COUPLE DE SERRAGE
- GB TIGHTENING TORQUE
 RU МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ
 PL MOMENT DOKRĘCANIA
- D - CZ JMENOVITÝ PRŮMĚR
 D NENNDURCHMESSER
 F DIAMETRE NOMINAL
- GB NOMINAL DIAMETER
 RU НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР
 PL ŚREDNICA NOMINALNA
- R - CZ ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ
 D GEWINDESTEIGUNG
 F PAS DE FILET - PAS
- GB SCREW PITCH – LEAD
 RU ШАГ РЕЗЬБЫ
 PL ROZSTAW GWINTU - SKOKI
- P - CZ PEVNOST
 D FESTIGKEIT
 F RÉSISTANCE
- GB STRENGTH
 RU ПРОЧНОСТЬ
 PL WYTRZYMA OŚĆ
- Z - CZ ZÁPUSTNÉ ŠROUBY
 D SENKKOPFSCHRAUBEN
 F VIS A TETE FRAISEE
- GB COUNTERSUNK SCREWS
 RU БОЛТЫ С УТОПЛЕННОЙ ГОЛОВКОЙ
 PL ŚRUBY Z ŁBEM STOŻKOWYM PŁASKIM

- CZ Hodnoty momentů jsou poníženy o -10% oproti tabulkovým hodnotám. Šroubové spoje utahujte dle vyznačeného utahovacího momentu v dokumentaci. Pokud není utahovací moment v dokumentaci vyznačen, utahujte dle obecné tabulky. Pokud je v dokumentaci definován spoj šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty nižší.
- D Die Werte der Anzugsmomente sind um 10 % gegenüber den Tabellenwerten verringert. Ziehen Sie die Schraubverbindungen gemäß dem in der Dokumentation festgeschriebenen Anzugsmoment an. Sofern das Anzugsmoment nicht in der Dokumentation aufgeführt ist, ziehen Sie sie gemäß der allgemeinen Tabelle an. Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedene Festigkeiten definiert ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.
- F Les valeurs des couples de serrage sont baisses de 10% par rapport aux valeurs de tableau. Serrez les raccords à vis selon le couple de serrage indiquédans les documents. Si le couple de serrage n'est pas indiquédans les documents, serrez selon le tableau général. Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure.
- GB The torque values are reduced by 10% compared to the table values. Tighten the screw joints according to the tightening torque stated in the documentation. If the tightening torque is not stated in the documentation, tighten according to the general table. If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.
- RU Значения моментов затяжки уменьшены на 10% по сравнению с данными в таблице. Резьбовые соединения зажимайте с установленным в документации моментом зажатия. Если в документации не указан момент зажатия, то зажимайте по действующей в общем таблице. Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью.
- PL Wartości momentów dokręcania są obniżone o 10% w stosunku do wartości z tabeli. Połączenia śrubowe należy dokręcać zgodnie z momentem obrotowym w dokumentacji. Jeśli w dokumentacji nie ma podanego momentu obrotowego, należy dokręcać zgodnie z ogólną tabelą. Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą i nakrętką różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.

Ⓒ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ
Ⓓ ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN
Ⓕ COUPLES DE SERRAGE DES VIS

Ⓖ SCREW TIGHTENING TORQUE
Ⓡ MOMENTЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ
Ⓟ MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



- Ⓒ **OBEČNÝ PŘEDPIS UTAHOVÁNÍ ZAJIŠTĚNÍ ČEPOVÝCH SPOJŮ:**
Ⓓ **ALLGEMEINE VORSCHRIFT FÜR DAS ANZIEHEN VON BOLZENVERBINDUNGEN:**
Ⓕ **CONSIGNE GENERALE POUR LE SERRAGE DES ARTICULATIONS CYLINDRIQUES:**
Ⓖ **GENERAL INSTRUCTION FOR TIGHTENING THE SECURING OF PIN JOINTS:**
Ⓡ **ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ЗАЖАТИЯ ПРЕДОХРАНЕНИЯ СОЕДИНЕНИЙ ПАЛЬЦАМИ:**
Ⓟ **OGÓLNE ZASADY DOKRĘCANIA ZABEZPIECZENIA POŁĄCZEŃ CZOPEM:**

	X	M
	M8, M10, M12	09-15Nm
	M14	15-25Nm

X - Ⓒ ROZMĚR ŠROUBU
Ⓓ SCHRAUBENGRÖSSE
Ⓕ DIMENSIONS DE LA VIS

Ⓖ BOLT DIMENSION
Ⓡ РАЗМЕР БОЛТА
Ⓟ ROZMIAR ŚRUBY

M - Ⓒ ORIENTAČNÍ MOMENT
Ⓓ ANZUGSMOMENT
Ⓕ COUPLE D'ORIENTATION

Ⓖ ORIENTATION TORQUE
Ⓡ ОПИЕНТАЦИОННЫЙ МОМЕНТ
Ⓟ ORIENTACYJNY MOMENT

- Ⓒ Tyto spoje není nutné ověřovat kontrolou momentovým klíčem = stačí vizuálně kontrolovat sešroubování.
Ⓓ Diese Verbindungen müssen nicht mit einem Drehmomentschlüssel überprüft werden = es genügt, die Verschraubung visuell zu kontrollieren.
Ⓕ Il n'est pas nécessaire de contrôler le serrage à l'aide d'une clé dynamométrique = un contrôle visuel de l'assemblage suffit.
Ⓖ These joints do not have to be verified by checking with a torque wrench = visual inspection of bolting is sufficient.
Ⓡ Эти соединения не нужно контролировать динамометрическим ключом = достаточно визуально проверять прикручивание.
Ⓟ Nie trzeba sprawdzać tych połączeń kluczem dynamometrycznym = wystarczy wizualnie skontrolować dokręcenie.